

**FDW 82914 PB**

**LAVASTOVIGLIE**

**DISHWASHER**

**LAVE-VAISSELLE**

**GESCHIRRSPÜLER**

**LAVAVAJILLAS**

**ПОСУДОМОЕЧНАЯ-МАШИНА**

**IT** ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO

**EN** INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE

**FR** INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET L'UTILISATION

**DE** ANLEITUNG ZUR INSTALLATION UND VERWENDUNG





**ES** INGENIERÍA PARA INSTALACIÓN Y UTILIZACIÓN

**RU** ИНЖЕНЕРИЯ ДЛЯ УСТАНОВКИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ



**Grazie per aver scelto questo elettrodomestico.**

Questo manuale utente contiene informazioni importanti sulla sicurezza e istruzioni pensate per assisterti nel funzionamento e la manutenzione del tuo apparecchio. Dedica un po' di tempo alla lettura di questo manuale utente prima di usare il tuo apparecchio e conserva questo manuale per futuri riferimenti.

Icona	Tipo	Significato
	AVVERTENZA	Rischio di morte o lesioni gravi
	RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE:	Rischio di tensione pericolosa.
	INCENDI	Avvertenza; Rischio di incendio / materiali infiammabili
	ATTENZIONE	Rischio di lesioni o danni alla proprietà
	IMPORTANTE	Azionare correttamente il sistema

# INDICE


<b>1 ISTRUZIONI DI SICUREZZA .....</b>	<b>3</b>
1.1 Avvertenze generali sulla sicurezza .....	3
1.2 Avvertenze sull'installazione .....	4
1.3 Durante l'uso .....	6
<b>2 INSTALLAZIONE .....</b>	<b>8</b>
2.1 Posizionamento della macchina .....	8
2.2 Collegamento dell'acqua .....	8
2.3 Flessibile di ingresso dell'acqua .....	8
2.4 Flessibile di scarico (a seconda del modello) .....	9
2.5 Collegamento elettrico .....	9
<b>3 SPECIFICHE TECNICHE .....</b>	<b>10</b>
3.1 Aspetto generale .....	10
3.2 Specifiche tecniche .....	10
<b>4 PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO .....</b>	<b>12</b>
4.1 Preparazione della lavastoviglie per il primo utilizzo .....	12
4.2 Utilizzo del sale (SE DISPONIBILE) .....	12
4.3 Riempi il sale (SE DISPONIBILE) .....	12
4.4 Striscia di prova .....	13
4.5 Tabella della durezza dell'acqua .....	13
4.6 Sistema di addolcimento dell'acqua .....	13
4.7 Impostazioni .....	13
4.8 Uso del detergente .....	14
4.9 Riempire il detergente .....	14
4.10 Uso di detergenti combinati .....	14
4.11 Uso del brillantante .....	14
4.12 Riempimento del brillantante e impostazioni .....	15
<b>5 CARICARE LA LAVASTOVIGLIE.....</b>	<b>16</b>
5.1 Raccomandazioni .....	16
<b>5.2 Carichi alternativi del cestello.....</b>	<b>18</b>
<b>6 TABELLA DEI PROGRAMMI .....</b>	<b>19</b>
<b>7 PANNELLO DI CONTROLLO .....</b>	<b>21</b>
<b>8 PULIZIA E LA MANUTENZIONE .....</b>	<b>24</b>
8.1 Filtri .....	24
8.2 Bracci irroratori .....	24
8.3 Pompa di scarico .....	25
<b>9 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....</b>	<b>26</b>




# 1 ISTRUZIONI DI SICUREZZA


## 1.1 Avvertenze generali sulla sicurezza

- Leggi queste istruzioni con attenzione prima di usare l'apparecchio e conserva questo manuale per riferimenti futuri.

 Controlla la confezione della macchina prima dell'installazione e la superficie esterna della macchina dopo aver rimosso l'imballaggio. Non usare la macchina se sembra danneggiata e/o se la confezione è stata aperta.

- I materiali di imballaggio proteggono la macchina da eventuali danni che possono verificarsi durante il trasporto. I materiali di imballaggio sono ecologici in quanto possono essere riciclati. L'uso dei materiali riciclati riduce il consumo di materie prime e fa diminuire la produzione di rifiuti.


 Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, sensorie e fisiche ridotte o assenza di esperienza e conoscenza nel caso in cui sia presente un supervisore o istruzioni riguardanti l'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli che sussistono. L'apparecchio non è un giocattolo.


 Questo apparecchio è concepito per un utilizzo casalingo e in altri casi come:


- in aree cucina dello staff di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
- fattorie;


- da clienti negli hotel, motel e altri ambienti residenziali;

- ambienti tipo bed and breakfast.

 Togli l'imballaggio e mantienilo fuori dalla portata dei bambini.

 Tieni i bambini lontani dai detergenti o dalle sostanze per il risciacquo.


 Potrebbero esserci dei residui rimasti nella macchina dopo il lavaggio. Tieni i bambini lontano dalla macchina quando è in uso.


 Alcuni detergenti per lavastoviglie sono molto alcalini. Possono essere estremamente pericolosi se ingeriti. Evita il contatto con la pelle e gli occhi e tieni i bambini lontano dalla lavastoviglie quando lo sportello è aperto. Controlla che il contenitore del detergente sia vuoto dopo il completamento del ciclo di lavaggio.


## **1.2 Avvertenze sull'installazione**



- Scegli un luogo adatto e sicuro in cui installare la macchina.
- Evita di posizionare la lavastoviglie accanto a una fonte di calore (ad es, cucina, caldaia o termosifone). Anche una temperatura ambientale estremamente fredda può influenzare le prestazioni della lavastoviglie.
- Per le lavastoviglie con aperture di ventilazione nella base, queste aperture non devono essere ostruite da un tappeto.
- Usa solo parti di ricambio originali con la macchina.


 Scollega la macchina prima dell'installazione.


 La macchina deve essere installata solo da un agente autorizzato per l'assistenza. L'installazione da parte di persone diverse dall'agente autorizzato può invalidare la garanzia.

 Controlla che il sistema di fusibili elettrici interni sia collegato in linea con le norme di sicurezza.

 Tutte le connessioni elettriche devono corrispondere ai valori sulla targhetta.


  Assicurati che la macchina non poggi sul cavo di alimentazione elettrica.



 Non usare una prolunga o una presa multipla per la connessione.

 La spina deve essere facilmente accessibile dopo l'installazione della macchina.

- Dopo l'installazione, avvia la macchina senza carico la prima volta.

  La macchina non deve essere collegata durante il posizionamento.

 Usa sempre la spina rivestita fornita con la macchina.


  Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dall'agente per l'assistenza o da persone con qualifica simile al fine di evitare rischi.


- Collega il flessibile direttamente al rubinetto dell'acqua. La pressione fornita dal rubinetto deve essere almeno di 0,03 MPa e non superare 1 MPa. Se la pressione supera 1 MPa, una valvola

limitatrice della pressione deve essere montata al punto di collegamento.


### **1.3 Durante l'uso**

- Questa macchina è destinata all'uso domestico; non usarla per altri scopi. L'uso commerciale priva la garanzia di validità.


 Non salire in piedi, non sedere né mettere carichi sullo sportello aperto della lavastoviglie.


 Usa solo detergenti e brillantanti prodotti in modo specifico per le lavastoviglie. La nostra azienda non è responsabile di danni che potrebbero verificarsi a causa di abuso.


 Non bere acqua dalla macchina.

 A causa dei rischi di esplosione, non collocare agenti chimici come solventi nello scomparto per il lavaggio della macchina.


- Controlla la resistenza al calore degli oggetti in plastica prima di lavarli nella macchina.


 Metti le stoviglie nella macchina solo se sono idonee al lavaggio in macchina e fai attenzione a non sovraccaricare i cestelli.


 Non aprire lo sportello mentre la macchina è in uso, l'acqua calda potrebbe fuoriuscire. Dispositivi di sicurezza assicurano che la macchina si arresti se lo sportello viene aperto.


 Lo sportello della macchina non deve essere lasciato aperto. Questo potrebbe provocare incidenti.


 Metti coltelli e altri oggetti taglienti nel cestello per le posate con la lama orientata verso il basso.


 Per modelli con sistema di apertura automatica dello sportello, quando l'opzione EnergySave è attiva, lo sportello si apre alla fine di un programma. Per evitare danni alla lavastoviglie, non cercare di chiudere lo sportello per un minuto dopo l'apertura. Per un'asciugatura efficace, mantieni lo sportello aperto per 30 minuti dopo la fine del programma. Non sostare di fronte allo sportello dopo il segnale di apertura automatica.


 In caso di malfunzionamento, le riparazioni devono essere eseguite solo da una società autorizzata per l'assistenza, altrimenti la garanzia perde di validità.

 Prima dei lavori di riparazione, la macchina deve essere scollegata dalla rete elettrica. Non tirare il cavo per scollegare la macchina. Chiudi il rubinetto dell'acqua.

 Il funzionamento a bassa tensione provocherà un abbassamento delle prestazioni.

 Per sicurezza, scollega la presa alla fine di un programma.

 Per evitare una scossa elettrica, non scollegare la macchina con le mani bagnate.

 Tira la spina per scollegare la macchina dalla rete, non tirare mai dal cavo.

## 2 INSTALLAZIONE

### 2.1 Posizionamento della macchina

Quando posizioni la macchina, mettila in una posizione in cui i piatti possono essere facilmente caricati e scaricati. Non posizionare la macchina in una zona in cui la temperatura ambientale scende al di sotto di 0°C.


Leggi tutte le avvertenze presenti sull'imballaggio prima di rimuovere l'imballaggio e posiziona la macchina.

Posiziona la macchina nelle vicinanze di un rubinetto e uno scarico per l'acqua.


Considera che i collegamenti non saranno modificati una volta messa la macchina in posizione.

Non tenere la macchina dallo sportello o dal pannello.

Lascia una distanza adeguata attorno alla macchina per consentire un facile movimento durante la pulizia.

 Assicura che l'ingresso dell'acqua e i flessibili di uscita non siano schiacciati né intrappolati e che la macchina non poggi sul cavo elettrico durante il posizionamento.

Regola i piedini in modo che la macchina sia a livello e in equilibrio. La macchina deve essere posizionata su una base piatta altrimenti sarà instabile e lo sportello della macchina non si chiuderà correttamente.

 Installa il pannello decorativo come indicato nella scheda di montaggio. Altrimenti lo sportello potrebbe non aprirsi correttamente e potrebbe verificarsi un problema di perdita di vapore.

### 2.2 Collegamento dell'acqua

Raccomandiamo di montare un filtro alla fornitura di ingresso dell'acqua per evitare danni alla macchina, dovuti alla contaminazione (sabbia, ruggine, ecc.) dalle tubazioni interne. Questo consente anche di evitare l'ingiallimento e la formazione di depositi dopo il lavaggio.

Nota la stampa sul flessibile dell'ingresso dell'acqua!


Se i modelli sono contrassegnati con 25°, la temperatura dell'acqua deve essere max. 25 °C (acqua fredda).


Per tutti gli altri modelli:


Acqua fredda preferita; acqua calda temperatura max. 60 °C.

### 2.3 Flessibile di ingresso dell'acqua

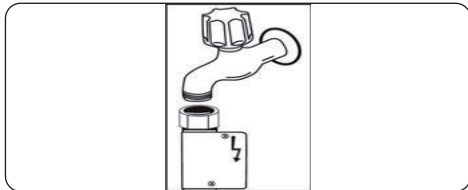


 **AVVERTENZA:** Usa il nuovo flessibile di ingresso dell'acqua in dotazione con la macchina, non usare un vecchio flessibile.

 **AVVERTENZA:** Fai scorrere l'acqua attraverso il nuovo flessibile prima del collegamento.

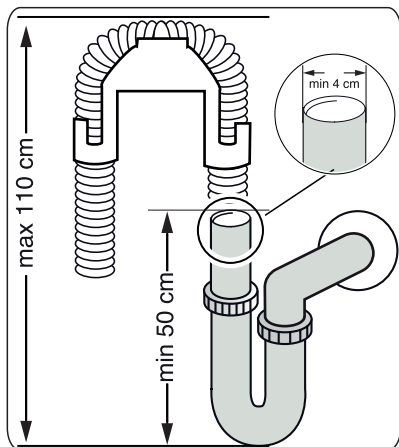
 **AVVERTENZA:** Collega il flessibile direttamente al rubinetto dell'acqua. La pressione fornita dal rubinetto deve essere almeno di 0,03 MPa e non superare 1 MPa. Se la pressione supera 1 MPa, una valvola limitatrice della pressione deve essere montata al punto di collegamento.

**⚠ AVVERTENZA:** Dopo aver eseguito le connessioni, il rubinetto deve essere aperto completamente e bisogna controllare l'eventuale presenza di perdite. Chiudi sempre un rubinetto dell'acqua alla fine di un programma di lavaggio.



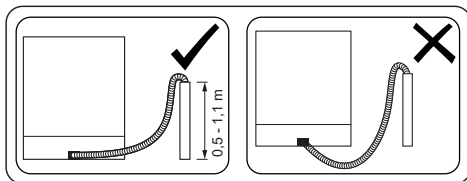
**⚡** Alcuni modelli sono dotati di tubo Aquastop. Non danneggiarlo né lasciare che si venga schiacciato o attorcigliato.

## 2.4 Flessibile di scarico (a seconda del modello)



Collega il tubo di scarico dell'acqua direttamente al foro di scarico dell'acqua o al rubinetto del lavandino. Questo collegamento deve essere di almeno 50 cm e massimo 110 cm dal pavimento su cui è posizionata la lavastoviglie.

**👤 IMPORTANTE:** Le stoviglie non vengono lavate correttamente se si usa un flessibile di lunghezza superiore a 4 m.



## 2.5 Collegamento elettrico

**⚠ AVVERTENZA:** La macchina è impostata per funzionare a 220-240 V. Se l'alimentazione della rete elettrica alla macchina è di 110 V, collega un trasformatore 110/220 V e di 3000 W tra i collegamenti elettrici.

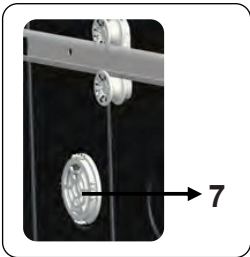
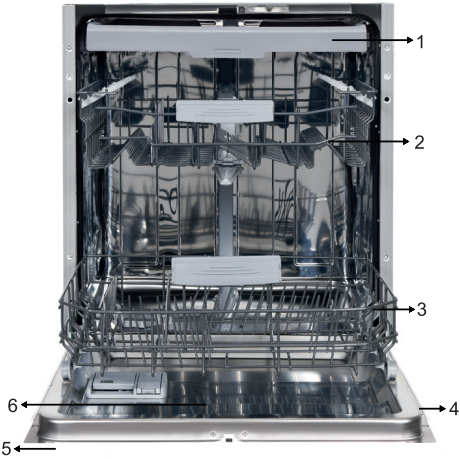
**⚡ ⚠** Collega il prodotto a una presa messa a terra protetta da un fusibile conforme ai valori della tabella "Specifiche tecniche".

**⚡ ⚠** La presa di messa a terra della macchina deve essere connessa a una presa a terra alimentata da corrente e tensione adeguate

**⚡ ⚠** In assenza di installazione di messa a terra, un elettricista autorizzato deve effettuare l'installazione di messa a terra. In caso di uso senza messa a terra, non saremo responsabili per eventuali perdite d'uso che possano verificarsi.

**⚡ ⚠** La spina di questo apparecchio può integrare una fusibile 13A a seconda del Paese interessato. (Ad esempio Regno Unito, Arabia Saudita)

### 3 SPECIFICHE TECNICHE



#### 3.1 Aspetto generale

- 1. Terzo cestello
- 2. Cestello superiore
- 3. Cestello inferiore
- 4. Targhetta dei dati
- 5. Pannello di controllo
- 6. Erogatore detergente e brillantante
- 7. **Unità di essiccazione turbo:** Questo sistema migliora le prestazioni di asciugatura per i piatti.

#### 3.2 Specifiche tecniche

Capacità	14 impostazioni di posizionamento
Dimensioni	
Altezza	820-870 (mm)
Larghezza	598 (mm)
Profondità	570 (mm)
Peso netto	39,4 kg
Tensione / frequenza operativa	220-240 V 50 Hz
Corrente totale	10 (A)
Potenza totale	1900 (W)
Pressione collegamento dell'acqua	Massimo: 1 (Mpa) Minimo: 0,03 (Mpa)



## **RICICLO**

- Alcune parti dei componenti della macchina e dell'imballaggio si compongono di materiali riciclabili.
- Le parti in plastica sono contrassegnate con le abbreviazioni internazionali: (>PE<, >PP<, ecc.)
- Le parti in cartone sono realizzate con carta riciclata. Possono essere smaltite nei contenitori per i rifiuti dedicati alla carta per il riciclo.
- Materiali non adatti ai rifiuti domestici devono essere smaltiti presso i centri di riciclo.
- Contatta un centro di riciclo appropriato per ottenere le informazioni sullo smaltimento dei materiali diversi.

## **IMBALLAGGIO E AMBIENTE**

- I materiali di imballaggio proteggono la macchina da danni che potrebbero verificarsi durante il trasporto. I materiali di imballaggio sono ecologici in quanto possono essere riciclati. L'uso dei materiali riciclati riduce il consumo di materie prime e pertanto fa diminuire la produzione di rifiuti.

## **Dichiarazione di conformità CE**

Noi dichiariamo che i nostri prodotti osservano le Direttive, Decisioni e Regolamenti Europei e i requisiti elencati negli standard di riferimento.

## **Smaltimento della vecchia macchina**



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto potrebbe non essere trattato come rifiuti domestici. Deve essere portata al punto di raccolta adeguato per il riciclo dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurando

il corretto smaltimento del prodotto, si eviteranno potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento inappropriato del prodotto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, contatta l'ufficio locale, il servizio per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.

## 4 PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO

### 4.1 Preparazione della lavastoviglie per il primo utilizzo

- Assicurarsi che le specifiche relative a elettricità e alimentazione dell'acqua corrispondano ai valori indicati nelle istruzioni di installazione della macchina.
- Rimuovere tutti i materiali dell'imballaggio all'interno della macchina.
- Impostare il livello dell'addolcitore dell'acqua.
- Riempire lo scompartimento per il brillantante.

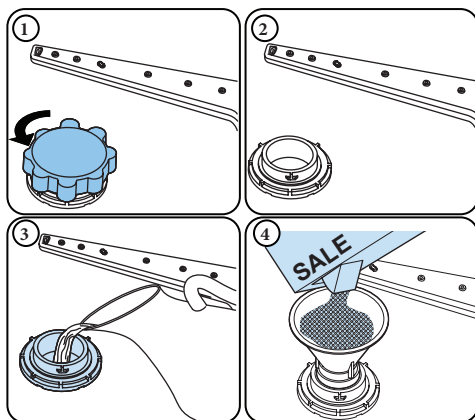
### 4.2 Utilizzo del sale (SE DISPONIBILE)

Per buone prestazioni di lavaggio, la lavastoviglie richiede acqua dolce, vale a dire meno calcarea. Altrimenti, residui di calce bianca rimarranno sui piatti e sulle parti interne dell'apparecchio. Questo ha effetti negativi sulle capacità di lavaggio, asciugatura e lucidatura della macchina. Quando l'acqua scorre nel sistema del brillantante, gli ioni che producono la durezza vengono rimossi dall'acqua e l'acqua raggiunge la dolcezza richiesta per i migliori risultati di lavaggio. A seconda del livello di durezza dell'acqua in entrata, questi ioni si accumulano rapidamente nel sistema di addolcimento. L'addolcitore deve essere rinnovato per far sì che esso effettui le stesse prestazioni anche per il lavaggio seguente. Per questo scopo, viene usato sale per lavastoviglie.

La macchina può essere usata con uno speciale sale per lavastoviglie che addolcisce l'acqua. Non usare sale a grana piccola o in polvere che possono essere facilmente soluti. Usare un altro tipo di sale può danneggiare la macchina.

### 4.3 Riempi il sale (SE DISPONIBILE)

Per aggiungere il sale addolcitore, apri il coperchio dello scompartimento del sale ruotandolo in senso antiorario. **(1)** **(2)** Al primo utilizzo, riempi lo scompartimento con 1 kg di sale e acqua **(3)** finché non è quasi traboccante. Se disponibile, usare un imbuto in dotazione **(4)** facilita il riempimento. Colloca il tappo e avvitalo. Dopo ogni 20-30 cicli, aggiungi del sale alla macchina fino a riempirla (ca. 1 kg).








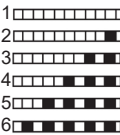
#### **Aggiungere acqua al sale solo al primo uso dello scompartimento del sale.**

Usare sale prodotto specificamente per le lavastoviglie.

Quando si avvia la lavastoviglie, lo scomparto del sale viene riempito d'acqua, quindi inserisci il sale addolcitore prima di avviare la macchina.

Se il sale addolcitore è traboccato e non si avvia immediatamente la macchina, avviare un breve programma di lavaggio per proteggere la macchina dalla corrosione.

#### 4.4 Striscia di prova

	Fare scorrere l'acqua attraverso la striscia di prova (1 min.).	Tenere la striscia in acqua (1 sec.).	Scuotere la striscia.	Attendere (1 min.).	Imposta il livello di durezza della macchina
					

**NOTA:** L'impostazione di fabbrica del livello di durezza è "3". Se l'acqua è acqua di pozzo oppure ha un livello di durezza superiore a 90 dF, consigliamo di usare dispositivi di filtraggio e raffinazione.

#### 4.5 Tabella della durezza dell'acqua

Livello	Tedesco dH	Francese dF	Inglese britannico dE	Indicatore
1	0-5	0-9	0-6	L1 è visibile sul display.
2	6-11	10-20	7-14	L2 è visibile sul display.
3	12-17	21-30	15-21	L3 è visibile sul display.
4	18-22	31-40	22-28	L4 è visibile sul display.
5	23-31	41-55	29-39	L5 è visibile sul display.
6	32-50	56-90	40-63	L6 è visibile sul display.

#### 4.6 Sistema di addolcimento dell'acqua

La lavastoviglie è dotata di un addolcitore dell'acqua che riduce la durezza dell'acqua della rete idrica. Per scoprire il livello di durezza dell'acqua della rete, contattare la società dell'acqua oppure usare la striscia di prova (se disponibile).

#### 4.7 Impostazioni

**Per cambiare il livello del sale, segui questi passaggi:**

- Apri lo sportello della macchina.
- Accendi la macchina e premi il pulsante Programma non appena la macchina si è accesa.
- Tieni premuto il pulsante del programma finché "SA" non scompare.
- La macchina mostrerà l'ultima impostazione
- Imposta il livello premendo il pulsante programma.
- Spegni la macchina per salvare le impostazioni.

## 4.8 Uso del detergente

Usare soltanto detergenti progettati specificamente per lavastoviglie domestiche. Conservare i detergenti in luoghi freschi, asciutti, al di fuori della portata dei bambini.

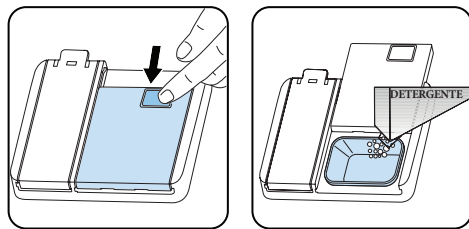
Aggiungere il detergente adatto al programma selezionato per assicurare le prestazioni migliori. La quantità di detergente necessario dipende dal ciclo, dalla quantità del carico e dal livello di sporcizia dei piatti.

Non riempire lo scomparto di più detergente di quanto sia richiesto; in caso contrario, si vedranno strisce biancastre o strati bluastri sul vetro o sulle stoviglie e potrebbe verificarsi corrosione. Un uso continuo di troppo detergente può provocare danni alla macchina.

Usare poco detergente può provocare scarsi livelli di pulizia e si possono vedere delle strisce biancastre in caso di acqua dura. Vedere le istruzioni del produttore del detergente per ulteriori informazioni.

## 4.9 Riempire il detergente

Premere la serratura per aprire l'erogatore e versare il detergente all'interno. Chiudere il coperchio e spingerlo finché non si blocca. L'erogatore dovrebbe essere riempito prima di avviare ogni programma. Se i piatti sono estremamente sporchi, inserire un detergente aggiuntivo nella camera del detergente pre-lavaggio.



## 4.10 Uso di detergenti combinati

Questi prodotti dovrebbero essere usati seguendo le istruzioni del fabbricante. Non inserire detergenti combinati nella sezione inferiore o nel cestello delle posate.

I detergenti combinati non contengono solo detergente ma anche brillantante, sostanze che sostituiscono il sale e componenti aggiuntivi a seconda della combinazione.

Consigliamo di non usare detergenti combinati in programmi brevi. Usare detergenti in polvere con tali programmi. Se si riscontrano dei problemi nell'uso di detergenti combinati, contattare il produttore del detergente.

Quando si finisce di usare i detergenti combinati, assicurarsi che le impostazioni relative a durezza dell'acqua e brillantante siano impostate su livelli corretti.

## 4.11 Uso del brillantante

Il brillantante aiuta ad asciugare i piatti senza strisce o macchie. Il brillantante è necessario per utensili senza macchie e bicchieri trasparenti. Il brillantante viene rilasciato automaticamente durante la fase di risciacquo a caldo. Se le impostazioni di dosaggio del brillantante sono troppo basse, restano macchie biancastre sulle stoviglie e le stoviglie non risultano asciutte e pulite. Se le impostazioni del dosaggio del brillantante sono troppo alte, si potranno vedere degli strati bluastri sui bicchieri e sulle stoviglie.

4.12 Riempimento del brillantante e impostazioni

Per riempire lo scomparto del brillantante, aprire il tappo dello scomparto del brillantante. Riempire lo scomparto con il livello del brillantante impostato su MAX e poi chiudere il tappo. Fare attenzione a non riempire troppo lo scomparto del brillantante e ripulire eventuali riversamenti all'esterno.

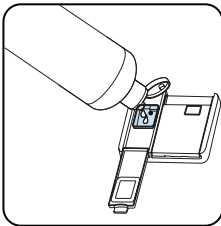
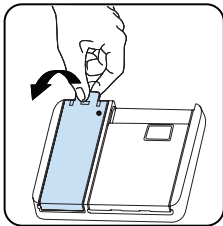
**Per cambiare il livello di supporto al risciacquo, seguire i passaggi seguenti prima di accendere la macchina:**

- Apri lo sportello della macchina.
- Accendi la macchina e premi il pulsante Programma non appena la macchina si è accesa.
- Tieni premuto il pulsante del programma finché “rA” non scompare. L'impostazione del brillantante segue l'impostazione della durezza dell'acqua.
- La macchina mostrerà l'ultima impostazione
- Imposta il livello premendo il pulsante programma.
- Spegni la macchina per salvare le impostazioni.

L'impostazione di fabbrica è “4”.

Se i piatti non si asciugano correttamente o sono presenti macchie, aumentare il livello.

Se sui piatti si formano macchie blu, ridurre il livello.



Levello	Dose sbiancante	Indicatore
1	Supporto per il risciacquo non erogato	r1 è visibile sul display.
2	1 dose è erogata	r2 è visibile sul display.
3	2 dosi sono erogate	r3 è visibile sul display.
4	3 dosi sono erogate	r4 è visibile sul display.
5	4 dosi sono erogate	r5 è visibile sul display.

## 5 CARICARE LA LAVASTOVIGLIE

Per risultati ottimali, segui queste linee guida per il caricamento.

Il caricamento della lavastoviglie domestica fino alla capacità indicata dal fabbricante contribuisce al risparmio di energia e acqua.

Il pre-risciacquo manuale delle stoviglie porta a un maggiore consumo di acqua ed energia e non è raccomandato. Puoi mettere tazze, bicchieri, calici, piatti piccoli, ciotole, ecc. nel cestello superiore. Non poggiare i bicchieri lunghi gli uni contro gli altri perché non rimangono stabili e potrebbero subire danni.

Quando collochi bicchieri e calici a stelo lungo, poggiali sul bordo del cestello o della rastrelliera e non gli uni contro gli altri.

Metti tutti i contenitori come tazze, bicchieri e padelle nella lavastoviglie con la parte aperta rivolta verso il basso altrimenti in essi si potrebbe raccogliere acqua.

Se nella macchina c'è il cestello per le posate, raccomandiamo di usare la griglia per posate per ottenere i migliori risultati.

Metti tutti gli oggetti grandi (pentole, padelle, coperchi, piatti, ciotole, ecc.) e molto sporchi nella rastrelliera inferiore.

Piatti e posate non devono essere messi gli uni sulle altre.



**AVVERTENZA:** Fai attenzione a non ostruire la rotazione dei bracci irroratori.



**AVVERTENZA:** Dopo il caricamento assicurati di non ostruire l'apertura dell'erogatore del detergente.

### 5.1 Raccomandazioni

Rimuovi i residui grossi dai piatti prima di mettere i piatti nella macchina. Aziona la macchina a pieno carico.



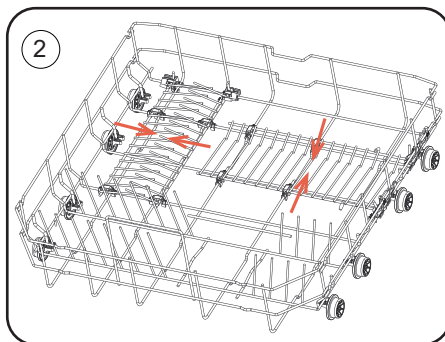
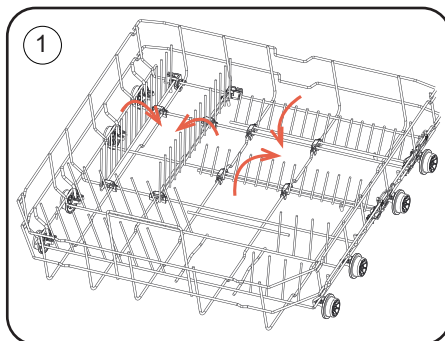
Non sovraccaricare i cassetti né mettere i piatti nel cestello sbagliato.



**AVVERTENZA:** Per evitare possibili lesioni, colloca i coltelli appuntiti e con il manico allungato con le punte verso il basso od orizzontalmente sui cestelli.

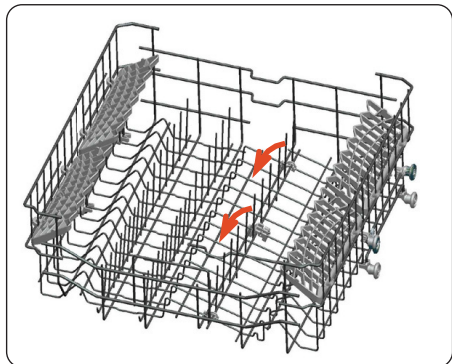
### Quattro rastrelliere richiudibili

Le rastrelliere richiudibili consentono un più facile posizionamento di oggetti più grandi, come pentole e padelle. Ogni sezione può essere chiusa separatamente. Le rastrelliere possono essere sollevate o piegate verso il basso, come mostrato nelle immagini.



### Rastrelliera regolabile in altezza

Le rastrelliere richiudibili del cestello superiore consentono il posizionamento di oggetti grandi come pentole e padelle. Ogni sezione può essere richiusa separatamente. Le rastrelliere richiudibili possono essere sollevate o piegate verso il basso.



### Cestello superiore per posate

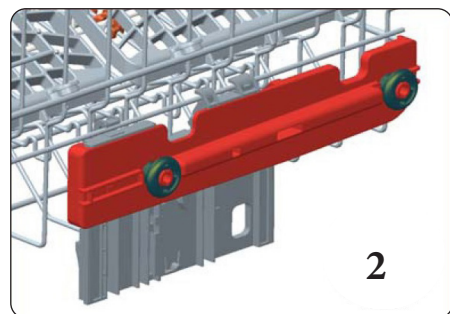
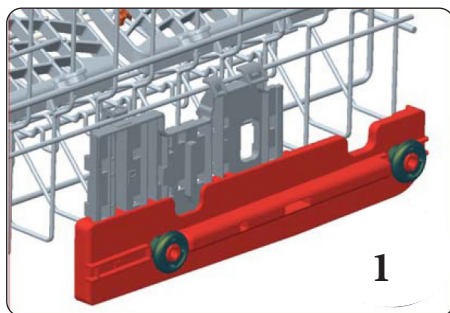
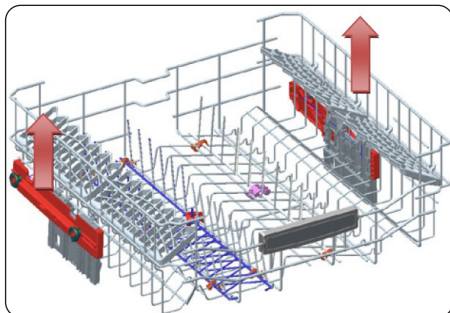
Il cestello superiore per posate è concepito per il posizionamento di posate e utensili grandi e piccoli.



**AVVERTENZA:** i coltelli e altri oggetti appuntiti devono essere collocati orizzontalmente nel cestello delle posate.

### Regolazione in altezza

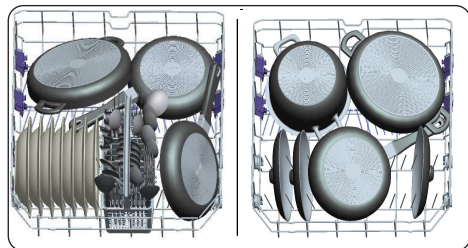
Il cestello superiore include un meccanismo che consente di regolare l'altezza del cestello verso l'alto **(1)** o verso il basso **(2)** senza dover rimuovere il cestello. Tieni il cestello su entrambi i lati e tiralo verso l'alto o spingilo verso il basso, assicurando che entrambi i lati del cestello superiore sono nella stessa posizione.



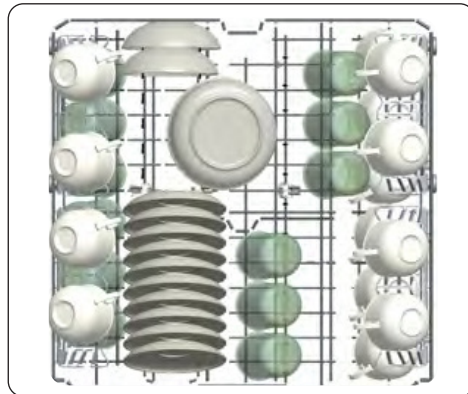


## 5.2 Carichi alternativi del cestello

### Cestello inferiore

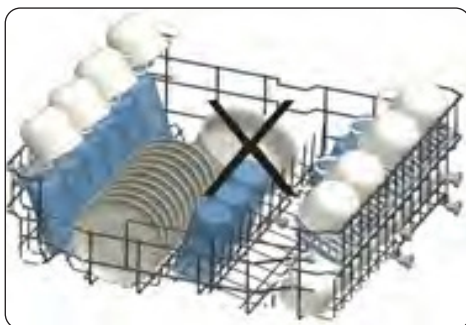
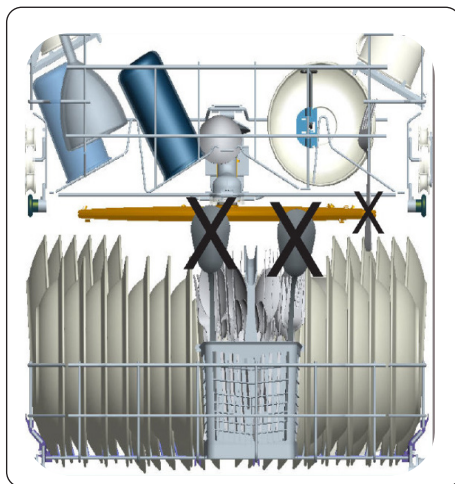
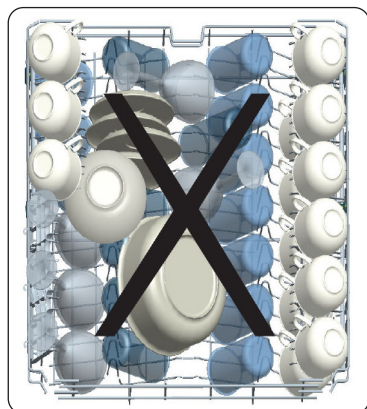


### Cestello superiore



### Carichi non corretti

Il caricamento non corretto può causare prestazioni di lavaggio e asciugatura scadenti. Segui le raccomandazioni del fabbricante per risultati ottimali.



### Nota importante per i test di laboratorio

Per informazioni dettagliate richieste dai test secondo le normative EN e una copia cartacea del manuale, invia il nome del modello e il numero di serie al seguente indirizzo: [dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info)



# 6 TABELLA DEI PROGRAMMI

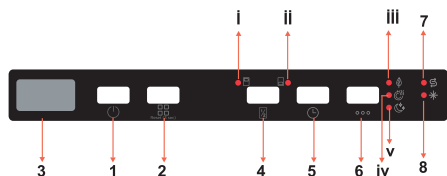
	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Nome del programma:	Eco	Smart 50°C - 70°C	Smart 30°C - 50°C	Igiene 70°C	Risparmia+ 5,4 litri	Super 50'	Lavaggio Dual Pro	Rapido 30'	Mini 14'
Tipo di sporco:	Programma standard per piatti con sporco normale da utilizzo quotidiano con ridotto consumo di energia e acqua.	Programma automatico per i piatti molto sporchi.	Programma automatico per i piatti delicati con sporco normale.	Adatto per piatti molto sporchi che richiedono un lavaggio igienizzante	Adatto per piatti normalmente sporchi con il minor consumo di acqua.	Adatto per piatti utilizzati quotidianamente con sporco normale, con un programma più rapido.	Adatto per il lavaggio della venteria delicata poco sporca della griglia superiore e delle stoviglie molto sporche nella griglia inferiore.	Per piatti poco sporchi e lavaggio veloce.	Programma più veloce per piatti leggermente sporchi e utilizzati di recente e adatto a 4 impostazioni di collocazione
Livello di sporco:	Medio	Pesante	Medio	Pesante	Medio	Medio	Pesante	Leggero	Leggero
"Quantità di detergente: R: 25 cm³ B: 15 cm³"	A	A	A	A	A	A	A	A	B
Durata del programma (h:min):	04:00	02:59 - 01:49	01:31 - 01:12	02:07	03:14	00:50	01:56	00:30	00:14
Consumo energetico (kWh / ciclo) :	0,543	1,900 - 1,250	0,850 - 0,650	1,750	0,950	1,000	1,600	0,650	0,340
Consumo d'acqua (lt / ciclo):	9,2	24,0 - 11,8	17,7 - 10,6	16,8	5,4	11,0	15,4	10,9	6,6

- La durata del programma può cambiare secondo la quantità di piatti, la temperatura dell'acqua, la temperatura ambientale e le funzioni aggiuntive selezionate.
- I valori dati per i programmi diversi dal programma Eco sono solo indicativi.
- Il programma Eco è adatto alle stoviglie con sporco normale e per il suo utilizzo è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia e acqua ed è utilizzato per valutare la conformità con la legislazione sull'ecodesign della UE.
- Il lavaggio di stoviglie in una lavastoviglie domestica di solito consuma meno energia e acqua rispetto al lavaggio a mano se la lavastoviglie domestica è usata secondo le istruzioni del fabbricante.
- Usa solo detergente in polvere per i programmi rapidi.
- I programmi rapidi non includono l'asciugatura.
- Per favorire l'asciugatura, raccomandiamo di aprire leggermente lo sportello al completamento di un ciclo.
- Puoi accedere al database del prodotto in cui sono memorizzate le informazioni del prodotto leggendo il codice QR sull'etichetta energetica.



**NOTA:** Secondo i Regolamenti 1016/2010 e 1059/2010, i valori di consumo energetico del programma Eco possono essere diversi. Questa tabella è in linea con i regolamenti 2019/2022 e 2017/2022.

## 7 PANNELLO DI CONTROLLO



1. Pulsante ON/OFF
2. Pulsante del programma
3. Display
4. Pulsante di metà carico
  - i. Cestello superiore - Led di metà carico
  - ii. Cestello inferiore - Led di metà carico
5. Pulsante di ritardo
6. Pulsante delle opzioni
  - iii. Led di risparmio energetico
  - iv. Led di asciugatura extra
  - v. Led di funzionamento silenzioso extra
7. Indicatore di avvertenza assenza sale
8. Indicatore di avvertenza assenza brillantante

## 1. Pulsante di accensione/spegnimento

Accendi la macchina premendo il pulsante di accensione/spegnimento. Quando l'apparecchio è acceso, "--" si visualizza sul display (3).

## 2. Pulsante del programma

Seleziona il programma appropriato per i piatti premendo il pulsante del programma. Il programma inizia automaticamente quando lo sportello viene chiuso.

### 3. Display

Il display mostra in alternanza il numero e la durata del programma selezionato e il tempo rimanente durante il funzionamento.

#### 4. Pulsante di mezzo carico

Premi il pulsante di metà carico per selezionare l'area della lavastoviglie contenente le stoviglie da lavare. È possibile selezionare entrambi i cestelli, solo quello superiore o solo quello inferiore. Premi il pulsante finché il led (i,ii)

corrispondente al cestello contenente le stoviglie da lavare si illumina. Le stoviglie in altre aree non saranno lavate.

## 5. Pulsante di ritardo

Premi il pulsante di avvio con ritardo per ritardare l'orario di inizio di un programma da 1 ora fino a 19 ore. Premendo una volta, si ritarda l'orario di 1 ora e continuando a premere, il ritardo aumenta. Premi il pulsante di ritardo per modificare o annullare l'avvio con ritardo. Per spegnere l'apparecchio dopo aver attivato il tempo di ritardo, il tempo di ritardo viene cancellato.

## 6. Pulsante delle opzioni

Premi una volta il pulsante delle opzioni per attivare l'opzione di risparmio energetico. Selezionare l'opzione di risparmio energetico per permettere allo sportello dell'apparecchio di aprirsi alla fine del programma per aumentare l'efficienza di asciugatura. Questa funzione ha anche l'effetto di risparmiare energia operando a una temperatura inferiore. Il led di risparmio energetico (iii) si illumina.

Premi il pulsante delle opzioni due volte per attivare l'opzione di asciugatura extra. Seleziona l'opzione di asciugatura extra per aggiungere fasi di asciugatura extra al programma per ottenere piatti più asciutti. Questa opzione fa aumentare la temperatura dell'acqua della fase finale di risciacquo e la durata della fase di asciugatura. Il led di asciugatura extra (iv) si illumina.

Premi il pulsante delle opzioni tre volte per attivare l'opzione di funzionamento silenzioso extra. Seleziona l'opzione di funzionamento silenzioso extra per far diminuire la pressione dell'acqua, pertanto assicurando un lavaggio più delicato e silenzioso. Questa opzione può essere selezionata all'inizio di un programma. Il led di funzionamento silenzioso extra (v) si illumina.



**NOTA:** Se una funzione extra è stata usata sul programma di lavaggio più recente, questa funzione resterà attiva sul successivo programma selezionato. Per annullare questa funzione sul nuovo programma di lavaggio selezionato, premere il pulsante della funzione finché la luce sul pulsante non si spegne.

## 7. Indicatore avvertimento assenza sale

Quando non c'è abbastanza sale, l'indicatore di avvertenza assenza sale si illumina per indicare che lo scomparto del sale deve essere riempito.

## 8. Indicatore avvertimento assenza brillantante

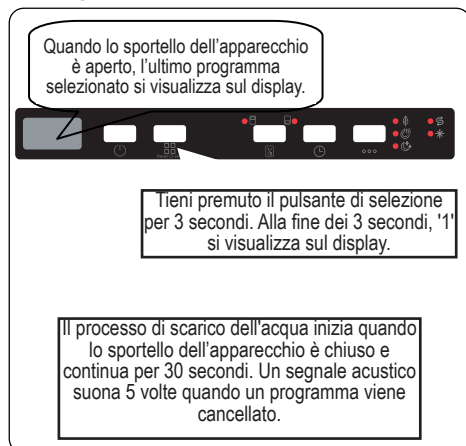
Quando non c'è abbastanza brillantante, l'indicatore di avvertenza assenza brillantante si illumina per indicare che lo scomparto del brillantante deve essere riempito.



**NOTA:** Mentre il programma è in funzione, 188 o 888 compare sul display.

## Cancellare il programma

Seguire i passaggi di seguito per cancellare un programma durante l'utilizzo.



Quando lo sportello dell'apparecchio è aperto, l'ultimo programma selezionato si visualizza sul display.

Tieni premuto il pulsante di selezione per 3 secondi. Alla fine dei 3 secondi, "1" si visualizza sul display.

Il processo di scarico dell'acqua inizia quando lo sportello dell'apparecchio è chiuso e continua per 30 secondi. Un segnale acustico suona 5 volte quando un programma viene cancellato.

## Spegnimento della macchina



"0" viene mostrato sul display quando un programma è completo. Suona anche un segnale acustico 5 volte. Si può quindi spegnere l'apparecchio usando il pulsante di accensione/spegnimento.

Scollegare la spina e chiudere il rubinetto dell'acqua.



**NOTA:** Non aprire lo sportello prima del termine del programma.



**NOTA:** Lascia lo sportello leggermente aperto alla fine di un programma di lavaggio per velocizzare l'asciugatura.



**NOTA:** Se lo sportello dell'apparecchio viene aperto o se l'alimentazione viene disconnessa durante il funzionamento, il programma riprenderà alla chiusura dello sportello o quando viene ristabilita l'alimentazione.



**NOTA:** Il segnale acustico suona 5 volte a intervalli di 5 minuti (a 0, 5, 10 e 15 minuti) per un totale di 4 volte distinte alla fine del programma.

## Controllo del suono del segnale acustico

Per cambiare il livello del suono del segnale acustico, segui questi passaggi:

1. Aprire lo sportello e premere i pulsanti di ritardo (5) e delle opzioni (6) contemporaneamente per 3 secondi.
2. Quando l'impostazione del suono viene riconosciuta, il segnalatore acustico emette un lungo suono e la macchina mostrerà l'ultimo livello impostato, da "S0" a "S3".
3. Per diminuire il livello del suono, premere il pulsante di ritardo (5). Per aumentare il livello del suono, premi il pulsante Opzione (6).
4. Per salvare il livello del suono selezionato, spegni la macchina. "S0" significa che tutte le voci sono spente.

L'impostazione di fabbrica è "S3".

### Modalità risparmio energetico


Per attivare o disattivare la modalità di risparmio energetico, segui questi passaggi:

1. Apri lo sportello e premere i pulsanti di metà carico (4) e di ritardo (5) contemporaneamente per 3 secondi.
  2. Dopo 3 secondi, la macchina mostrerà l'ultima impostazione, "IL1" oppure "IL0".
  3. Quando è attivata la modalità risparmio energetico, compare "IL1". In questa modalità le luci interne si spegneranno dopo 4 minuti dall'apertura dello sportello e l'apparecchio si spegnerà dopo 15 minuti di assenza di attività, in modo da risparmiare corrente.
  4. Quando è attivata la modalità risparmio energetico, apparirà "IL0". Se la modalità risparmio energetico è disattivata, le luci interne resteranno accese fintanto che lo sportello è aperto, e la macchina resterà sempre accesa a meno che non venga spenta dall'utente.
  5. Per salvare l'impostazione selezionata, spegni la macchina.
- Nelle impostazioni di fabbrica, la modalità risparmio energetico è attiva.

### Tecnologia a ioni naturali (dipende dal modello)

Questa funzione fornisce un'igienizzazione extra alla macchina grazie alla tecnologia a ioni. Funziona come programma indipendente. Questa funzione viene attivata premendo il pulsante di metà carico (4) per 3 secondi quando la macchina è pronta. Alla fine dei 3 secondi compare "Ion" che indica che la funzione Tecnologia a ioni naturali è attiva. Il pulsante viene rilasciato dopo che "Ion" viene visualizzato. Se non c'è alcun intervento da parte dell'utente, 24 ore dopo l'attivazione della funzione Tecnologia a ioni naturali viene automaticamente annullata.

 **NOTA:** Se l'apparecchio viene spento, anche la funzione Tecnologia a ioni naturali viene cancellata.


 **NOTA:** la funzione Tecnologia a ioni naturali non funziona con tutti i programmi.


### PureBeam e PureBeam+ (a seconda del modello)

Questa tecnologia che comprende insieme le tecnologie a ioni e luce fornisce un livello di igiene ancora superiore. Previene cattivi odori durante un programma di lavaggio che include un passaggio di asciugatura.

La funzione PureBeam è attivata o disattivata prima di avviare un programma quando la macchina è pronta premendo il pulsante di metà carico (4) per 6 secondi. Alla fine dei 6 secondi, compare "U1" che indica che la funzione PureBeam è attiva. Quando viene disattivata, alla fine dei 6 secondi, viene visualizzato "U0". L'impostazione PureBeam segue l'impostazione della Tecnologia a ioni naturali.

L'impostazione di default è "U0".

 **NOTA:** Se l'utente non disattiva la funzione PureBeam alla fine del programma, questa resta attiva finché non viene spenta la macchina.

 **NOTA:** Se è attiva la funzione PureBeam o Tecnologia a ioni naturali, il led della Tecnologia a ioni naturali si illumina con luce attenuata mentre lo sportello è aperto.

### Infoled 2.1 (a seconda del modello)

Indicatore LED	Stato dell'apparecchio
Rosso, continuo	Un programma è in corso.
Rosso, lampeggiante	Un programma è cancellato.
Rosso, lampeggiante rapidamente	L'apparecchio ha un problema. Vedere la sezione <b>"Avvisi automatici in caso di guasto e cose da fare"</b> .
Verde, continuo	Un programma è finito.

## 8 PULIZIA E LA MANUTENZIONE

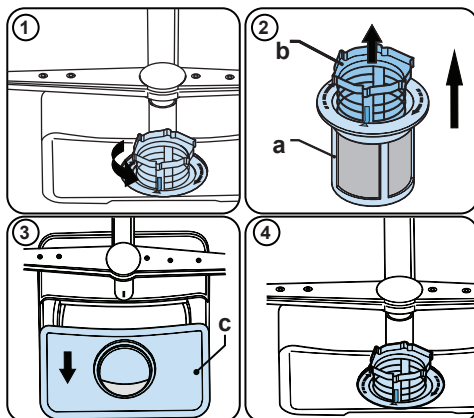
Pulire la lavastoviglie è importante per mantenere la vita di servizio della macchina. Assicurati che l'impostazione di durezza dell'acqua (se disponibile) sia fatta in modo corretto e che la quantità di detergente corretto sia usata per evitare l'accumulo di calcare. Rabbocca lo scomparto del sale quando la spia del sensore del sale si accende. Nel tempo nella lavastoviglie possono formarsi grasso e calcare. Se ciò accade:

- Riempi lo scomparto del detergente ma non caricare i piatti. Seleziona un programma che opera ad alta temperatura e aziona la lavastoviglie vuota. Se questo non pulisce bene la lavastoviglie, usa un agente detergente concepito per l'uso con la lavastoviglie.
- Per prolungare la vita della lavastoviglie, pulisci l'apparecchio regolarmente ogni mese.
- Pulisci le guarnizioni dello sportello regolarmente con un panno umido per rimuovere residui accumulati o corpi estranei.

### 8.1 Filtri

Pulire i filtri e le braccia dell'irroratrice almeno una volta alla settimana. Se nei filtri fine e grosso sono rimasti residui di alimenti o corpi estranei, rimuovili e pulisci bene con acqua.

- a) Filtro fine
- b) Filtro grosso
- c) Filtro metallico

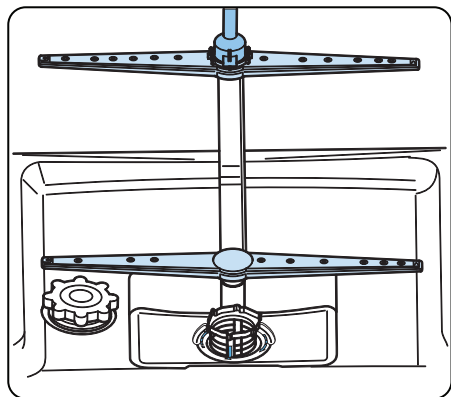


Per rimuovere e pulire il filtro combinato, ruotalo in senso antiorario e rimuovilo sollevandolo (1). Estrai il filtro grosso da quello fine (2). Poi tira e rimuovi il filtro metallico. (3). Sciacqua il filtro con acqua abbondante fino a che i residui sono stati eliminati. Rimonta i filtri. Riposiziona l'inserto filtro e ruotalo in senso orario (4).

- Non usare mai la lavastoviglie senza un filtro.
- Un montaggio non corretto del filtro riduce l'efficacia del lavaggio.
- La pulizia dei filtri è necessaria per il funzionamento corretto della macchina.

### 8.2 Bracci irroratori

Assicurati che i fori di spruzzo non siano intasati e che non vi siano residui di alimenti o corpi estranei bloccati nei bracci irroratori. In caso di intasamento, rimuovi i bracci irroratori e lavi con acqua. Per rimuoverli il braccio irroratore superiore svita il dado che lo mantiene in posizione ruotandolo in senso orario e tirandolo verso il basso. Assicurati che il dado sia serrato correttamente quando collochi il braccio irroratore superiore.



### 8.3 Pompa di scarico

Residui grossi di alimenti o corpi estranei che non sono stati catturati dai filtri possono bloccare la pompa delle acque di scarico. L'acqua di risciacquo sarà quindi superiore al filtro.

#### **⚠ Avvertenza Rischio di tagli!**

Quando pulisci la pompa di scarico dell'acqua, assicurati di non tagliarti sui pezzi di vetro rotto o accessori appuntiti.

In questo caso:

1. Per prima cosa scollega l'apparecchio dall'alimentazione.
2. Estrai i cestelli.
3. Rimuovi i filtri.
4. Elimina l'acqua, usa una spugna se necessario.
5. Controlla l'area e rimuovi i corpi estranei.
6. Installa i filtri.
7. Inserisci di nuovo i cestelli.

## 9 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

ERRORE	CAUSA POSSIBILE	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
Il programma non parte.	La lavastoviglie non è connessa all'alimentazione.	Inserisci la spina della lavastoviglie nella presa.
	La lavastoviglie non è accesa.	Accendi la lavastoviglie premendo il pulsante di accensione/spegnimento.
	Fusibile saltato.	Controlla i fusibili del tuo impianto.
	Il rubinetto dell'acqua in ingresso è chiuso.	Apri il rubinetto dell'acqua in ingresso.
	Lo sportello della lavastoviglie è aperto.	Chiudi lo sportello della lavastoviglie.
	Il tubo dell'acqua in ingresso e i filtri della macchina sono ostruiti.	Controlla il tubo dell'acqua in ingresso e i filtri della macchina e assicurati che non siano ostruiti.
L'acqua resta dentro la macchina.	Il tubo di scarico dell'acqua è ostruito o si è attorcigliato.	Controlla il tubo di scarico, quindi puliscilo o districalo.
	I filtri sono ostruiti.	Pulisci i filtri.
	Il programma non è ancora finito.	Attendi che il programma finisca.
La macchina si ferma durante il lavaggio.	Interruzione della corrente.	Controlla l'impianto elettrico.
	Malfunzionamento dell'ingresso di acqua.	Controlla il rubinetto dell'acqua.
Durante l'operazione di lavaggio si sentono colpi e scosse.	Il braccio irroratore colpisce le stoviglie nel cestello inferiore.	Sposta o rimuovi gli elementi che bloccano il braccio.
Ci sono resti parziali di cibo ancora sulle stoviglie.	Le stoviglie non sono collocate correttamente, oppure l'acqua spruzzata non raggiunge le stoviglie con il problema.	Non sovraccaricare i cestelli.
	Le stoviglie si appoggiano l'una sull'altra.	Colloca le stoviglie come indicato nella sezione su come caricare la lavastoviglie.
	Il detergente usato non è sufficiente.	Usa la quantità corretta di detergente come indicato dalla tabella dei programmi.
	Il programma selezionato di lavaggio è sbagliato.	Usa le informazioni nella tabella dei programmi per selezionare quello più appropriato.
	I bracci irroratori sono intasati da residui di cibo.	Pulisci i fori nei bracci irroratori con oggetti sottili.
	Filtri o pompa di scarico dell'acqua ostruiti o posizionati male.	Controlla che il tubo di scarico e i filtri siano incastrati correttamente.



ERRORE	CAUSA POSSIBILE	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
Restano macchie biancastre sulle stoviglie.	Il detergente usato non è sufficiente.	Usa la quantità corretta di detergente come indicato dalla tabella dei programmi.
	Il dosaggio del brillantante e/o le impostazioni dell'addolcitore dell'acqua sono troppo bassi.	Aumenta il brillantante e/o il livello di addolcitore dell'acqua.
	Alto livello di durezza dell'acqua.	Aumenta il livello di addolcitore dell'acqua e aggiungi sale.
	Il tappo dello scompartimento del sale non è chiuso bene.	Controlla che il tappo dello scompartimento del sale sia chiuso correttamente.
I piatti non si asciugano.	Non è stata selezionata l'opzione di asciugatura.	Seleziona un programma con una opzione di asciugatura.
	Impostazioni dosaggio brillantante a livelli troppo bassi.	Aumenta le impostazioni di dosaggio del brillantante.
Si formano macchie di ruggine sulle stoviglie.	La qualità dell'acciaio inossidabile delle stoviglie è insufficiente.	Usa solo set di stoviglie adatti al lavaggio in lavastoviglie.
	Livello elevato di sale nell'acqua per il lavaggio.	Regola il livello di durezza dell'acqua usando la tabella di durezza dell'acqua.
	Il tappo dello scompartimento del sale non è chiuso bene.	Controlla che il tappo dello scompartimento del sale sia chiuso correttamente.
	Troppo sale fatto cadere nella lavastoviglie durante il riempimento del sale.	Usa un imbuto mentre riempi il sale nello scompartimento per evitare riversamenti.
	Messa a terra della rete scadente.	Consulta un elettricista qualificato immediatamente.
Il detergente resta nello scompartimento del detergente.	Il detergente è stato aggiunto quando lo scompartimento era bagnato.	Assicurati che lo scomparto del detergente sia asciutto prima dell'uso.

## AVVISI AUTOMATICI DI PROBLEMI E COSA FARE

CODICE PROBLEMA	MALFUNZIONAMENTO POSSIBILE	COSA FARE
FF	Malfunzionamento del sistema idrico in ingresso.	Assicurati che il rubinetto dell'acqua in ingresso sia aperto e che l'acqua fluisca.
		Separa il tubo in ingresso dal rubinetto e pulisci il filtro del tubo.
		Contatta l'assistenza se l'errore persiste.
F5	Malfunzionamento del sistema di pressione	Contatta l'assistenza.
F3	Immissione continua di acqua	Chiudi il rubinetto e contatta l'assistenza.
F2	Incapacità di scaricare l'acqua	Il tubo di scarico dell'acqua e i filtri potrebbero essere ostruiti.
		Annula il programma.
		Se l'errore persiste, contatta l'assistenza.
F8	Errore calorifero	Contatta l'assistenza.
F1	L'acqua trabocca	Stacca la spina della macchina e chiudi il rubinetto.
		Contatta l'assistenza.
F7	Surriscaldamento	Contatta l'assistenza.
F9*	Errore posizione divisore	Contatta l'assistenza.
F6	Sensore riscaldatore difettoso	Contatta l'assistenza.
HI	Problema alto voltaggio	Contatta l'assistenza.
LO	Problema basso voltaggio	Contatta l'assistenza.
EnA**	Errore di comunicazione quadro del display	Contatta l'assistenza.

\*\*dipende dal modello.






Le procedure di installazione e riparazione devono essere sempre effettuate da un agente di assistenza autorizzato per evitare possibili rischi. Il produttore non sarà ritenuto responsabile per danni che possono derivare dal procedure effettuate da persone non autorizzate. Le riparazioni devono essere effettuate solo da tecnici. Se un componente deve essere sostituito, assicurati che vengano usati soltanto pezzi di ricambio originali. Riparazioni improprie o l'uso di parti di ricambio non originali possono provocare danni considerevoli ed esporre l'utente a un rischio considerevole.

Le informazioni di contatto per l'assistenza clienti possono essere trovate sul retro di questo documento. Pezzi di ricambio genuini e rilevanti per le funzioni secondo l'ordine Ecodesign corrispondente possono essere ottenuti dall'assistenza clienti per un periodo di almeno 10 anni dalla data in cui il tuo apparecchio è stato messo sul mercato all'interno dell'Area economica europea.

**Thank you for choosing this product.**

This user manual contains important information on safety and instructions intended to assist you in the operation and maintenance of your appliance.

Please take the time to read this user manual before using your appliance and keep this book for future reference.


Icon	Type	Meaning
	WARNING	Serious injury or death risk
	RISK OF ELECTRIC SHOCK	Dangerous voltage risk
	FIRE	Warning; Risk of fire / flammable materials
	CAUTION	Injury or property damage risk
	IMPORTANT	Operating the system correctly


# CONTENTS

<b>1 SAFETY INSTRUCTIONS .....</b>	<b>3</b>
1.1 General Safety Warnings .....	3
1.2 Installation Warnings .....	4
1.3 During Usage.....	6
<b>2 INSTALLATION .....</b>	<b>9</b>
2.1 Machine Positioning .....	9
2.2 Water Connection .....	9
2.3 Water Inlet Hose.....	9
2.4 Drain Hose (Model Depending).....	10
2.5 Electrical Connection.....	10
<b>3 TECHNICAL SPECIFICATIONS .....</b>	<b>11</b>
3.1 General Appearance.....	11
3.2 Technical Specifications .....	11
<b>4 BEFORE USING THE APPLIANCE .....</b>	<b>13</b>
4.1 Preparing Your Dishwasher For First Use .....	13
4.2 Salt Usage (IF AVAILABLE).....	13
4.3 Fill The Salt (IF AVAILABLE) .....	13
4.4 Test Strip.....	14
4.5 Water Hardness Table .....	14
4.6 Water Softener System .....	14
4.7 Setting .....	14
4.8 Detergent usage .....	15
4.9 Filling the detergent.....	15
4.10 Using combined detergents.....	15
4.11 Rinse-aid usage.....	15
4.12 Filling The Rinse-aid And Setting .....	16
<b>5 LOADING YOUR DISHWASHER.....</b>	<b>17</b>
5.1 Recommendations .....	17
5.2 Alternative Basket Loads .....	19
<b>6 PROGRAMME TABLE .....</b>	<b>20</b>
<b>7 THE CONTROL PANEL.....</b>	<b>22</b>
<b>8 CLEANING AND MAINTENANCE.....</b>	<b>25</b>
8.1 Filters.....	25
8.2 Spray Arms .....	25
8.3 Drain Pump.....	26
<b>9 TROUBLESHOOTING .....</b>	<b>27</b>


# 1 SAFETY INSTRUCTIONS


## 1.1 General Safety Warnings

 Read these instructions carefully before using your appliance and keep this manual for future reference.


 Please check the packaging of your machine before installation and the outer surface of the machine once the packaging has been removed. Do not operate the machine if it appears damaged or if the packaging has been opened.

- Packaging materials protect your machine from any damage that might occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. Use of recycled material reduces raw material consumption and decreases waste production.


 This appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.


 This appliance can be used by children aged from 8 years and above, and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand hazards involved. Children should not be allowed to play with


the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.


 This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- Farm houses;
- By clients in hotels, motels and other residential type environments;
- Bed and breakfast type environments.


 Remove packaging and keep it out of reach of children.


 Keep children away from detergents and rinse aids.

 There may be some residue left in the machine after washing. Keep children away from the machine when it is open.


 Some dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed. Avoid contact with the skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open. Check that the detergent receptacle is empty after completion of the wash cycle.


## **1.2 Installation Warnings**

 Choose a suitable and safe place to install your machine.


 Avoid locating your dishwasher near a heat source (eg. cooker, boiler or radiator). Extreme cold ambient

temperature may also affect the performance of your dishwasher.


 For dishwashers having ventilation openings in the base, these openings must not be obstructed by a carpet.



 Only original spare parts should be used with the machine.


  Unplug the machine before installation.


 Your machine must only be installed by an authorised service agent. Installation by anyone other than an authorised agent may cause your warranty to be void.


 Check that the indoor electrical fuse system is connected in line with safety regulations.



 All electrical connections must match the values on the plate.


  Ensure the machine does not stand on the electrical supply cable.


 Never use an extension cord or a multiple socket connection.


 The plug should be accessible after the machine is installed.


 After installation, run your machine unloaded for the first time.

  The machine must not be plugged in during positioning.


 Always use the coated plug supplied with your machine.


 If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.


 The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.

 Connect the hose directly to the water inlet tap. The pressure supplied by the tap should be a minimum of 0.03 MPa and a maximum of 1 MPa. If the pressure exceeds 1 MPa, a pressure relief valve must be fitted between the connection.


### **1.3 During Usage**


 This machine is for domestic use only; do not use it for other purposes. Commercial use will void the guarantee.

 Do not stand, sit or place loads on the open door the dishwasher.


 Only use detergents and rinse aids produced specifically for dishwashers. Our company is not responsible for any damage that may occur due to misuse.


 Do not drink water from the machine.


 Due to the danger of explosion, do not place any chemical dissolving agents into the machine's washing section.


 Check the heat-resistance of plastic items before washing them in the machine.






 Only put items in the machine which are suitable for dishwashing, and take care not to overfill the baskets.



 Do not open the door while the machine is in operation, hot water may spill out. Safety devices ensure the machine stops if the door is opened.


 The machine door should not be left open. It may cause accidents.


 Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position.


  For models with the automatic door-opening system, when the EnergySave option is active, the door will open at the end of a program. To prevent damage to your dishwasher, do not attempt to close the door for one minute after it has opened. For effective drying, keep the door open for 30 minutes after a programme has ended. Do not stand in front of the door after the auto-open signal sounds.



 In the case of a malfunction, repair should only be performed by an authorised service company, otherwise the warranty will be void.

  Before repair work, the machine should be disconnected from the mains. Do not pull the cable to unplug the machine. Switch off the water tap.

 Operation at a low voltage will cause a decline in performance levels.

 For safety, disconnect the plug once a program has finished.

 To avoid an electric shock, do not unplug the machine with wet hands.

  Pull the plug to disconnect the machine from the mains, never pull on the cord.

## 2 INSTALLATION

### 2.1 Machine Positioning


When positioning the machine, place it in an area where dishes can be easily loaded and unloaded. Do not put the machine in an area where the ambient temperature falls below 0°C.

Read all warnings located on the packaging before removing the packaging and positioning the machine.


Place the machine close to a water tap and drain. Take into consideration that the connections will not be altered once the machine is in position.

Do not hold the machine by its door or panel.

Leave an adequate distance around the machine to allow ease of movement when cleaning.

 Ensure the water inlet and outlet hoses are not squeezed or trapped and that the machine does not stand on the electrical cable while positioning.

Adjust the feet so the machine is level and balanced. The machine should be placed on flat ground otherwise it will be unstable and the door of the machine will not close properly.

 Please install the decorative panel as indicated on the assembly sheet. Otherwise, the door may not open properly and steam leakage problem may occur.

### 2.2 Water Connection

We recommend fitting a filter to your water inlet supply in order to prevent damage to your machine due to contamination (sand, rust, etc.) from indoor plumbing. This will also help prevent yellowing and deposit formation after washing.


Note printing on the water inlet hose! If models are marked with 25°, the water temperature may be max. 25 °C (cold water).


For all other models:


Cold water preferred; hot water max. temperature 60 °C.

### 2.3 Water Inlet Hose

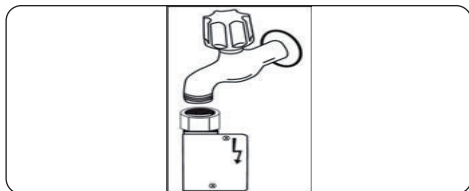


 **WARNING:** Use the new water inlet hose supplied with your machine, do not use an old machine's hose.

 **WARNING:** Run water through the new hose before connecting.

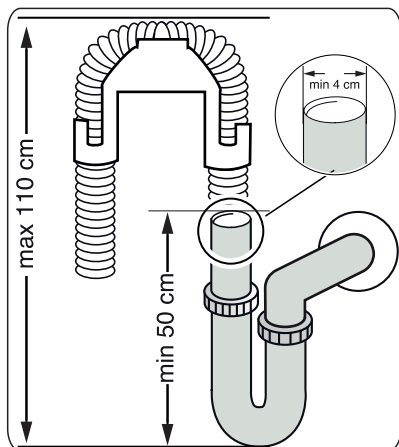
 **WARNING:** Connect the hose directly to the water inlet tap. The pressure supplied by the tap should be a minimum of 0.03 MPa and a maximum of 1 MPa. If the pressure exceeds 1 MPa, a pressure relief valve must be fitted between the connection.

**⚠ WARNING:** After the connections are made, turn the tap on fully and check for water leaks. Always turn off the water inlet tap after a wash program has finished.



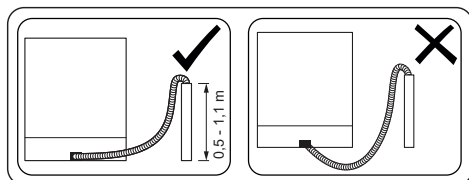
**⚡** An Aquastop water spout is available with some models. Do not damage it or allow it to become kinked or twisted.

## 2.4 Drain Hose (Model Depending)



Connect the water drain hose directly to water drain hole or to the sink outlet spigot. This connection should be minimum 50 cm and maximum 110 cm from floor that dishwasher is placed.

**👤 IMPORTANT:** Items will not wash properly if a drain hose longer than 4 m is used.



## 2.5 Electrical Connection

**⚠ WARNING:** Your machine is set to operate at 220-240 V. If the mains voltage supply to your machine is 110 V, connect a transformer of 110/220 V and 3000 W between the electrical connection.

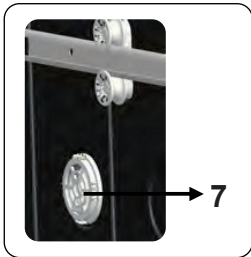
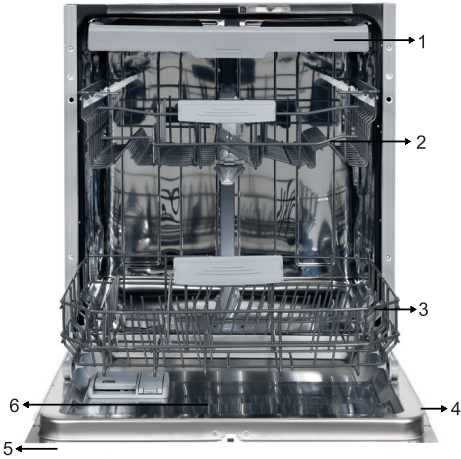
**⚡ ⚠** Connect the product to a grounded outlet protected by a fuse complying with the values in the "Technical Specifications" table".

**⚡ ⚠** The earthed plug of the machine must be connected to an earthed outlet supplied by suitable voltage and current.

**⚡ ⚠** In the absence of earthing installation, an authorised electrician should carry out an earthing installation. In the case of use without earthing installed, we will not be responsible for any loss of use that may occur.

**⚡ ⚠** The plug on this appliance may incorporate 13A fuse depending on the target country. (For Example UK, Saudi Arabia)

### 3 TECHNICAL SPECIFICATIONS



#### 3.1 General Appearance

- 1. Third basket
- 2. Upper basket
- 3. Lower basket
- 4. Rating plate
- 5. Control panel
- 6. Detergent and rinse-aid dispenser
- 7. **Turbo Drying Unit:** This system enhances the drying performance of your dishes.

#### 3.2 Technical Specifications

Capacity	14 place settings
Dimensions	
Height	820-870 (mm)
Width	598 (mm)
Depth	570 (mm)
Net weight	39,4 kg
Operating voltage / frequency	220-240V 50 Hz
Total current	10(A)
Total power	1900(W)
Water supply pressure	Maximum: 1 (Mpa) Minimum: 0.03 (Mpa)

## RECYCLING

- Some machine components and packaging consist of recyclable materials.
- Plastics are marked with the international abbreviations: (>PE<, >PP<, etc. )
- The cardboard parts consist of recycled paper. They can be put into waste paper containers for recycling.
- Material unsuitable for domestic waste must be disposed of at recycling centres.
- Contact a relevant recycling centre to obtain information about disposal of different materials.

## PACKAGING AND THE ENVIRONMENT

- Packaging materials protect your machine from damage that may occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. The use of recycled material reduces raw material consumption and therefore decreases waste production.

## CE Declaration of Conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

## Disposal of Your Old Machine



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it shall be taken to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring

this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where the product was purchased.

## 4 BEFORE USING THE APPLIANCE

### 4.1 Preparing Your Dishwasher For First Use

- Make sure the electricity and supply water specifications match the values indicated in the installation instructions for the machine.
- Remove all packaging material inside the machine.
- Set the water softener level.
- Fill the rinse aid compartment.

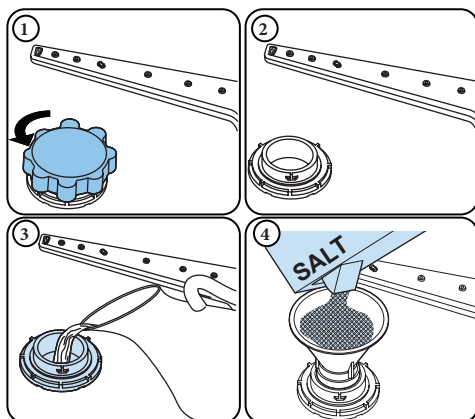
### 4.2 Salt Usage (IF AVAILABLE)

For a good washing function, the dishwasher needs soft, i.e. less calcareous water. Otherwise, White lime residues will remain on the dishes and the interior equipment. This will negatively affect your machine's washing, drying and shining performance. When water flows through the softener system, the ions forming the hardness are removed from the water and the water reaches the softness required to obtain the best washing result. Depending on the level of hardness of the inflowing water, these ions that harden the water accumulate rapidly inside the softener system. Therefore, the softener system has to be refreshed so that it operates with the same performance also during the next wash. For this purpose, dishwasher salt is used.

Machine can only be used by special dishwasher salt to soften the water. Do not use any small grained or powdered type of salts which can easily soluble. Using any other type of salt can damage your machine.

### 4.3 Fill The Salt (IF AVAILABLE)

To add softener salt, open the salt compartment cap by turning it counter clockwise. **(1)** **(2)** At first use, fill the compartment with 1 kg salt and water **(3)** until it is almost overflowing. If available, using a funnel **(4)** will make filling easier. Replace the cap and close it. After every 20-30 Cycles add salt into your machine until it fills up (approx. 1 kg).




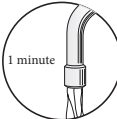





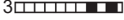



#### Only add water to the salt compartment on first use.

Use softener salt specifically produced for use in dishwashers.

When you start your dishwasher, the salt compartment is filled with water, therefore put the softener salt in prior to starting your machine.

If the softener salt has overflowed and you do not start the machine immediately, run a short washing program to protect your machine against corrosion.

## 4.4 Test Strip

	Run water through the tap (1min.)	Keep the strip in the water (1sec)	Shake the strip.	Wait (1min.)	Set the hardness level of your machine
					1  2  3  4  5  6 

**NOTE:** The factory hardness level setting is “3”. If the water is well water or has a hardness level above 90 dF, we recommend that you use filter and refinement devices.

## 4.5 Water Hardness Table

Level	German dH	French dF	British dE	Indicator
1	0-5	0-9	0-6	L1 is shown on the display.
2	6-11	10-20	7-14	L2 is shown on the display.
3	12-17	21-30	15-21	L3 is shown on the display.
4	18-22	31-40	22-28	L4 is shown on the display.
5	23-31	41-55	29-39	L5 is shown on the display.
6	32-50	56-90	40-63	L6 is shown on the display.

## 4.6 Water Softener System

The dishwasher is equipped with a water softener which reduces the hardness in the mains water supply. To find out the hardness level of your tap water, contact your water company or use a test strip (if available).

## 4.7 Setting

**In order to change the salt level, follow the below steps:**

- Open the door of the machine.
- Turn on the machine, and press the Programme button as soon as the machine is turned on.
- Hold down the Programme button until “SL” disappears.
- The machine will display the last setting.
- Set the level by pressing the Programme button.
- Turn off the machine to save the setting.



## 4.8 Detergent usage

Only use detergents specifically designed for domestic dishwashers. Keep your detergents in cool, dry places out of reach of children.

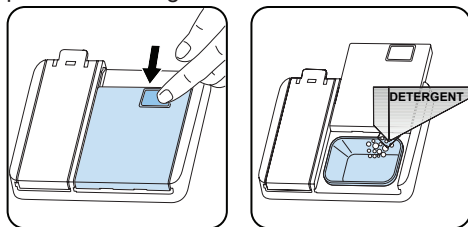
Add the proper detergent for the selected program to ensure the best performance. The amount of detergent needed depends on the cycle, load size, and soil level of dishes.

Do not fill detergent into the detergent compartment more than required; otherwise you can see whitish streaks or bluish layers on glass and dishes and may cause glass corrosion. Continued use of too much detergent may cause machine damage.

Using little detergent can result in poor cleaning and you can see whitish streaks in hard water. See the detergent manufacturer's instructions for a further information.

## 4.9 Filling the detergent

Push the latch to open the dispenser and pour in the detergent. Close the lid and press it until it locks in place. The dispenser should be refilled just before the start of each programme. If the dishes are heavily soiled, place additional detergent in the pre-wash detergent chamber.



## 4.10 Using combined detergents

These products should be used according to the manufacturer's instructions. Never put combined detergents into the interior section or the cutlery basket.

Combined detergents contain not only the detergent but also rinse-aid, salt replacement substances and additional components depending on the combination. We recommend you do not use combined detergents in short programmes.

Please use powder detergents in such programmes.

If you encounter problems when using combined detergents, please contact the detergent manufacturer.

When you stop using combined detergents, make sure that water hardness and rinse aid settings are set to the correct level.

## 4.11 Rinse-aid usage

The rinse aid helps to dry the dishes without streaks and stains. Rinse-aid is required for stain-free utensils and clear glasses. The rinse aid is automatically released during the hot rinse phase. If rinse aid dosage setting set too low, whitish stains remains on dishes and dishes do not dry and washed clean. If rinse aid dosage setting set too height, you can see bluish layers on glass and dishes.

### 4.12 Filling The Rinse-aid And Setting

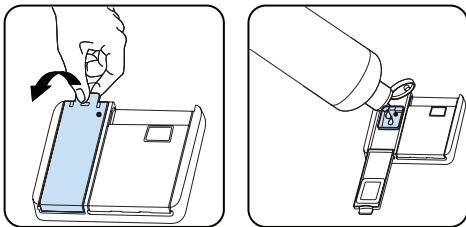
To fill the rinse aid compartment, open the rinse-aid compartment cap. Fill the compartment with rinse aid to the MAX level and then close the cap. Be careful not to overfill the rinse aid compartment and wipe up any spills.

**In order to change the rinse aid level, follow the below steps before turning on the machine:**

- Open the door of the machine.
- Turn on the machine, and press the Programme button as soon as the machine is turned on.
- Hold down the Programme button until “rA” disappears. Rinse aid setting follows water hardness setting.
- The machine will display the last setting.
- Change the level by pressing the Programme button.
- Turn off the machine to save the setting.

The factory setting is “4”.

If the dishes are not drying properly or are spotted, increase the level. If blue stains form on your dishes, decrease the level.



Level	Brightener Dose	Indicator
1	Rinse-aid not dispensed	r1 is shown on the display.
2	1 dose is dispensed	r2 is shown on the display.
3	2 doses are dispensed	r3 is shown on the display.
4	3 doses are dispensed	r4 is shown on the display.
5	4 doses are dispensed	r5 is shown on the display.

## 5 LOADING YOUR DISHWASHER

For best results, follow these loading guidelines.

Loading the household dishwasher up to the capacity indicated by the manufacturer will contribute to energy and water savings.

Manual pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended. You can place cups, glasses, stemware, small plates, bowls, etc. in upper basket. Do not lean long glasses against one another or they cannot remain steady and may receive damage.

When placing long stem glasses and goblets, lean them against the basket edge or rack and not against other items.

Place all containers such as cups, glasses and pots into the dishwasher with the opening facing downwards otherwise water can collect on items.

If there is cutlery basket in machine, you are recommended to use the cutlery grid in order to obtain the best result. Place all large (pots, pans, lids, plates, bowls etc.) and very dirty items in the lower rack.

Dishes and cutlery should not be placed above each other.



**WARNING:** Take care not to obstruct the rotation of spray arms.



**WARNING:** Make sure after loading the dishes do not prevent opening the detergent dispenser.

### 5.1 Recommendations

Remove any coarse residue on dishes before placing the dishes in the machine. Start the machine with full load.



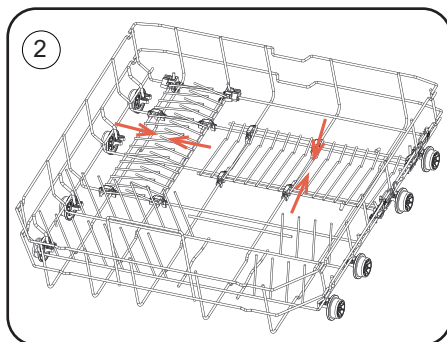
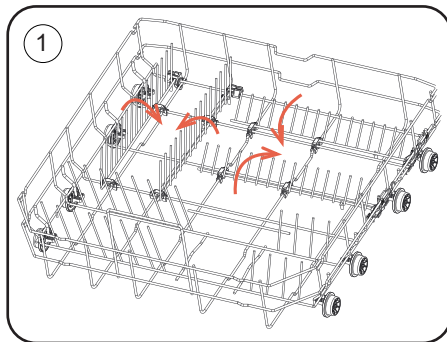
Do not overload the drawers or place dishes in the wrong basket.



**WARNING:** To avoid any possible injuries, place long-handle and sharp-pointed knives with their sharp points facing down or horizontally on the baskets.

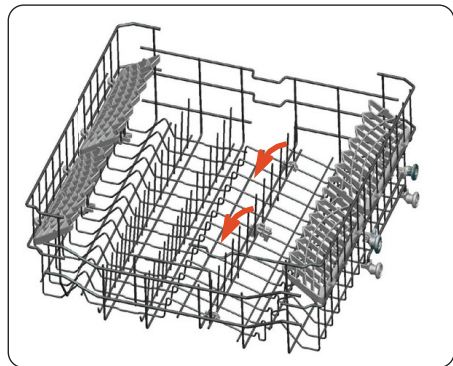
### Four Folding Racks

The folding racks allow easier placement of larger items, such as pots and pans. Each section can be folded separately. The racks can be raised up, or folded down, as shown in the images.



## Height Adjustable Rack

The foldable racks in the upper basket enable the placement of large items such as pots and pans. Each section can be folded separately. The foldable racks can be either raised up or folded down.



## Upper Cutlery Basket

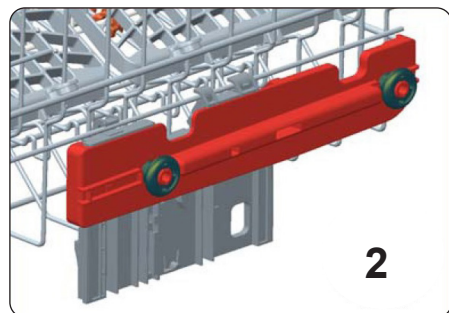
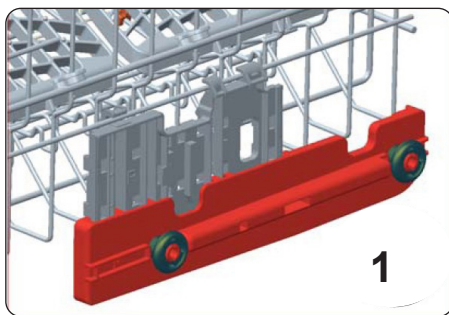
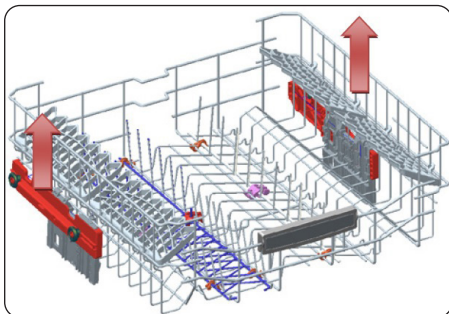
The upper cutlery basket is designed for the placement of large and small cutlery and utensils.



**WARNING:** Knives and other sharp objects must be placed horizontally in the cutlery basket.

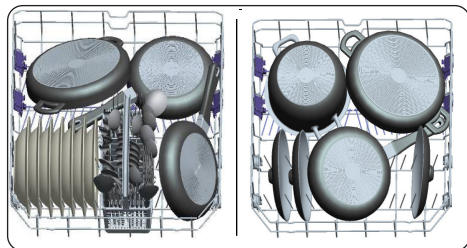
## Height Adjustment

The upper basket includes a mechanism which enables the height of the basket to be adjusted up (1) or down (2) without having to remove the basket. Hold the basket on both sides and pull it up or push it down, ensuring both sides of the upper basket are in the same position.

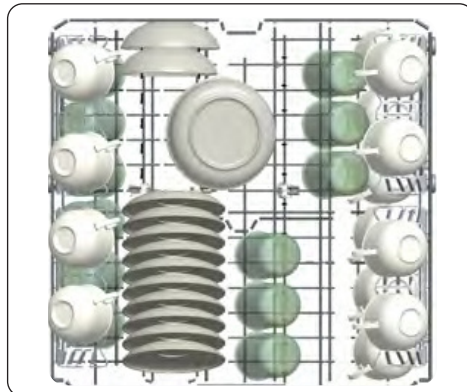


## 5.2 Alternative Basket Loads

### Lower Basket

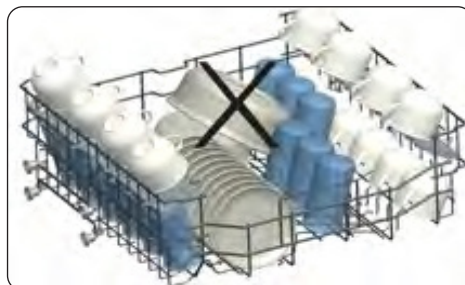
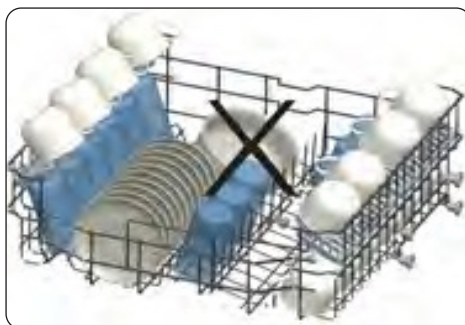
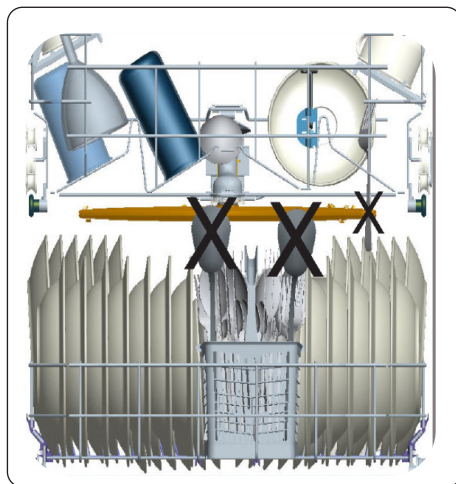
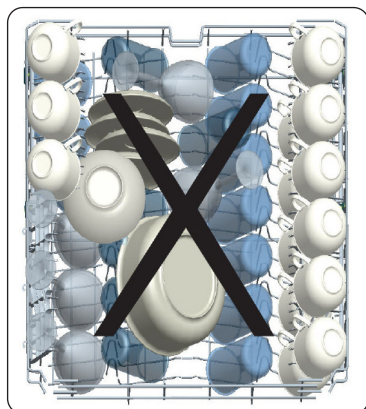


### Top Basket



### Incorrect Loads

Incorrect loading can cause poor washing and drying performance. Please follow the manufacturer's recommendations for a good performance result.



### Important Note for Test Laboratories

For detailed information required for tests according to EN normatives and a softcopy of the manual, please send the model name and serial number to the following address: [dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info)

# 6 PROGRAMME TABLE

	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Program Name:	Eco	Smart 50°C - 70°C	Smart 30°C - 50°C	Hygiene 70°C	Save+ 5.4 lt	Super 50'	Dual Pro Wash 60°C	Quick 30'	Mini 14'
Type of Soil:	Standard program for normally soiled daily using dishes with reduced energy and water consumptions.	Auto program for heavily soiled dishes.	Auto program for normally soiled delicate dishes.	Suitable for heavily soiled dishes requiring hygienic washing	Suitable for normally soiled dishes with the least water consumption.	Suitable for normally soiled dishes with faster program.	Suitable for both lightly soiled delicate glassware on upper rack and heavily soiled crockery on lower rack.	Suitable for lightly soiled dishes and quick wash.	Fastest program for lightly soiled and recently used dishes and suitable for 4 place settings.
Level of Soil:	Medium	Heavy	Medium	Heavy	Medium	Medium	Heavy	Light	Light
"Amount of Detergent: A: 25 cm3 B: 15 cm3"	A	A	A	A	A	A	A	A	B
Program Duration (h:min):	04:00	02:59 - 01:49	01:31 - 01:12	02:07	03:14	00:50	01:56	00:30	00:14
Electricity consumption (kWh / cycle) :	0,543	1,900 - 1,250	0,850 - 0,650	1,750	0,950	1,000	1,600	0,650	0,340
Water consumption (lt / cycle):	9,2	24,0 - 11,8	17,7 - 10,6	16,8	5,4	11,0	15,4	10,9	6,6

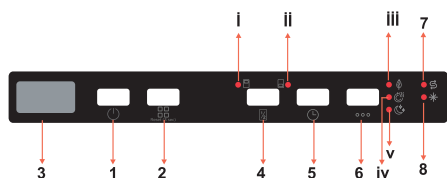
- The program duration may change according to the amount of dishes, the water temperature, the ambient temperature and selected additional functions.
- Values given for programmes other than the eco programme are indicative only.
- Eco programme is suitable to clean normally soiled tableware, that for this use, it is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption, and that it is used to assess compliance with the EU ecodesign legislation.
- Washing tableware in a household dishwasher usually consumes less energy and water in the use phase than hand dishwashing when the household dishwasher is used according to the manufacturer's instructions.
- Only use powder detergent for short programs.
- Short programs do not include drying.
- To assist drying, we recommend slightly opening the door after a cycle is complete.
- You can access the product database where the model information is stored by reading the QR code on the energy label.



**NOTE:** According to regulations 1016/2010 and 1059/2010, Eco program energy consumption values may differ. This table is in line with regulations 2019/2022 and 2017/2022.



## 7 THE CONTROL PANEL



1. On/Off button
2. Programme button
3. Display
4. Half Load button
- i. Upper Basket - Half Load led
- ii. Lower Basket - Half Load led
5. Delay button
6. Options button
- iii. Energy Save led
- iv. Extra Dry led
- v. Extra Silent led
7. Salt lack warning indicator
8. Rinse Aid lack warning indicator

### 1. On/Off Button

Turn the machine on by pressing On/Off button. When machine is on, "--" will be shown on the Display (3).

### 2. Programme Button

Select a suitable programme for your dishes by pressing Programme button. The programme will start automatically when the door is closed.

### 3. Display

The Display shows the number and duration of the selected programme alternately and the remaining time during operation.

### 4. Half Load Button

Press the Half Load button to select the area of the dishwasher that contains the dishes to be washed. You can select both baskets, the upper basket only, or the lower basket only. Press the button until the led (i,ii) corresponding to the basket containing the dishes to be washed illuminates. Dishes

in other areas will not be washed.

### 5. Delay Button

Press the Delay Start button to delay the start time of a programme for 1 hour up to 19 hours. Pressing once will delay the start time for 1 hour, and continuing to press the button will increase the delay duration. Press the Delay button to change or cancel the delayed start. If you turn off the machine after activating the delay time, the delayed time is cancelled.

### 6. Options Button

Press the Options button once to activate the Energy Save option. Select the Energy Save option to enable the door of the machine to open at the end of the programme to increase drying efficiency. This function also saves energy by operating at a lower temperature. Energy Save led (iii) will illuminate.

Press the Options button twice to activate the Extra Dry option. Select Extra Dry option to add extra drying steps to a programme in order to obtain drier dishes. This option increases water temperature of the final rinse step and duration of the drying step. Extra Dry led (iv) will illuminate.

Press the Options button three times to activate the Extra Silent option. Select Extra Silent option to decrease the water pressure, therefore providing a more sensitive and silent wash. This option can only be selected at the beginning of a programme. Extra Silent led (v) will illuminate.



**NOTE:** If an extra feature has been used on the most recent wash programme, this feature will remain active on the next selected programme. To cancel this feature on the newly selected wash programme, press the feature button until the light on the button switches off.




## 7. Salt Lack Warning Indicator

When there is insufficient softening salt, the Salt Lack Warning Indicator will illuminate to indicate the salt chamber needs filling.

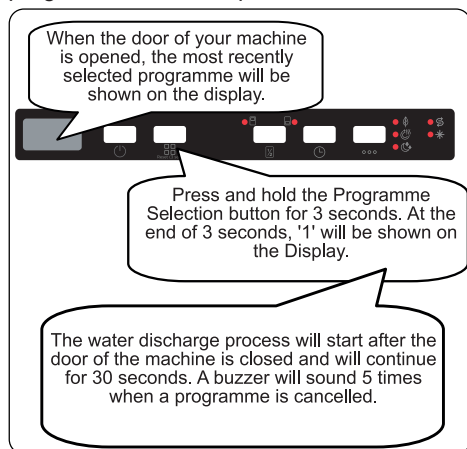
## 8. Rinse Aid Lack Warning Indicator

When there is insufficient rinse aid, the Rinse Aid Lack Warning Indicator will illuminate to indicate the rinse aid chamber needs filling.

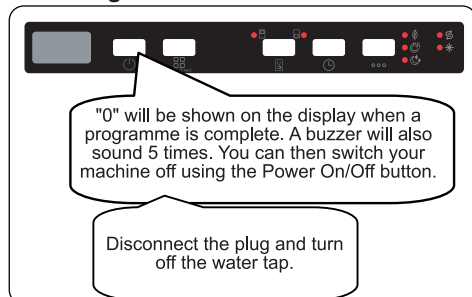
 **NOTE:** While the program is running, 188 or 888 appears on the display.


## Cancelling a Programme


Follow the steps below to cancel a programme while in operation.





## Switching The Machine Off



 **NOTE:** Do not open the door before a programme is complete.

 **NOTE:** Leave the door slightly open at the end of a wash programme to speed up drying.

 **NOTE:** If the door of the machine is opened or the power is cut during operation, the program will continue when the door is closed or the power returns.

 **NOTE:** Buzzer sounds 5 times each at 5 minutes intervals (in 0, 5, 10 and 15th minutes) in total 4 different times at the end of the program.

## Buzzer Sound Control

To change the buzzer sound level, follow the below steps:

1. Open the door and press Delay (5) And Options (6) buttons simultaneously for 3 seconds.
2. When sound setting is recognized, buzzer gives a long sound and machine will display last set level, from "S0" to "S3".
3. To decrease sound level press Delay button (5). To increase sound level, press Options button (6).
4. To save the selected sound level, turn off the machine.

"S0" level means all voices are off. Factory setting is "S3".

## Save Power Mode

To activate or deactivate Save Power Mode, follow the below steps:

1. Open the door and press Half Load (4) and Delay (5) buttons simultaneously for 3 seconds.
2. After 3 seconds, the machine will display last Setting, "IL1" or "IL0".
3. When Save Power Mode is activated, "IL1" will be displayed. On this mode, interior lights will turn off 4 minutes after the door is opened, and the machine will turn off after 15 minutes of no activity in order to save energy.


4. When Save Power Mode is deactivated “ILO” will be displayed. If Save Power Mode is deactive, interior lights will be on as long as the door is open, and the machine will always be on unless it is turned off by user.


5. To save the selected setting, turn off the machine.

In factory setting, Save Power Mode is active.

**Natural Ion Tech (Model Depending)**

This function provides extra hygiene to the machine thanks to Ion Technology It operates as an independent program. This function is activated by pressing Half Load (4) button for 3 seconds in ready state. At the end of 3 seconds, “Ion” will be displayed which indicates Natural Ion Tech function is activated. The button is released after “Ion” is displayed. If no intervention by user, 24 hour after activation of Natural Ion Tech function, it is automatically cancelled.

 **NOTE:** If machine is turned off, Natural Ion Tech function is cancelled.


 **NOTE:** Natural Ion Tech function does not work with any program.


**PureBeam & PureBeam+ (Model Depending)**

This technology which have Ion and Light Technology together, provides to extra hygiene. It prevents bad odor during a washing program that includes a drying step.

PureBeam function is activated or deactivated before starting program in ready state by pressing Half Load (4) button for 6 seconds. At the end of 6 seconds, “U1” will be displayed which indicates PureBeam function is activated. When it is deactivated, at the end of 6 seconds, “U0” will be displayed. PureBeam setting follows Natural Ion Tech setting.

Default set is “U0”.

 **NOTE:** If user do not deactivate PureBeam function at the end of program, it will remain active until the machine turns off.

 **NOTE:** If PureBeam or Natural Ion Tech function is active, Natural Ion Tech led lights up like dimming during door is open.

**Infoled 2.1 (Model Depending)**

LED Indicator	State of the Machine
Red, continuous	The machine is running a program.
Red, flashing	A program is cancelled.
Red, flashing rapidly	The machine has a fault. Refer to section <b>"Automatic fault warnings and what to do"</b> .
Green, continuous	A program is finished.

## 8 CLEANING AND MAINTENANCE

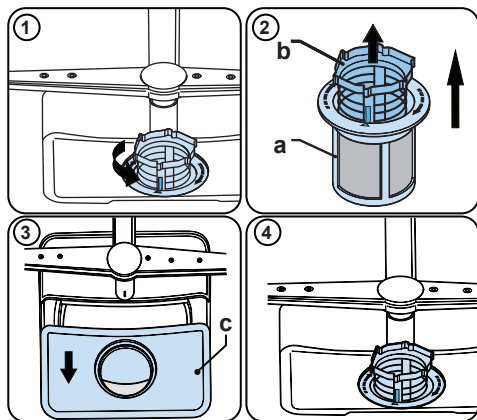
Cleaning your dishwasher is important to maintain the machine's service life. Make sure that the water softening setting (if available) is done correctly and correct amount of detergent is used to prevent limescale accumulation. Refill the salt compartment when the salt sensor light comes on. Oil and limescale may build up in your dishwasher over time. If this occurs:

- Fill the detergent compartment but do not load any dishes. Select a programme which runs at high temperature and run the dishwasher empty. If this does not clean your dishwasher sufficiently, use a cleaning agent designed for use with dishwashers.
- To extend the life of your dishwasher, clean the appliance regularly on each month.
- Wipe the door seals regularly with a damp cloth to remove any accumulated residue or foreign objects.

### 8.1 Filters

Clean the filters and spray arms at least once a week. If any food waste remains or foreign objects on the coarse and fine filters, remove them and clean them thoroughly with water.

- a) Micro Filter   b) Coarse Filter  
c) Metal Filter

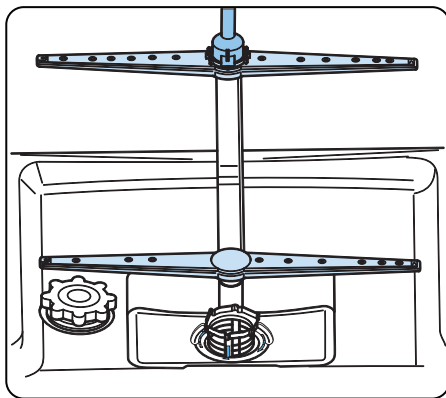


To remove and clean the filter combination, turn it counter clockwise and remove it by lifting it upwards (1). Pull the coarse filter out of the micro filter (2). Then pull and remove the metal filter (3). Rinse the filter with lots of water until it is free of residue. Reassemble the filters. Replace the filter insert, and rotate it clockwise (4).

- Never use your dishwasher without a filter.
- Incorrect fitting of the filter will reduce the washing effectiveness.
- Clean filters are necessary for proper running of the machine.

### 8.2 Spray Arms

Make sure that the spray holes are not clogged and that no food waste or foreign object is stuck to the spray arms. If there is any clogging, remove the spray arms and clean them under water. To remove the upper spray arm undo the nut holding it in position by turning it clockwise and pulling it downwards. Make sure that the nut is properly tightened when refitting the upper spray arm.



### 8.3 Drain Pump

Large food residues or foreign objects which were not captured by the filters may block the waste water pump. The rinsing water will then be above the filter.

#### **Warning Risk of cuts!**

When cleaning the waste water pump, ensure that you do not injure yourself on pieces of broken glass or pointed implements.

In this case:

1. First always disconnect the appliance from the power supply.
2. Take out baskets.
3. Remove the filters.
4. Scoop out water, use a sponge if required.
5. Check the area and remove any foreign objects.
6. Install filters.
7. Re-insert baskets.

## 9 TROUBLESHOOTING

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
The programme does not start.	Your dishwasher is not plugged in.	Plug your dishwasher in.
	Your dishwasher is not switched on.	Switch your dishwasher on by pressing the On/Off button.
	Fuse blown.	Check your indoor fuses.
	Water inlet tap is closed.	Turn on the water inlet tap.
	Your Dishwasher door is open.	Close the dishwasher door.
	Water inlet hose and machine filters are clogged.	Check the water inlet hose and machine filters and make sure they are not clogged.
Water remains inside the machine.	Water drain hose is clogged or twisted.	Check the drain hose, then either clean or untwist it.
	The filters are clogged.	Clean the filters.
	The programme is not finished yet.	Wait until the programme is finished.
Machine stops during washing.	Power failure.	Check mains power.
	Water inlet failure.	Check water tap.
Shaking and hitting noises are heard during a wash operation.	The spray arm is hitting the dishes in the lower basket.	Move or remove items blocking the spray arm.
Partial food wastes remain on the dishes.	Dishes placed incorrectly, sprayed water not reaching affected dishes.	Do not overload baskets.
	Dishes leaning each another.	Place dishes as instructed in the section on loading your dishwasher.
	Not enough detergent used.	Use the correct amount of detergent, as instructed in the programme table.
	Wrong wash programme selected.	Use the information in the programme table to select the most appropriate programme.
	Spray arms clogged with food waste.	Clean the holes in the spray arms with thin objects.
	Filters or water drain pump clogged or filter misplaced.	Check the drain hose and filters are correctly fitted.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
Whitish stains remains on dishes.	Not enough detergent used.	Use the correct amount of detergent, as instructed in the programme table.
	Rinse aid dosage and/or water softener setting set too low.	Increase rinse aid and/or water softener level.
	High water hardness level.	Increase water softener level and add salt.
	Salt compartment cap not closed properly.	Check that the salt compartment cap is closed properly.
Dishes do not dry.	Drying option is not selected.	Select a programme with a drying option.
	Rinse aid dosage set too low.	Increase rinse aid dosage setting.
Rust stains form on the dishes.	Stainless-steel quality of the dishes is insufficient.	Use only dishwasher-proof sets.
	High level of salt in wash water.	Adjust the water hardness level using water hardness table.
	Salt compartment cap not closed properly.	Check that the salt compartment cap is closed properly.
	Too much salt spilled in the Dishwasher while filling it with salt.	Use funnel while filling salt to the compartment to avoid spillage.
	A poor mains grounding.	Consult a qualified electrician immediately.
Detergent remains in the detergent compartment.	Detergent was added when the detergent compartment was wet.	Make sure detergent compartment is dry before use.

## AUTOMATIC FAULT WARNINGS AND WHAT TO DO

TROUBLE CODE	POSSIBLE FAULT	WHAT TO DO
FF	Water inlet system failure	Make sure the water inlet tap is open and water is flowing.
		Separate the inlet hose from the tap and clean the filter of the hose.
		Contact for service if the error continues.
F5	Pressure system failure	Contact for service.
F3	Continuous water input	Close the tap and contact for service.
F2	Inability to discharge water	Water discharge hose and filters may be clogged.
		Cancel the program.
		If the error continues, contact for service.
F8	Heater error	Contact for service.
F1	Overflow	Unplug the machine and close the tap.
		Contact for service.
F7	Overheating	Contact for service.
F9**	Divisor position error	Contact for service.
F6	Faulty heater sensor	Contact for service.
HI	High voltage failure	Contact for service.
LO	Low voltage failure	Contact for service.
EnA**	Display board communication failure	Contact for service.

\*\*Model Depending.






The installation and repairing procedures should always be carried out by the Authorised Service Agent in order to avoid possible risks. The manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorised persons. Repairs may be carried out by technicians only. If a component has to be replaced, ensure that only original spare parts are used.

Improper repairs or use of non-original spare parts may cause considerable damage and put the user at considerable risk.

Contact information for your customer service can be found on the back of this document. Function-relevant genuine spare parts according to the corresponding Ecodesign order can be obtained from Customer Service for a period of at least 10 years from the date on which your appliance was placed on the market within the European Economic Area.

**Merci d'avoir choisi ce produit.**

Ce manuel d'instructions contient des informations importantes sur la sécurité et des instructions destinées à vous aider dans l'utilisation et l'entretien de votre appareil. Prenez le temps de lire ce manuel d'instructions avant d'utiliser votre appareil et conservez ce document pour toute référence ultérieure.

Icône	Type	Signification
	AVERTISSEMENT	Blessures graves ou décès
	RISQUE D'ÉLECTROCUTION	Tension dangereuse
	TIRER	Avertissement : Risque d'incendie / matériaux inflammables
	ATTENTION	Blessures de l'utilisateur ou dommages matériels.
	IMPORTANT	Utilisation correcte du système




# TABLE DES MATIÈRES

<b>1 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.....</b>	<b>4</b>
1.1 Avertissements généraux de sécurité.....	4
1.2 Avertissements d'installation .....	5
1.3 Durant l'utilisation .....	7
<b>2 INSTALLATION .....</b>	<b>9</b>
2.1 Positionnement de la machine .....	9
2.2 Raccordement en eau .....	9
2.3 Tuyau d'arrivée d'eau .....	9
2.4 Tuyau de vidange (selon le modèle).....	10
2.5 Raccordement électrique.....	10
<b>3 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES .....</b>	<b>11</b>
3.1 Apparence générale .....	11
3.2 Caractéristiques techniques .....	11
<b>4 AVANT D'UTILISER L'APPAREIL .....</b>	<b>13</b>
4.1 Préparation de votre lave-vaisselle pour la première utilisation .....	13
4.2 Utilisation de sel (SI DISPONIBLE).....	13
4.3 Remplissage du sel (SI DISPONIBLE).....	13
4.4 Bandelette de tes.....	14
4.5 Tableau de dureté de l'eau .....	14
4.6 Système adoucisseur .....	14
4.7 Réglages .....	14
4.8 Utilisation du détergent.....	15
4.9 Remplissage du détergent.....	15
4.10 Utilisation de détergents combinés.....	15
4.11 Utilisation de liquide de rinçage .....	15
4.12 Remplissage et réglage du liquide de rinçage.....	16
<b>5 CHARGEMENT DE VOTRE LAVE-VAISSELLE .....</b>	<b>17</b>
5.1 Recommandations .....	17
5.2 Chargements alternatifs du panier .....	20
<b>6 TABLEAU DES PROGRAMMES .....</b>	<b>21</b>
<b>7 LE PANNEAU DE COMMANDE .....</b>	<b>23</b>
<b>8 NETTOYAGE ET MAINTENANCE.....</b>	<b>26</b>
8.1 Filtres.....	26
8.2 Bras de lavage.....	26
8.3 Pompe de vidange.....	27
<b>9 DÉPANNAGE .....</b>	<b>28</b>


# 1 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ


## 1.1 Avertissements généraux de sécurité

- Lisez ces instructions attentivement avant d'utiliser votre appareil, et conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

 Vérifiez l'emballage de votre appareil avant l'installation et la surface extérieure de l'appareil une fois que l'emballage a été retiré. N'utilisez pas l'appareil s'il semble endommagé ou si l'emballage a été ouvert.

- Les matériaux d'emballage protègent votre appareil contre tout dommage qui pourrait se produire pendant le transport. Les matériaux d'emballage sont respectueux de l'environnement, car ils sont recyclables. L'utilisation de matériaux recyclés permet de réduire la consommation de matières premières et diminue la production de déchets.


 Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de cet appareil en toute sûreté et comprennent les risques courus. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil.

 Cette machine est conçue pour une utilisation domestique et autres applications similaires telles que :


- Cuisine du personnel dans les boutiques, bureaux et autres environnements de travail ;
- Maisons de campagne ;


- Par les clients des hôtels, motels et autres types d'environnements résidentiels ;

- Environnements de type chambre d'hôte.

 Retirez l'emballage gardez-le hors de portée des enfants.

 Gardez les enfants éloignés des détergents et liquides de rinçage.

 Il peut y avoir des résidus laissés dans l'appareil après le lavage. Gardez les enfants loin de l'appareil lorsqu'il est ouvert.

 Certains détergents pour lave-vaisselle sont fortement alcalins. Ils peuvent être extrêmement dangereux en cas d'ingestion. Évitez tout contact avec la peau et les yeux et éloignez les enfants du lave-vaisselle lorsque la porte est ouverte. Vérifiez que le logement de détergent est vide après la fin de chaque cycle de lavage.

## **1.2 Avertissements d'installation**

- Choisissez un emplacement adapté et sûr pour installer l'appareil.
- Évitez de placer votre lave-vaisselle à proximité d'une source de chaleur (cuisinière, chaudière ou radiateur). Des températures ambiantes extrêmement froides peuvent également affecter les performances de votre lave-vaisselle.
- Pour les lave-vaisselles ayant des ouvertures de ventilation dans la base, ces ouvertures ne doivent pas être obstruées par un tapis.

- N'utilisez que des pièces de rechange originales avec cet appareil .



Débranchez l'appareil avant l'installation.



Votre appareil ne peut être installé que par un agent de service autorisé. Une installation par une personne autre qu'un agent autorisé peut entraîner l'annulation de votre garantie.



Assurez-vous que le système de fusible électrique intérieur est relié conformément aux règles de sécurité.



Tous les raccordements électriques doivent correspondre aux valeurs de la plaque.



Assurez-vous que l'appareil n'est pas au-dessus du câble d'alimentation électrique.



N'utilisez jamais de rallonge ou de multiprise pour effectuer le raccordement.



La prise doit être accessible après l'installation de l'appareil.

- Après l'installation, faites tourner l'appareil à vide pour la première fois.



L'appareil ne doit pas être branché durant le positionnement.



Utilisez toujours la fiche fournie avec votre appareil.



Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur agréé ou par une personne similairement qualifiée pour éviter tout risque.


- Connectez le tuyau directement sur le robinet d'alimentation en eau. La pression fournie par le robinet doit être d'au moins 0,03 MPa et d'au plus 1 MPa. Si la pression est supérieure à 1 MPa, une

soupape de décharge de pression doit être montée au niveau du raccordement.


## 1.3 Durant l'utilisation

- Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique, ne l'utilisez pas à d'autres fins. Une utilisation commerciale annulera la garantie.


 Ne montez pas et ne placez rien sur la porte ouverte du lave-vaisselle.


 N'utilisez que des détergents et des liquides de rinçage spécialement conçus pour les lave-vaisselles. Notre entreprise n'est pas responsable des dommages qui peuvent survenir en raison d'une mauvaise utilisation.

 Ne buvez pas l'eau de l'appareil.


 Ne placez pas d'agents chimiques de dissolution dans la section lavage de l'appareil, cela pouvant poser un risque d'explosion.



- Vérifiez la résistance à la chaleur des objets en plastique avant de les laver dans l'appareil.


 Ne placez dans l'appareil que des objets qui conviennent au lavage, et veillez à ne pas trop remplir les paniers.



 N'ouvrez pas la porte pendant que l'appareil est en marche, de l'eau chaude pourrait se répandre. Des dispositifs de sécurité assurent que l'appareil s'arrête si la porte est ouverte.


 La porte de l'appareil ne doit pas être laissée ouverte. Cela pourrait provoquer des accidents.


 Placez les couteaux et autres objets pointus dans le panier à couverts en plaçant la lame vers le bas.


  Pour les modèles avec système d'ouverture de porte automatique, lorsque l'option d'économie d'énergie est active, la porte s'ouvre à la fin d'un programme. Pour éviter d'endommager votre lave-vaisselle, ne tentez pas de fermer la porte pendant une minute après l'avoir ouverte. Pour un séchage efficace, gardez la porte ouverte pendant 30 minutes après la fin d'un programme. Ne restez pas devant la porte lorsque le signal d'ouverture automatique est audible.



 Dans le cas d'un défaut de fonctionnement, la réparation ne doit être effectuée que par une société de service autorisée, sans quoi la garantie sera annulée.

  Avant les travaux de réparation, l'appareil doit être déconnecté du réseau. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil. Fermez le robinet d'eau.

 Le fonctionnement à basse tension entraînera une baisse des niveaux de performance.

 Pour plus de sécurité, débranchez la fiche une fois qu'un programme est terminé.

 Pour éviter toute électrocution, ne débranchez pas l'appareil avec des mains mouillées.

  Tirez sur la fiche pour débrancher l'appareil du secteur, jamais sur le cordon.

## 2 INSTALLATION

### 2.1 Positionnement de la machine


Lors du positionnement de l'appareil, placez-le dans une zone où les plats peuvent être facilement chargés et déchargés. Ne mettez pas l'appareil dans une zone où la température ambiante est inférieure à 0°C.

Lisez tous les avertissements situés sur l'emballage avant de retirer l'emballage et de positionner l'appareil.


Positionnez l'appareil près d'un robinet d'eau et d'une conduite d'évacuation. Prenez en compte le fait que les raccords ne seront pas modifiés une fois que l'appareil sera en place.

Ne prenez pas l'appareil par sa porte ou par un panneau.

Laissez une distance suffisante autour de l'appareil pour permettre la facilité de déplacement lors du nettoyage.

 Veillez à ce que les tuyaux d'arrivée d'eau et de sortie d'eau ne soient pas pressés ou piégés, et que l'appareil ne repose pas sur son câble électrique lors du positionnement.

Ajustez les pieds pour que l'appareil soit de niveau et équilibré. L'appareil doit être placé sur un terrain plat, sans quoi il sera instable et la porte de l'appareil ne se fermera pas correctement.

 Veuillez installer le panneau décoratif comme indiqué sur la fiche d'assemblage. Dans le cas contraire, la porte risque de ne pas s'ouvrir correctement et un problème de fuite de vapeur peut se produire.

### 2.2 Raccordement en eau

Nous vous conseillons de monter un filtre sur votre alimentation d'entrée d'eau afin d'éviter d'endommager votre appareil en raison de la contamination (sable, rouille, etc.) de la plomberie intérieure. Cela permettra également d'éviter le jaunissement et la formation de dépôts après le lavage.

Notez le marquage sur le tuyau d'arrivée d'eau !


Si les modèles sont accompagnés de la mention 25 °C, la température de l'eau peut être de 25 °C maxi. (eau froide).

Pour tous les autres modèles :


Eau froide préférée ; température max. de l'eau chaude : 60°C.

### 2.3 Tuyau d'arrivée d'eau



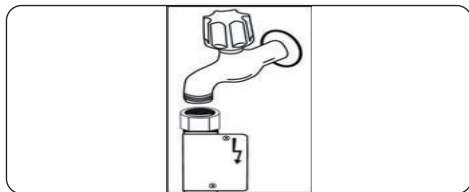
 **AVERTISSEMENT :** Utilisez le tuyau d'arrivée d'eau fourni avec votre appareil, n'utilisez pas le tuyau d'un ancien appareil.

 **AVERTISSEMENT :** Faites couler l'eau à travers le nouveau tuyau avant de le raccorder.

 **AVERTISSEMENT :** Connectez le tuyau directement sur le robinet d'alimentation en eau. La pression fournie par le robinet doit être d'au moins 0,03 MPa et d'au plus 1 MPa. Si la pression est supérieure à 1 MPa, une soupape de décharge de pression doit être montée au

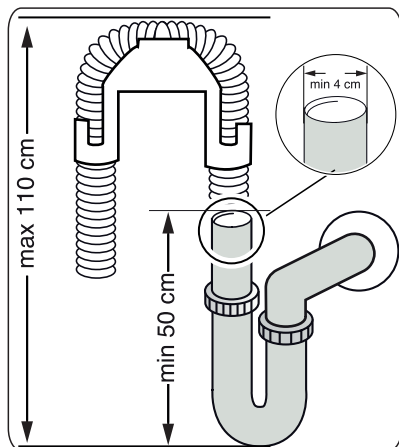
niveau du raccordement.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Une fois que les raccordements sont faits, ouvrez le robinet complètement et vérifiez les éventuelles fuites d'eau. Éteignez toujours le robinet d'arrivée d'eau quand un programme de lavage est terminé.



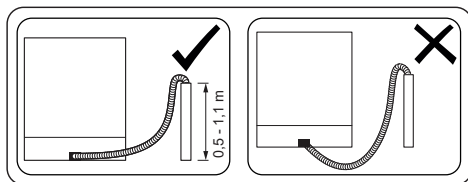
**⚡** Un système anti-débordement Aquastop est utilisé dans certains modèles. Ne l'endommagez pas et ne le laissez pas être endommagé ou tordu.

## 2.4 Tuyau de vidange (selon le modèle)



Raccordez le tuyau d'évacuation de l'eau directement à un trou d'évacuation de l'eau ou au siphon d'évacuation d'un évier. Ce raccordement doit être au minimum à 50 cm et au maximum à 110 cm du sol sur lequel est placé le lave-vaisselle.

**👤 IMPORTANT :** Les objets ne seront pas lavés correctement si un tuyau d'évacuation de plus de 4 m est utilisé.



## 2.5 Raccordement électrique

**⚠ AVERTISSEMENT :** Votre appareil est réglé pour utiliser une alimentation 220-240 V. Si la tension dans votre région est de 110 V, connectez un transformateur 110/220V de puissance 3000 W sur la connexion électrique.

**⚡ ⚠** Branchez le produit à une prise de terre protégée par un fusible conforme avec les valeurs du tableau « Caractéristiques techniques ».

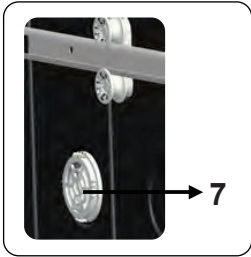
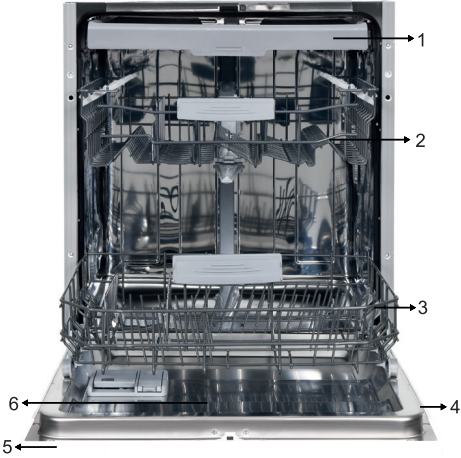
**⚡ ⚠** La fiche à contact de protection de la machine doit être connectée à une prise reliée à la terre fournissant un courant et une tension adaptés.

**⚡ ⚠** En l'absence d'installation mise à la terre, un électricien agréé doit procéder à une installation mise à la terre. En cas d'utilisation sans mise à la terre, notre entreprise ne saurait être responsable de toute perte d'usage pouvant se présenter.

**⚡ ⚠** La fiche de cet appareil peut incorporer un fusible de 13 A en fonction du pays cible. (Par exemple Royaume-Uni, Arabie Saoudite)



### 3 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES



#### 3.1 Apparence générale

- 1. Troisième panier
- 2. Panier supérieur
- 3. Panier inférieur
- 4. Plaque signalétique
- 5. Panneau de commandes
- 6. Distributeur de détergent et de liquide de rinçage
- 7. **Unité de turbo-séchage** : Ce système améliore les performances de séchage de votre vaisselle.

#### 3.2 Caractéristiques techniques

Capacité	14 couverts
Dimensions	
Hauteur	820 - 870 (mm)
Largeur	598 (mm)
Profondeur	570 (mm)
Poids net	39,4 kg
Tension/Fré- quence de fonctionne- ment	220-240 V 50 Hz
Total, effectif actuel	10 (A)
Puissance totale	1900 (W)
Pression d'alimentation en eau	Maximum : 1 (Mpa) Minimum : 0,03 (Mpa)

## RECYCLAGE

- Certains composants de l'appareil et de l'emballage sont constitués de matériaux recyclables.
- Les plastiques sont marqués avec les abréviations internationales : (>PE<,>PP<, etc.)
- Les parties en carton sont constituées de papier recyclé. Elles peuvent être mises dans des contenants pour le recyclage du papier.
- Les matériaux ne convenant pas pour les déchets ménagers doivent être éliminés dans des centres de recyclage.
- Contactez un centre de recyclage pertinent pour obtenir des informations sur l'élimination des différents matériaux.

## EMBALLAGE ET ENVIRONNEMENT

- Les matériaux d'emballage protègent votre appareil contre tout dommage qui pourrait se produire pendant le transport. Les matériaux d'emballage sont respectueux de l'environnement, car ils sont recyclables. L'utilisation de matériaux recyclés permet de réduire la consommation de matières premières et diminue ainsi la production de déchets.

## Déclaration CE de conformité

Nous déclarons que nos produits répondent aux Directives, Décisions et Réglementations Européennes applicables et aux exigences listées dans les normes référencées.

## Mise au rebut de votre ancienne machine



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme des déchets ménagers. Elle doit plutôt être remise au point de collecte applicable se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous conformant à une procédure d'enlèvement correcte du produit, vous aiderez à prévenir tout effet nuisible à l'environnement et à la santé, qu'une manipulation inappropriée pourrait autrement provoquer. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, votre service d'élimination des déchets ménagers ou du magasin où vous avez acheté le produit.

## 4 AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

### 4.1 Préparation de votre lave-vaisselle pour la première utilisation

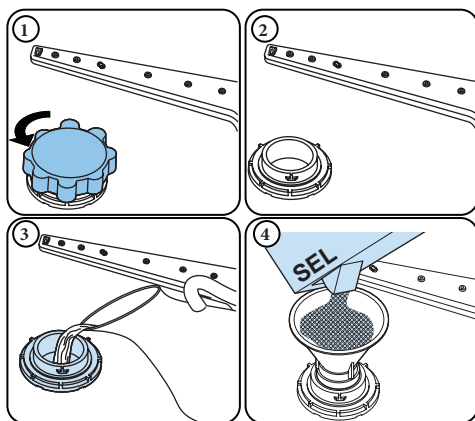
- Veuillez vérifier que les alimentations en eau et en électricité correspondent aux valeurs indiquées dans les instructions d'installation de l'appareil.
- Enlevez tous les matériaux d'emballage de l'intérieur de l'appareil.
- Réglez le niveau d'adoucisseur d'eau.
- Remplissez le compartiment à liquide de rinçage.

### 4.2 Utilisation de sel (SI DISPONIBLE)

Pour que le lavage s'effectue correctement, le lave-vaisselle a besoin d'eau douce, c'est à dire peu calcaire. Sinon, des résidus de calcaire se déposeront autrement sur la vaisselle et sur l'intérieur de l'appareil. Ceci aura un impact négatif sur les performances de lavage, de séchage et de brillance de l'appareil. Lorsque de l'eau s'écoule à travers le système adoucissant, les ions constituant la dureté sont retirés de l'eau, ce qui permet à l'eau d'atteindre la douceur requise pour obtenir des résultats de lavage optimaux. Suivant le niveau de dureté de l'alimentation en eau, ces ions durcissant l'eau s'accumulent rapidement à l'intérieur du système adoucissant. Le système adoucissant doit ainsi être rafraîchi afin qu'il fonctionne aussi bien durant le prochain lavage. Pour cela, des sels de lave-vaisselle sont utilisés. L'appareil peut uniquement utiliser du sel de lave-vaisselle spécial pour adoucir l'eau. N'utilisez pas de sels à petits grains ou en poudre, qui peuvent être facilement solubles. L'utilisation de tout autre type de sel peut endommager votre appareil.

### 4.3 Remplissage du sel (SI DISPONIBLE)

Pour ajouter du sel adoucisseur, ouvrez le bouchon du compartiment de sel en le faisant tourner dans le sens horaire inverse. **(1) (2)** Lors de la première utilisation, remplissez le compartiment avec 1 kg de sel et d'eau **(3)** jusqu'à ce qu'il déborde presque. Utilisez un entonnoir **(4)**, si disponible, pour faciliter le remplissage. Remettez le bouchon et fermez-le. Tous les 20-30 cycles, ajoutez du sel dans votre appareil jusqu'à ce que le compartiment se remplisse (env. 1 kg).




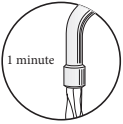




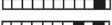




#### Ajoutez de l'eau au compartiment de sel uniquement lors de la première utilisation.

Utilisez un sel adoucisseur spécifiquement conçu pour un usage en lave-vaisselle.

Lorsque vous démarrez votre lave-vaisselle, le compartiment à sel est rempli d'eau, placez donc le sel régénérant avant de démarrer votre machine.

Si le sel adoucisseur a débordé et que vous ne démarrez pas immédiatement l'appareil, exécutez un programme de lavage court pour protéger votre appareil contre la corrosion.

#### 4.4 Bandelette de test

	Faites couler de l'eau du robinet (1 minute).	Maintenez la bande dans l'eau (1 s)	Agitez la bande.	Attendez (1 min).	Réglez le niveau de dureté de votre machine
					1  2  3  4  5  6 

**REMARQUE :** Le réglage de niveau de dureté par défaut est « 3 ». Si l'eau est de l'eau de puits ou a un niveau de dureté supérieur à 90 dF, nous vous recommandons d'utiliser un filtre et des dispositifs de raffinement.

#### 4.5 Tableau de dureté de l'eau

Niveau	German dH	French dF	British dE	Indicateur
1	0-5	0-9	0-6	L1 apparaît sur l'écran.
2	6-11	10-20	7-14	L2 apparaît sur l'écran.
3	12-17	21-30	15-21	L3 apparaît sur l'écran.
4	18-22	31-40	22-28	L4 apparaît sur l'écran.
5	23-31	41-55	29-39	L5 apparaît sur l'écran.
6	32-50	56-90	40-63	L6 apparaît sur l'écran.

#### 4.6 Système adoucisseur

Le lave-vaisselle est équipé d'un système d'adoucissement de l'eau réduisant la dureté de l'alimentation en eau courante. Pour connaître le niveau de dureté de l'eau du robinet, contactez votre compagnie d'eau ou utilisez une bandelette de test (le cas échéant).

#### 4.7 Réglages

**Afin de modifier le niveau de sel, suivez les étapes ci-dessous :**

- Ouvrez la porte de l'appareil.
- Allumez l'appareil, puis appuyez sur la touche de programme dès que l'appareil est en marche.
- Maintenez la touche de programme jusqu'à ce que « SL » disparaisse.
- L'appareil affiche le dernier réglage.
- Réglez le niveau en appuyant sur la touche de programme.
- Éteignez l'appareil pour enregistrer le paramètre.

## 4.8 Utilisation du détergent

Utilisez uniquement des détergents conçus spécifiquement pour les lave-vaisselle domestiques. Gardez les détergents dans des endroits secs et frais hors de la portée des enfants.

Ajoutez le détergent approprié pour le programme sélectionné pour assurer les meilleures performances. La quantité de détergent nécessaire dépend du cycle, de la taille de la charge et du niveau de saleté de la vaisselle.

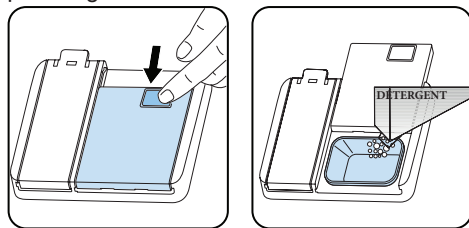
Ne remplissez pas le compartiment de détergent au-delà du nécessaire, sans quoi vous pourriez voir des stries blanchâtres ou bleutées sur le verre et les plats, ou provoquer la corrosion du verre. L'utilisation continue de trop de détergent peut endommager l'appareil.

Utiliser trop peu de détergent peut entraîner un mauvais nettoyage, et vous pourriez voir des taches blanchâtres d'eau dure.

Consultez les instructions du fabricant de détergent pour plus d'informations.

## 4.9 Remplissage du détergent

Appuyez sur le loquet pour ouvrir le distributeur et versez le détergent. Fermez le couvercle et appuyez jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. Le distributeur doit être rempli à nouveau juste avant le début de chaque programme. Si les plats sont très sales, placez du détergent supplémentaire dans le compartiment de détergent prélavage.



## 4.10 Utilisation de détergents combinés

Ces produits doivent être utilisés selon les instructions du fabricant. Ne mettez jamais de détergents combinés dans la section intérieure ou dans le panier à couverts.

Les détergents combinés contiennent non seulement du détergent, mais aussi du liquide de rinçage, des substances de remplacement du sel et des composants supplémentaires en fonction de la combinaison. Nous vous recommandons de ne pas utiliser de détergents combinés pour des programmes courts. Utilisez des détergents en poudre pour de tels programmes.

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de détergents combinés, contactez le fabricant du détergent.

Lorsque vous arrêtez d'utiliser des détergents combinés, assurez-vous que les réglages de dureté de l'eau et liquide de rinçage sont réglés à un niveau correct.

## 4.11 Utilisation de liquide de rinçage

Le liquide de rinçage vous aide à sécher la vaisselle sans laisser de stries et de taches. Un liquide de rinçage est nécessaire pour des ustensiles sans taches et des verres transparents. Le liquide de rinçage est automatiquement diffusé pendant la phase de rinçage à chaud. Si le réglage de la dose de liquide de rinçage est trop faible, des taches blanchâtres restent sur la vaisselle, et les plats ne sont pas secs et propres. Si la dose de liquide de rinçage est trop élevée, vous pouvez voir des couches bleuâtres sur le verre et la vaisselle.

4.12 Remplissage et réglage du liquide de rinçage

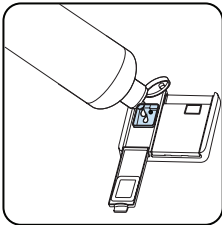
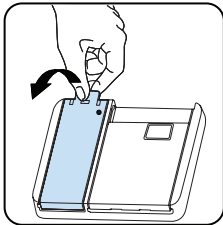
Pour remplir le compartiment de liquide de rinçage, ouvrez le bouchon du compartiment de liquide de rinçage. Remplissez le compartiment de liquide de rinçage au niveau MAXIMUM, puis fermez le couvercle. Veillez à ne pas trop remplir le compartiment de rinçage, et essayez tout déversement.

**Afin de modifier le niveau de liquide de rinçage, suivez les étapes ci-dessous avant d’allumer l’appareil:**

- Ouvrez la porte de l'appareil.
- Allumez l'appareil, puis appuyez sur la touche de programme dès que l'appareil est en marche.
- Maintenez la touche de programme jusqu'à ce que « rA » disparaisse. Le réglage du niveau de liquide de rinçage suit le réglage de dureté de l'eau.
- L'appareil affiche le dernier réglage.
- Changez le niveau en appuyant sur la touche de programme.
- Éteignez l'appareil pour enregistrer le paramètre.

Le réglage d'usine est « 4 ».

Si les plats ne sèchent pas correctement ou sont tachés, augmentez le niveau. Si des taches bleues se forment sur vos plats, diminuez le niveau.



Niveau	Dose d'éclaircissant	Indicateur
1	Liquide de rinçage non distribué	r1 apparaît sur l'écran.
2	1 dose est distribuée	r2 apparaît sur l'écran.
3	2 doses sont distribuées	r3 apparaît sur l'écran.
4	3 doses sont distribuées	r4 apparaît sur l'écran.
5	4 doses sont distribuées	r5 apparaît sur l'écran.

## 5 CHARGEMENT DE VOTRE LAVE-VAISSELLE

Pour obtenir les meilleurs résultats, suivez les conseils de chargement suivants.

Le fait de charger le lave-vaisselle domestique jusqu'à la capacité indiquée par le fabricant permet de réaliser des économies d'énergie et d'eau.

Le prérinçage manuel de la vaisselle entraîne une augmentation de la consommation d'eau et d'énergie et n'est pas recommandé. Vous pouvez placer les tasses, les verres, les verres à pied, les petites assiettes, les bols, etc. dans le panier supérieur. Ne placez pas les longs verres les uns contre les autres. Ils pourraient bouger et être endommagés. Lorsque vous placez des verres à pied et des gobelets, appuyez-les contre le bord du panier, contre le panier ou contre le support à verre et non les uns contre les autres.

Placez tous les récipients tels que les tasses, les verres et les casseroles dans le lave-vaisselle avec l'ouverture vers le bas afin d'éviter que l'eau ne s'y accumule.

Si votre machine est équipée d'un panier à couverts, nous vous recommandons d'utiliser la grille à couverts afin d'obtenir les meilleurs résultats. Placez toutes les pièces volumineuses (casseroles, poêles, couvercles, assiettes, bols, etc.) et très sales dans le panier inférieur.

La vaisselle et les couverts ne doivent pas être superposés.



**AVERTISSEMENT :** Veillez à ne pas entraver la rotation des bras de pulvérisation.



**AVERTISSEMENT :** assurez-vous qu'après avoir chargé la vaisselle, vous n'empêchez pas l'ouverture du distributeur de détergent.

### 5.1 Recommandations

Éliminez les résidus grossiers sur la vaisselle avant de la placer dans la machine. Démarrer la machine à pleine charge.



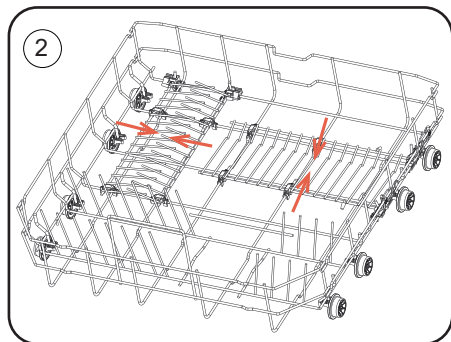
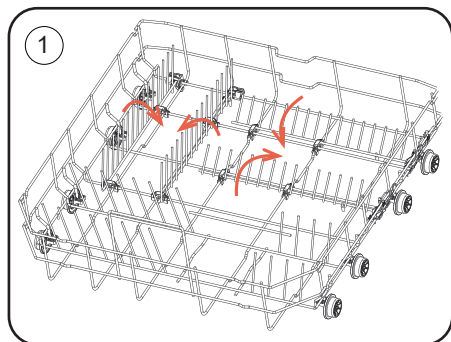
Ne surchargez pas les tiroirs et ne placez pas la vaisselle dans le mauvais panier.



**AVERTISSEMENT :** Pour éviter de possibles blessures, placez les couteaux à long manche et pointus avec leur côté pointu vers le bas ou horizontaux dans le panier.

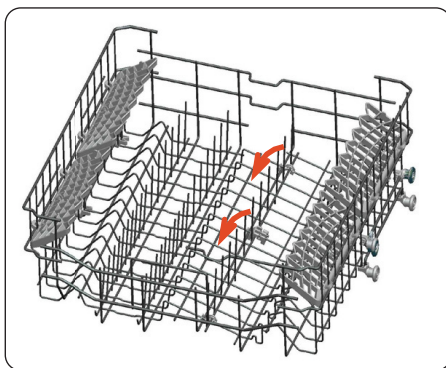
## Quatre paniers pliants

Les paniers pliants permettent le positionnement d'objets plus volumineux, comme des pots et casseroles. Chaque section peut être pliée séparément. Vous pouvez les plier ou les élever, comme illustré sur les images ci-dessous.



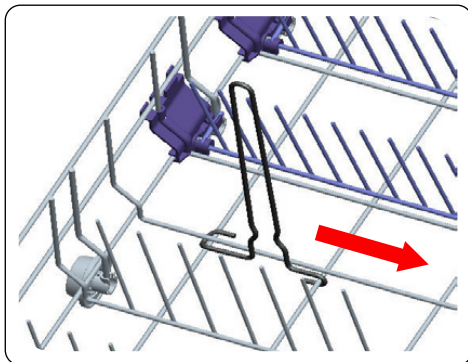
## Panier réglable en hauteur

Les paniers pliants sur le panier supérieur permettent le positionnement d'objets volumineux comme des pots et casseroles. Chaque section peut être pliée séparément. Les paniers pliants peuvent être soulevés ou rabattus.



## Porte-bouteilles

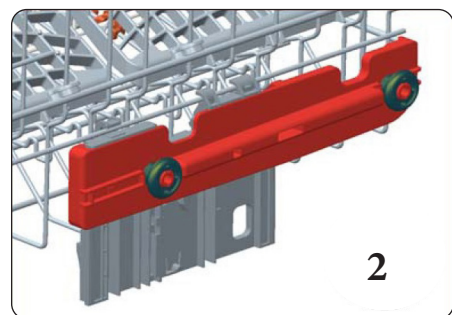
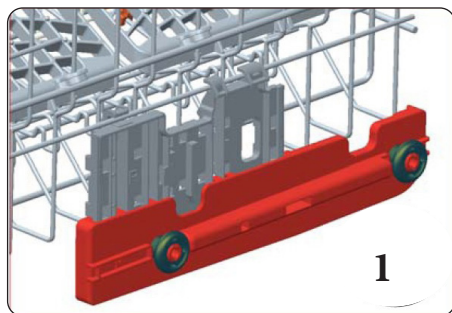
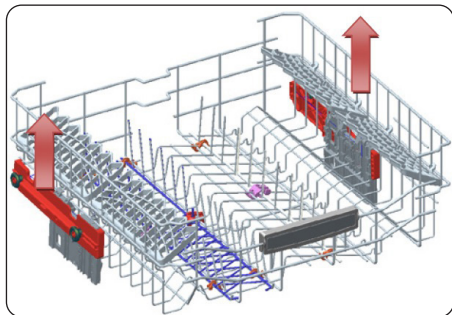
Le panier à bouteilles peut être utilisé pour laver les grands récipients ouverts, comme les bols, les casseroles ou les conteneurs de type Tupperware, ainsi que les objets qui sont grands, comme les cruches. Le panier à bouteilles peut être retiré dans le sens de la flèche, comme indiqué ci-dessous.





## Réglage de la hauteur

Le panier supérieur comprend un mécanisme qui permet à la hauteur du panier supérieur d'être ajustée plus haut **(1)** ou plus bas **(2)** sans avoir à retirer le panier. Tenez le panier des deux côtés et tirez vers le haut ou poussez vers le bas, en vous assurant que les deux côtés du panier supérieur sont dans la même position.



## Panier supérieur à couverts

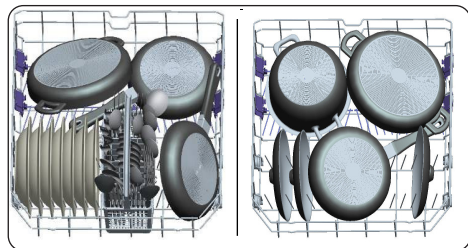
Le panier à couverts supérieur est conçu pour le placement de petits et grands couverts et ustensiles.



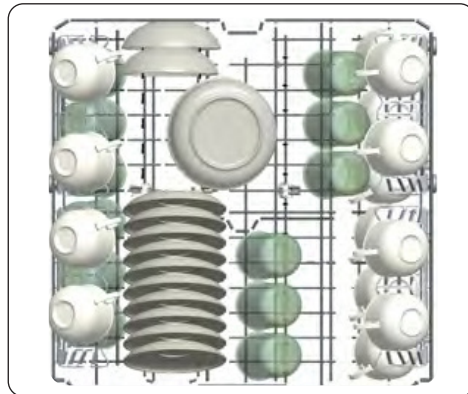
**AVERTISSEMENT :** Les couteaux et autres objets pointus doivent être placés horizontalement dans le panier à couverts.

## 5.2 Chargements alternatifs du panier

### Panier inférieur

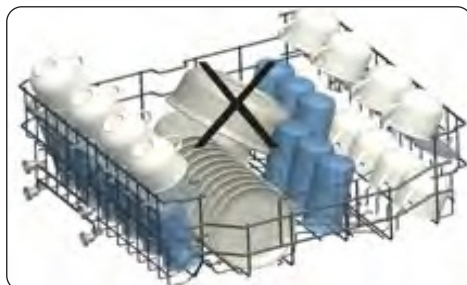
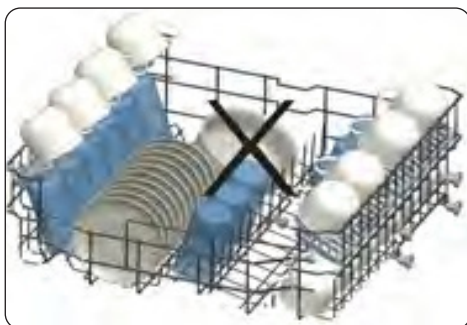
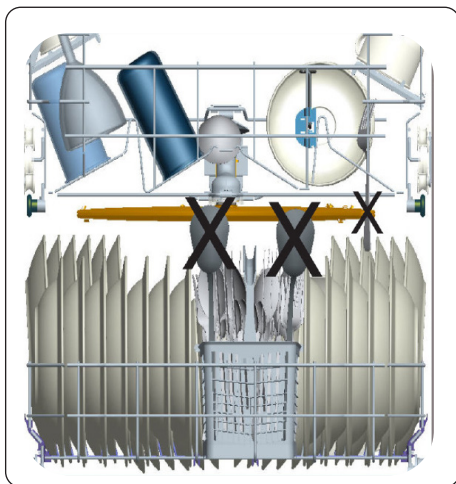
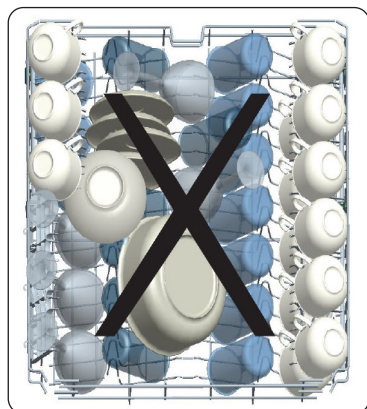


### Panier supérieur



### Charges incorrectes

Une charge incorrecte peut causer des problèmes de lavage et de séchage. Suivez les recommandations du fabricant pour un fonctionnement idéal.



### Note importante pour les laboratoires de test

Pour des informations détaillées nécessaires pour les tests des normes EN et une version électronique du manuel, envoyez le nom du modèle et le numéro de série à l'adresse suivante : [dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info)

# 6 TABLEAU DES PROGRAMMES

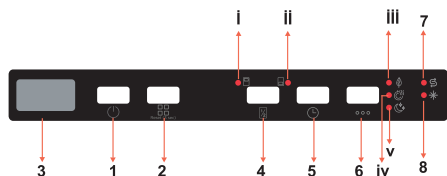
	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Nom du programme :	Éco	Smart 50°C - 70°C	Smart 30°C - 50°C	Hygiène 70 °C	Économie+ 5,4 l	Super 50 min	Double lavage pro	Rapide 30 min	Mini 14 min
Type d'encassement :	Programme standard pour la vaisselle normalement saie utilisée quotidiennement avec des consommations d'énergie et d'eau réduites.	Programme Auto pour la vaisselle très sale.	Programme Auto pour la vaisselle normalement saie, les plats délicats.	Convient pour la vaisselle très sale nécessitant un lavage dans de bonnes conditions d'hygiène.	Convient à la vaisselle normalement souillée avec la plus faible consommation d'eau.	Convient pour la vaisselle normalement saie, utilisée quotidiennement avec un programme plus rapide.	Convient à la fois pour la verrerie délicate légèrement saie du panier supérieur et pour la vaisselle très sale du panier inférieur.	Convient pour la vaisselle légèrement saie et un lavage rapide.	Programme le plus rapide pour la vaisselle légèrement saie et récemment utilisée et adapté à 4 couverts.
Niveau d'encassement :	Moyen	Lourd	Moyen	Lourd	Moyen	Moyen	Lourd	Voyant	Voyant
« Quantité de détergent : A : 25 cm³ B : 15 cm³ »	A	A	A	A	A	A	A	A	B
Durée du programme (h:min) :	04:00	02:59 - 01:49	01:31 - 01:12	02:07	03:14	00:50	01:56	00:30	00:14
Consommation d'électricité (kWh/cycle) :	0,543	1,900 - 1,250	0,850 - 0,650	1,750	0,950	1,000	1,600	0,650	0,340
Consommation en eau (l/itres/cycle) :	9,2	24,0 - 11,8	17,7 - 10,6	16,8	5,4	11,0	15,4	10,9	6,6

- La durée du programme peut varier en fonction de la quantité de vaisselle, de la température de l'eau, de la température ambiante et des fonctions supplémentaires sélectionnées.
- Les valeurs fournies pour les programmes autres que le programme Éco sont uniquement indicatives.
- Le programme Éco est adapté au nettoyage de la vaisselle normalement sale. Il s'agit du programme le plus efficace pour cette utilisation en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau. Il est utilisé pour évaluer la conformité avec la législation de l'UE en matière d'écoconception.
- Lorsque le lave-vaisselle ménager est utilisé conformément aux instructions du fabricant, le lavage de la vaisselle dans un lave-vaisselle ménager consomme généralement moins d'énergie et d'eau pendant la phase d'utilisation que le lavage à la main.
- Utilisez uniquement du détergent en poudre pour les programmes courts.
- Les programmes courts ne comprennent pas d'étape de séchage.
- Pour faciliter le séchage, nous vous recommandons d'ouvrir légèrement la porte à la fin d'un cycle.
- Vous pouvez accéder à la base de données du produit où sont stockées les informations sur le modèle en lisant le code QR sur l'étiquette énergétique.



**REMARQUE :** Conformément aux règlements 1016/2010 et 1059/2010, les valeurs de consommation d'énergie du programme Éco peuvent différer. Ce tableau est conforme aux règlements 2019/2022 et 2019/2017.

## 7 LE PANNEAU DE COMMANDE



1. Touche Marche/Arrêt
2. Bouton de programme
3. Affichage
4. Touche demi-charge
  - i. Voyant Panier supérieur - Demi-charge
  - ii. Voyant Panier inférieur - Demi-charge
5. Touche de délai
6. Touche Options
  - iii. Voyant d'économie d'énergie
  - iv. Voyant de séchage supplémentaire
  - v. Voyant Extra silencieux
7. Indicateur d'avertissement de manque de sel
8. Indicateur d'avertissement de manque de liquide de rinçage

### 1. Touche Marche/Arrêt

Allumez l'appareil en appuyant sur la touche Marche/Arrêt. Lorsque l'appareil est en marche, « -- » s'affiche sur l'écran (3).

### 2. Touche de programme

Sélectionnez un programme approprié pour votre vaisselle en appuyant sur la touche de programme. Le programme démarre automatiquement lorsque la porte est fermée.

### 3. Affichage

L'écran affiche alternativement le numéro et la durée totale du programme sélectionné et le temps restant de fonctionnement.

### 4. Touche demi-charge

Appuyez sur la touche demi-charge pour sélectionner la zone du lave-vaisselle contenant les plats à laver. Vous pouvez sélectionner les deux paniers, le panier supérieur ou le panier inférieur seulement. Appuyez sur la touche jusqu'à ce que le voyant (i, ii) correspondant

au panier contenant les plats à laver s'allume. Les plats dans les autres zones ne seront pas lavés.

### 5. Touche Départ Différé

Appuyez sur la touche Départ différé pour différer l'heure de début d'un programme de 1 à 19 heures. En appuyant une fois, vous retardez l'heure de démarrage d'une heure, et en continuant d'appuyer, vous augmentez la durée du délai. Appuyez sur la touche de départ différé pour modifier ou annuler l'heure de départ différé. Si vous éteignez l'appareil après avoir activé le délai, le temps de délai est annulé.

### 6. Touche Options

Appuyez une fois sur la touche Options pour activer l'option d'économie d'énergie. Sélectionnez l'option d'économie d'énergie pour permettre à la porte de l'appareil de s'ouvrir à la fin du programme pour augmenter l'efficacité du séchage. Cette fonction permet également d'économiser de l'énergie en opérant à une température plus basse. Le voyant d'économie d'énergie (ii) s'allume.

Appuyez deux fois sur la touche Options pour activer l'option Séchage supplémentaire. Sélectionnez l'option Séchage supplémentaire pour ajouter des étapes de séchage supplémentaire à un programme afin d'obtenir des plats plus secs. Cette option permet d'augmenter la température de l'eau lors de l'étape de rinçage final et la durée de l'étape de séchage. Le voyant Séchage supplémentaire (iv) s'allume.

Appuyez trois fois sur la touche Options pour activer l'option Extra silencieux. Sélectionnez l'option Extra silencieux pour réduire la pression de l'eau et obtenir ainsi un lavage plus délicat et silencieux. Cette option ne peut être sélectionnée qu'au début du programme. Le voyant Extra silencieux (v) s'allume.



**REMARQUE :** Si une fonctionnalité supplémentaire a été utilisée sur le plus récent programme de lavage, cette fonction reste


active sur le prochain programme sélectionné. Pour annuler cette fonction sur le programme de lavage nouvellement sélectionné, appuyez sur la touche de fonction jusqu'à ce que la DEL de la touche s'éteigne.

## 7. Indicateur d'avertissement de manque de sel

Quand le sel adoucissant est insuffisant, l'indicateur de manque de sel s'allume pour indiquer que le compartiment de sel doit être rempli.

## 8. Indicateur d'avertissement de manque de liquide de rinçage

Quand le produit de rinçage est insuffisant, l'indicateur de manque de produit de rinçage s'allume pour indiquer que le compartiment doit être rempli.

 **REMARQUE :** Pendant le déroulement du programme, 188 ou 888 apparaît sur l'écran.

## Annulation d'un programme

Suivez les étapes ci-dessous pour annuler un programme en cours.

Lorsque la porte de votre machine est ouverte, le dernier programme sélectionné s'affiche à l'écran.



Appuyez sur la touche de sélection pendant 3 secondes. Au bout de 3 secondes, l'écran affiche « 1 ».

Le processus d'évacuation de l'eau commence après la fermeture de la porte de l'appareil et se poursuit pendant 30 secondes. Un avertisseur sonore retentit 5 fois lorsqu'un programme est annulé.


## Mise hors tension de la machine





« 0 » s'affiche à l'écran lorsqu'un programme est terminé. Un signal est également émis 5 fois. Vous pouvez éteindre votre appareil en utilisant la touche Marche/Arrêt.

Débranchez la prise et fermez le robinet d'eau.

 **REMARQUE :** N'ouvrez pas la porte avant qu'un programme se termine.

 **REMARQUE :** Laissez la porte légèrement ouverte à la fin d'un programme de lavage pour accélérer le séchage.

 **REMARQUE :** Si la porte de la machine est ouverte ou si l'alimentation est coupée pendant le lavage, le programme se poursuivra lorsque la porte sera fermée ou que le courant sera rétabli.

 **REMARQUE :** L'avertisseur sonore retentit 5 fois à 5 minutes d'intervalle (aux minutes 0, 5, 10 et 15) à 4 reprises à la fin du programme.

## Contrôle de l'avertisseur sonore

Pour modifier le niveau sonore de l'avertisseur sonore, procédez comme suit :

1. Ouvrez la porte et appuyez sur les touches Délai (5) et Options (6) simultanément pendant 3 secondes.
2. Lorsque le réglage sonore est reconnu, l'avertisseur sonore émet un son long et l'appareil affiche le dernier niveau défini, de « S0 » à « S3 ».
3. Pour diminuer le niveau sonore, appuyez sur la touche Délai (5). Pour augmenter le niveau sonore, appuyez sur la touche Options (6).
4. Pour enregistrer le niveau sonore sélectionné, éteignez l'appareil.

Le niveau S0 signifie que tous les sons sont désactivés. Le réglage d'usine est S3.




## Mode d'économie d'énergie


Pour activer ou désactiver le mode d'économie d'énergie, suivez les étapes ci-dessous :

1. Ouvrez la porte et appuyez simultanément sur les touches Demi-charge (4) et Départ différé (5) pendant 3 secondes.
  2. Après 3 secondes, la machine affiche le dernier réglage, « IL1 » ou « IL0 ».
  3. Lorsque le mode d'économie d'énergie est activé, « IL1 » s'affiche. Dans ce mode, l'éclairage intérieur s'éteint 4 minutes après l'ouverture de la porte, et l'appareil s'éteint après 15 minutes d'inactivité afin d'économiser de l'énergie.
  4. Lorsque le mode d'économie d'énergie est désactivé « IL0 » s'affiche. Si le mode d'économie d'énergie est désactivé, les lumières intérieures seront allumées aussi longtemps que la porte est ouverte, et l'appareil sera toujours allumé à moins qu'il ne soit éteint par l'utilisateur.
  5. Pour enregistrer le réglage sélectionné, éteignez l'appareil.
- En réglage d'usine, le mode d'économie d'énergie est activé.

## Technologie d'ions naturels (en fonction du modèle)

Cette fonction permet une hygiène supplémentaire grâce à la technologie d'ions. Elle fonctionne comme un programme indépendant. Cette fonction s'active en appuyant sur la touche Demi-charge (4) pendant 3 secondes lorsque la machine est prête à fonctionner. Après 3 secondes, « Ion » s'affiche pour indiquer que la technologie d'ions naturels est activée. Relâchez la touche une fois que « Ion » s'affiche. Sans intervention de l'utilisateur, 24 heures après l'activation de la technologie d'ions naturels, celle-ci est automatiquement annulée.

 **REMARQUE** : Si l'appareil est éteint, la technologie d'ions naturels est annulée.


 **REMARQUE** : La technologie d'ions naturels ne fonctionne pas avec tous les programmes.


## PureBeam et PureBeam+ (selon le modèle)

Cette technologie, qui associe des technologies d'ions et de lumière, fournit une hygiène supplémentaire. Elle élimine les mauvaises odeurs lors d'un programme de lavage qui comprend une étape de séchage.

La fonction PureBeam s'active et se désactive avant de lancer le programme lorsque la machine est prête à fonctionner en appuyant sur la touche Demi-charge (4) pendant 6 secondes. Après 6 secondes, « U1 » s'affiche pour indiquer que la fonction PureBeam est activée. Lorsqu'elle est désactivée, à la fin des 6 secondes, « U0 » s'affiche. Le réglage de PureBeam suit le réglage de technologie d'ions naturels.

Le réglage par défaut est « U0 ».

 **REMARQUE** : Si l'utilisateur ne désactive pas la fonction PureBeam à la fin du programme, elle restera active jusqu'à ce que la machine s'éteigne.

 **REMARQUE** : Si vous activez PureBeam ou la technologie d'ions naturels, la DEL de technologie d'ions naturels s'allume de façon estompée quand la porte est ouverte.

## Infoled 2.1 (selon le modèle)

Voyant DEL	État de l'appareil
Rouge, continu	L'appareil exécute un programme.
Rouge, clignotant	Un programme est annulé.
Rouge, clignotant rapidement	L'appareil a un défaut. Reportez-vous à la section « <b>Avertissements de panne automatiques et ce qu'il faut faire</b> ».
Vert, continu	Un programme est terminé.

## 8 NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Le nettoyage de votre lave-vaisselle est important pour maintenir la durée de vie de la machine. Assurez-vous que le réglage de l'adoucissement de l'eau (si disponible) est effectué correctement et qu'une quantité adéquate de détergent est utilisée pour éviter l'accumulation de calcaire. Remplissez le compartiment à sel lorsque le voyant du détecteur de sel s'allume. L'huile et le calcaire peuvent s'accumuler dans votre lave-vaisselle au fil du temps. Si cela se produit :

- Remplissez le compartiment à détergent mais ne chargez pas de vaisselle. Sélectionnez un programme qui fonctionne à une température élevée et faites fonctionner le lave-vaisselle à vide. Si cela ne suffit pas à nettoyer votre lave-vaisselle, utilisez un produit de nettoyage conçu pour les lave-vaisselles.
- Pour prolonger la durée de vie de votre lave-vaisselle, nettoyez-le régulièrement chaque mois.
- Essayez régulièrement les joints de porte à l'aide d'un chiffon humide afin d'éliminer tout résidu ou corps étranger accumulé.

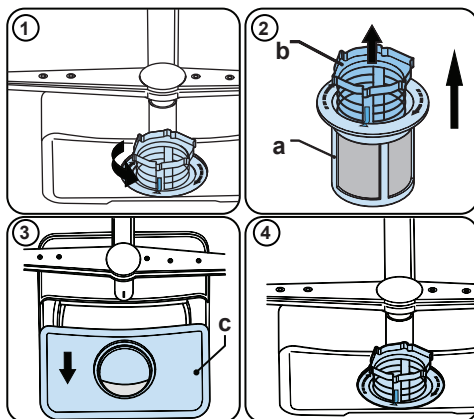
### 8.1 Filtres

Nettoyez les filtres et bras de lavage au moins une fois par semaine. S'il reste des déchets alimentaires ou des corps étrangers sur les filtres grossiers et fins, retirez-les et nettoyez-les soigneusement à l'eau.

**a)** Microfiltre

**b)** Filtre grossier

**c)** Filtre métallique



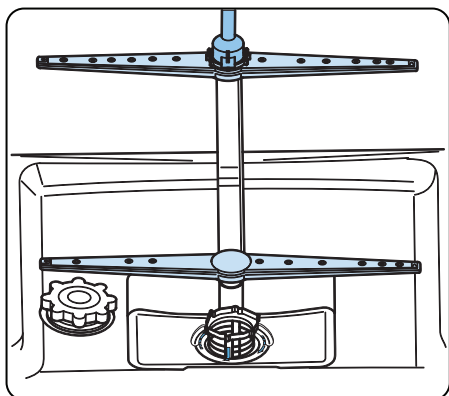
Pour retirer et nettoyer l'ensemble de filtration, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le en le soulevant vers le haut (1). Retirez le filtre grossier du micro-filtre (2). Puis tirez et retirez le filtre métallique (3). Rincez le filtre avec beaucoup d'eau jusqu'à ce qu'il ne contienne plus aucun résidu. Remontez les filtres. Remettez l'ensemble de filtration en place et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre (4).

- N'utilisez jamais votre lave-vaisselle sans filtre.
- Une installation incorrecte du filtre réduira l'efficacité du lavage.
- Des filtres propres sont nécessaires au bon fonctionnement de la machine.

### 8.2 Bras de lavage

Assurez-vous que les orifices de pulvérisation ne sont pas bouchés et qu'aucun déchet alimentaire ou corps étranger n'est collé aux bras de pulvérisation. Si l'un des trous est encrassé, retirez le bras de lavage et nettoyez-le sous l'eau courante. Pour retirer le bras de pulvérisation supérieur, desserrez l'écrou qui le maintient en position en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et en le tirant vers le bas. Assurez-vous que l'écrou est parfaitement serré lorsque vous réinstallez le bras de lavage supérieur.





### 8.3 Pompe de vidange

Les gros résidus alimentaires ou les corps étrangers qui n'ont pas été retenus par les filtres peuvent bloquer la pompe à eaux usées. L'eau de rinçage se trouve alors au-dessus du filtre.

#### **⚠ Avertissement Risque de coupures !**

Lors du nettoyage de la pompe à eaux usées, veillez à ne pas vous blesser avec des morceaux de verre ou des outils pointus.

En l'occurrence :

1. Commencez toujours par débrancher l'appareil de l'alimentation électrique secteur.
2. Sortez les paniers.
3. Retirez les filtres.
4. Écopez l'eau, utilisez une éponge si nécessaire.
5. Vérifiez la zone et enlevez tout objet étranger.
6. Installez des filtres.
7. Remettez les paniers en place.

## 9 DÉPANNAGE

DÉFAUT	CAUSE POSSIBLE	DÉPANNAGE
Le programme ne démarre pas.	Votre lave-vaisselle n'est pas branché.	Branchez votre lave-vaisselle.
	Votre lave-vaisselle n'est pas allumé.	Allumez le lave-vaisselle en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.
	Fusible grillé.	Vérifiez votre disjoncteur.
	Robinet d'entrée de l'eau fermé.	Ouvrez le robinet d'alimentation en eau.
	La porte de votre lave-vaisselle est ouverte.	Fermez la porte du lave-vaisselle.
	Le tuyau d'entrée d'eau et les filtres de l'appareil sont bouchés.	Vérifiez le tuyau d'arrivée d'eau et les filtres de l'appareil et assurez-vous qu'ils ne sont pas bouchés.
L'eau reste à l'intérieur de l'appareil.	Le tuyau d'évacuation de l'eau est bouché ou tordu.	Vérifiez le tuyau de vidange, puis nettoyez-le ou dépliez-le.
	Les filtres sont encrassés.	Nettoyez les filtres.
	Le programme n'est pas encore terminé.	Attendez la fin du programme.
L'appareil s'arrête durant le lavage.	Panne de courant.	Vérifiez l'alimentation secteur.
	Panne d'alimentation en eau.	Vérifiez le robinet.
Si des bruits de secousses et de choc sont audibles durant l'opération de lavage.	Le bras de lavage touche la vaisselle dans le panier inférieur.	Déplacez ou retirez les objets qui bloquent le bras de lavage.
Des déchets alimentaires restent partiellement sur la vaisselle.	La vaisselle était mal placée, et l'eau pulvérisée n'a pas pu atteindre les plats concernés.	Ne surchargez pas les paniers.
	Les plats s'appuient les uns contre les autres.	Placez les plats comme indiqué dans la section sur le chargement de votre lave-vaisselle.
	Pas assez de détergent utilisé.	Utilisez la bonne quantité de détergent, comme indiqué dans le tableau des programmes.
	Programme de lavage sélectionné incorrect.	Utilisez les informations dans le tableau des programmes pour sélectionner le programme le plus approprié.
	Bras de lavage encrassé de restes de nourriture.	Nettoyez les trous dans les bras de lavage avec des objets minces.
	Filtres ou pompe d'évacuation de l'eau encrassés, ou filtre mal placé.	Vérifiez que le tuyau de vidange et les filtres sont correctement installés.

DÉFAUT	CAUSE POSSIBLE	DÉPANNAGE
Des taches blanchâtres restent sur la vaisselle.	Pas assez de détergent utilisé.	Utilisez la bonne quantité de détergent, comme indiqué dans le tableau des programmes.
	Dosage trop bas du liquide de rinçage et/ou de l'adoucisseur d'eau.	Augmentez le niveau de liquide de rinçage ou d'adoucisseur d'eau.
	Niveau de dureté de l'eau élevé.	Augmentez le niveau d'adoucisseur d'eau et ajoutez du sel.
	Le compartiment de sel n'est pas bien fermé.	Vérifiez que le bouchon du compartiment de sel est bien fermé.
La vaisselle ne sèche pas.	L'option de séchage n'est pas sélectionnée.	Sélectionnez un programme avec une option de rinçage.
	Le dosage du liquide de rinçage est trop faible.	Augmentez le réglage de dosage du liquide de rinçage.
Des taches de rouille se forment sur la vaisselle.	La qualité de l'acier inoxydable de la vaisselle n'est pas suffisante.	Utilisez uniquement des ustensiles qui passent au lave-vaisselle.
	Haut niveau de sel dans l'eau de lavage.	Ajustez le niveau de dureté de l'eau en utilisant le tableau de dureté de l'eau.
	Le compartiment de sel n'est pas bien fermé.	Vérifiez que le bouchon du compartiment de sel est bien fermé.
	Trop de sel déversé dans le lave-vaisselle lors du remplissage du sel.	Utilisez un entonnoir pendant le remplissage de sel dans le compartiment pour éviter les fuites.
	Mauvaise mise à la terre.	Consultez immédiatement un électricien qualifié.
Du détergent reste dans le compartiment à détergent.	Du détergent a été ajouté lorsque le compartiment à détergent était mouillé.	Assurez-vous que le compartiment de détergent est sec avant utilisation.

## AVERTISSEMENTS DE PANNE AUTOMATIQUES ET CE QU'IL FAUT FAIRE

CODE DE PANNE	PANNE POSSIBLE	QUE FAIRE
FF	Panne du système d'arrivée d'eau	Assurez-vous que le robinet d'arrivée d'eau est ouvert et que de l'eau coule.
		Séparez le tuyau d'alimentation du robinet et nettoyez le filtre du tuyau.
		Contactez le service après-vente si l'erreur persiste.
F5	Panne du système de pression	Contactez le service après-vente.
F3	Alimentation en eau continue	Fermez le robinet et contactez le service après-vente.
F2	Impossible d'évacuer l'eau	Le tuyau d'évacuation de l'eau et les filtres peuvent être bouchés.
		Annulez le programme.
		Si l'erreur persiste, contactez le service après-vente.
F8	Erreur de chauffage	Contactez le service après-vente.
F1	Débordement	Débranchez l'appareil et fermez le robinet.
		Contactez le service après-vente.
F7	Surchauffe	Contactez le service après-vente.
F9**	Erreur de position du diviseur	Contactez le service après-vente.
F6	Détecteur de température défectueux	Contactez le service après-vente.
HI	Erreur de tension élevée	Contactez le service après-vente.
LO	Erreur de tension basse	Contactez le service après-vente.
EnA**	Défaut de communication de la carte d'affichage	Contactez le service après-vente.

\*\* (Selon le modèle).

Les procédures d'installation et de réparation doivent toujours être effectuées par un agent de service autorisé afin d'éviter les risques possibles. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des dommages qui pourraient résulter de procédures effectuées par des personnes non autorisées. Les réparations peuvent être effectuées par des techniciens seulement. Si un composant doit être remplacé, assurez-vous que seules des pièces de rechange d'origine sont utilisées.






Des réparations inexpertes ou l'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine peuvent causer des dommages lourds et exposer l'utilisateur à un risque considérable. Les informations de contact pour votre service client se trouvent au dos de ce document. Des pièces de rechange pertinentes selon l'ordre d'écoconception correspondant peuvent être obtenues auprès du service client pour une période d'au moins 10 ans à compter de la date à laquelle l'appareil a été mis sur le marché au sein de l'Espace économique européen.



**Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.**

Dieses Benutzerhandbuch enthält wichtige Sicherheitsinformationen und Anweisungen für die Bedienung und Wartung Ihres Geräts.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, dieses Benutzerhandbuch zu lesen, bevor Sie Ihr Gerät verwenden, und bewahren Sie dieses Handbuch für späteres Nachlesen auf.

Symbol	Typ	Bedeutung
	<b>ACHTUNG</b>	Schwere Verletzung oder Lebensgefahr
	<b>ELEKTROSCHOCKGEFAHR</b>	Risiko gefährlicher Spannung
	<b>FEUER</b>	Warnung: Brandgefahr / Entflammbare Materialien
	<b>VORSICHT</b>	Gefahr von Personen- oder Sachschäden
	<b>WICHTIG</b>	Korrekte Bedienung des Systems


# INHALT

<b>1 SICHERHEITSHINWEISE .....</b>	<b>3</b>
1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise .....	3
1.2 Einbauhinweise .....	4
1.3 Während der Verwendung .....	6
<b>2 INSTALLATION .....</b>	<b>8</b>
2.1 Aufstellung des Geräts .....	8
2.2 Wasseranschluss .....	8
2.3 Wasserzuflussschlauch .....	8
2.4 Ablaufschlauch (Modellabhängig) .....	9
2.5 Stromanschluss .....	9
<b>3 TECHNISCHE ANGABEN .....</b>	<b>10</b>
3.1 3 Allgemeines Aussehen .....	10
3.2 Technische Angaben .....	10
<b>4 VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS .....</b>	<b>12</b>
4.1 Vorbereitung Ihrer Spülmaschine auf die erste Benutzung .....	12
4.2 Spülmaschinensalz-Einsatz (FALLS VERFÜGBAR) .....	12
4.3 Füllen Sie das Salz ein (FALLS ANWENDBAR) .....	12
4.4 Teststreifen .....	13
4.5 Wasserhärte-Tabelle .....	13
4.6 Wasserenthärter-System .....	13
4.7 Einstellung .....	13
4.8 Spülmittelverwendung .....	14
4.9 Spülmittel einfüllen .....	14
4.10 Die Nutzung kombinierter Spülmittel .....	14
4.11 Klarspüler-Nutzung .....	14
4.12 Klarspüler befüllen und einstellen .....	15
<b>5 BEFÜLLEN IHRES GESCHIRRSPÜLERS .....</b>	<b>16</b>
5.1 Empfehlungen .....	16
5.2 Alternative Korbbeladungen .....	19
<b>6 PROGRAMMTABELLE .....</b>	<b>20</b>
<b>7 DAS BEDIENFELD .....</b>	<b>22</b>
<b>8 REINIGUNG UND WARTUNG .....</b>	<b>25</b>
8.1 Filter .....	25
8.2 Sprüharme .....	25
8.3 Abwasserpumpe .....	26
<b>9 FEHLERBEHEBUNG .....</b>	<b>27</b>


# 1 SICHERHEITSHINWEISE


## 1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät benutzen, und bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

 Bitte überprüfen Sie vor der Installation die Verpackung Ihres Geräts und nach dem Entfernen der Verpackung die Außenfläche des Geräts. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt erscheint oder wenn die Verpackung geöffnet wurde.

- Das Verpackungsmaterial schützt Ihr Gerät vor Schäden beim Transport. Das Verpackungsmaterial ist umweltfreundlich und kann recycelt werden. Die Verwendung von Recyclingmaterial senkt den Rohstoffverbrauch und verringert die Müllproduktion.


 Dieses Gerät kann sowohl von Kindern ab 8 Jahren als auch von durch Personen mit eingeschränkten physischen und geistigen Fähigkeiten sowie mit Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, vorausgesetzt sie werden bei der Verwendung beaufsichtigt oder wurden bezüglich der möglichen Gefahren unterwiesen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

 Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt oder ähnlichen Zwecken vorgesehen, wie:


- Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhöfe;
- Für Kunden in Hotels, Motels oder anderen Wohnumgebungen;




- Pensionen u. ä.

 Entfernen Sie die Verpackung und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

 Halten Sie Kinder von Spülmitteln und Klarspülern fern.

 Nach dem Spülvorgang können einige Rückstände in der Maschine zurückbleiben. Halten Sie Kinder von dem Gerät fern, wenn die Tür geöffnet ist.


 Manche Spülmittel sind stark alkalisch. Es kann sehr gefährlich sein, wenn es verschluckt wird. Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt und halten Sie Kinder von dem Geschirrspüler fern, wenn die Tür geöffnet ist.


Vergewissern Sie sich, dass der Spülmittelbehälter nach dem Ende des Spülgangs leer ist.


## **1.2 Einbauhinweise**



- Wählen Sie zur Installation Ihres Geräts eine geeignete und sichere Fläche aus.
- Vermeiden Sie es, Ihren Geschirrspüler in der Nähe einer Wärmequelle (z. B. eines Herdes, Heizungskessels oder Heizkörpers) aufzustellen. Extrem kalte Umgebungstemperaturen können die Leistung Ihres Geschirrspülers ebenfalls negativ beeinflussen.
- Wenn Ihr Geschirrspüler über Lüftungsöffnungen im Sockel verfügt, dürfen Sie diese Öffnungen nicht mit einem Teppich blockieren.
- Für die Reparatur dieses Geräts dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.


 Trennen Sie das Gerät vor der Installation vom Stromnetz.

 Ihr Geschirrspüler darf nur von einem zugelassenen Servicetechniker aufgestellt werden. Wenn Ihr Gerät von einer nicht autorisierten Person installiert wird, kann die Garantie erlöschen.

 Prüfen Sie, ob das elektrische Sicherungssystem im Haus den Sicherheitsvorschriften entsprechend installiert wurde.



 Alle elektrischen Anschlüsse müssen den Werten auf dem Typenschild entsprechen.

  Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht auf dem Stromversorgungskabel steht.



 Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel und keine Mehrfachsteckdose.

 Der Stecker muss nach der Installation erreichbar sein.

- Lassen Sie Ihre Maschine nach der Installation erst einmal im leeren Zustand laufen.

  Die Maschine darf während der Aufstellung nicht eingesteckt sein.

 Verwenden Sie stets den mit Ihrer Maschine mitgelieferten abgeschirmten Stecker.

  Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, einem Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden.


- Schließen Sie den Schlauch unmittelbar am Wasserzuflussschlauch an. Der Druck, den der Wasserhahn liefert, sollte mindestens 0,03 MPa betragen und höchstens 1 MPa erreichen. Sollte der Druck 1 MPa überschreiten, muss zwischen den

Anschlüssen ein Druckbegrenzungsventil angebracht werden.


### 1.3 Während der Verwendung

- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Hausgebrauch – verwenden Sie es nicht zu anderen Zwecken. Jeglicher kommerzielle Gebrauch lässt die Garantie erlöschen.


 Steigen Sie auf die offene Maschinentür, setzen Sie sich nicht darauf und platzieren Sie darauf keine Lasten.


 Benutzen Sie ausschließlich Geschirrspülmittel und Klarspüler, die für Geschirrspülmaschinen produziert wurden. Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen können.


 Trinken Sie kein Wasser aus der Maschine.


 Wegen der Explosionsgefahr dürfen Sie keine chemisch lösenden Mittel in das Spülenteil der Maschine geben.


- Überprüfen Sie, ob Kunststoffartikel hitzebeständig sind, bevor Sie sie in der Maschine spülen.


 Befüllen Sie Maschine nur mit spülmaschinengeeignetem Geschirr, und achten Sie darauf, die Körbe nicht zu überladen.


 Öffnen Sie die Tür der Maschine nicht, wenn sie läuft, da ansonsten heißes Wasser austreten könnte. Sicherheitsvorrichtungen sorgen dafür, dass die Maschine den Spülvorgang unterbricht, wenn die Tür geöffnet wird.


 Die Tür der Maschine sollte nicht offen gelassen werden. Dies könnte zu Unfällen führen.


 Platzieren Sie Messer und andere scharfe Gegenstände mit der scharfen Seite nach unten in den Besteckkorb.


 Bei Modellen, die mit einer automatischen Türöffnung ausgestattet sind, öffnet sich die Tür am Ende eines Programms, wenn die EnergySave-Option aktiviert ist. Um Schäden an Ihrer Geschirrspülmaschine zu vermeiden, versuchen Sie nicht, die Tür innerhalb einer Minute nach dem Öffnen zu schließen. Lassen Sie die Tür nach dem Ende eines Programms für eine Dauer von 30 Minuten geöffnet, um eine effektive Trocknung zu gewährleisten. Stellen Sie sich nicht vor die Tür, nachdem das Türöffnungssignal ertönt.

 Sollte eine Fehlfunktion auftreten, darf die Reparatur nur von einem autorisierten Serviceunternehmen durchgeführt werden, da ansonsten die Garantie erlischt.

 Vor dem Beginn von Reparaturarbeiten sollte die Maschine vom Stromnetz getrennt werden. Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät auszustecken. Drehen Sie den Wasserhahn zu.

 Wenn die Maschine mit einer niedrigen Spannung betrieben wird, sinkt ihre Leistung.

 Aus Sicherheitsgründen sollten Sie den Stecker ziehen, sobald ein Programm abgeschlossen ist.

 Um einen Stromschlag zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen ausstecken.

 Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen möchten, ziehen Sie am Stecker, aber niemals am Kabel.

## 2 INSTALLATION

### 2.1 Aufstellung des Geräts

Wenn Sie das Gerät aufstellen, sollten Sie es an einem Ort positionieren, an dem Sie das Geschirr leicht ein- und ausräumen können. Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Umgebungstemperatur unter 0 °C fällt.

Lesen Sie alle Warnhinweise auf der Verpackung, bevor Sie diese entfernen und das Gerät aufstellen.

Stellen Sie die Maschine in der Nähe eines Wasserhahns und eines Abwasseranschlusses auf. Beachten Sie dabei, dass die Anschlüsse nicht mehr geändert werden können, sobald das Gerät aufgestellt wurde.

Halten Sie die Maschine nicht an der Tür oder dem Bedienfeld.

Sorgen Sie für einen ausreichenden Abstand um das Gerät, damit Sie sich beim Reinigen problemlos bewegen können.



Vergewissern Sie sich, dass die Schläuche für den Wasserzulauf und Wasserablauf nicht zusammengedrückt oder eingeklemmt werden und dass die Maschine bei der Positionierung nicht auf dem Stromkabel steht.

Stellen Sie die Füße so ein, dass die Maschine waagrecht und ausbalanciert ist. Das Gerät sollte auf einem flachen Untergrund aufgestellt werden, andernfalls ist es instabil und die Tür des Geräts schließt nicht richtig.



Bitte montieren Sie die Dekorplatte, so wie es auf dem Montageblatt angegeben ist. Sonst lässt sich die Tür möglicherweise nicht richtig öffnen und es könnte Dampf austreten.

### 2.2 Wasseranschluss

Wir empfehlen, einen Filter in den Wasserzufluss einzubauen, damit ihr Gerät nicht durch Verunreinigungen (Sand, Rost usw.) aus den Rohrleitungen im Gebäude beschädigt wird. Dies verhindert auch das Vergilben und die Bildung von Ablagerungen nach dem Spülvorgang.

Beachten Sie die Aufschrift auf dem Schlauch der Wasserzufuhr!

Bei Modellen, die mit 25° gekennzeichnet sind, darf die Wassertemperatur maximal 25 °C (kaltes Wasser) betragen.

Bei allen anderen Modellen:

Kaltes Wasser ist vorzuziehen; heißes Wasser darf max. 60 °C haben.

### 2.3 Wasserzuflussschlauch



**ACHTUNG:** Verwenden Sie den neuen Wasserzuflussschlauch, der im Lieferumfang Ihrer Maschine enthalten ist, und nicht den Schlauch einer alten Maschine.



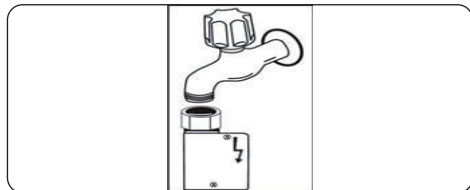
**ACHTUNG:** Spülen Sie den neuen Schlauch mit Wasser, bevor Sie ihn anschließen.



**ACHTUNG:** Schließen Sie den Schlauch unmittelbar am Wasserzuflussschlauch an. Der Druck, den der Wasserhahn liefert, sollte mindestens 0,03 MPa betragen und höchstens 1 MPa erreichen. Sollte der Druck 1 MPa

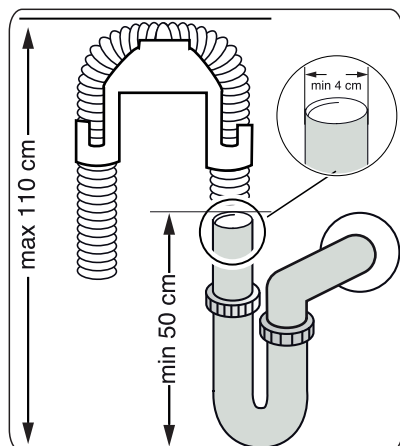
überschreiten, muss zwischen den Anschlüssen ein Druckbegrenzungsventil angebracht werden.

**! ACHTUNG:** Nachdem die Anschlüsse durchgeführt wurden, drehen Sie den Wasserhahn vollständig auf und prüfen Sie alles auf Wasserlecks. Drehen Sie den Hahn für den Wasserzulauf nach dem Abschluss eines Spülprogramms immer zu.



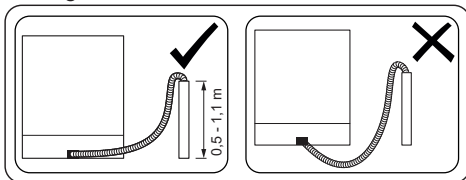
**⚡** Bei einigen Modellen ist eine Aquastop-Einrichtung verfügbar. Diese darf weder beschädigt noch geknickt noch verdreht werden.

## 2.4 Ablaufschlauch (Modellabhängig)



Schließen Sie den Abwasserschlauch entweder unmittelbar an Abwasserwandöffnung oder den Siphon des Waschbeckens an. Dieser Anschluss sollte sich mindestens in einer Höhe von 50 cm und höchstens in einer Höhe von 110 cm über dem Boden befinden, auf dem der Geschirrspüler steht.

**! WICHTIG:** Wenn Sie einen Abflussschlauch mit einer Länge von mehr als 4 m verwenden, kann der Spülvorgang nicht ordnungsgemäß durchgeführt werden.



## 2.5 Stromanschluss

**! WARNUNG:** Ihre Maschine ist für eine Spannung von 220-240 V ausgelegt. Wenn die Netzspannung, die an Ihrer Maschine anliegt, 110 V beträgt, schließen Sie einen Transformator mit 110/220 V und 3.000 W zwischen den elektrischen Anschluss.

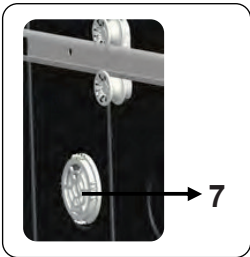
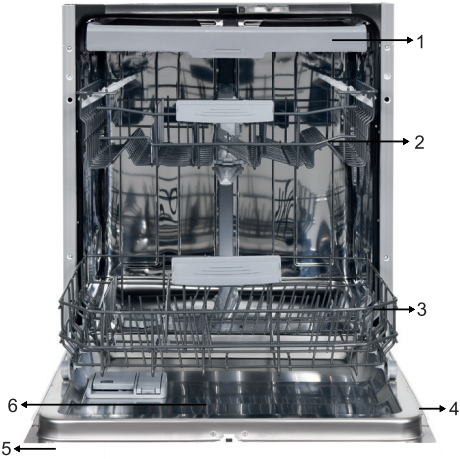
**⚡ !** Schließen Sie das Gerät entsprechend den Angaben in der Tabelle „Technische Daten“ an eine geerdete Steckdose an, die durch eine Sicherung geschützt ist.

**⚡ !** Der geerdete Stecker der Maschine muss mit einer geerdeten Steckdose mit der geeigneten Spannung und Stromstärke verbunden werden.

**⚡ !** Wenn keine Erdungseinrichtung vorhanden ist, sollte ein autorisierter Elektriker eine Erdungseinrichtung installieren. Wenn die Maschine ohne geerdeten Stromanschluss verwendet wird, übernehmen wir keinerlei Haftung – z. B. für einen Nutzungsausfall.

**⚡ !** Der Stecker dieses Geräts ist möglicherweise je nach Zielland mit einer 13-A-Sicherung ausgestattet. (Beispiel: Großbritannien, Saudi-Arabien)

### 3 TECHNISCHE ANGABEN



#### 3.1 3 Allgemeines Aussehen

- 1. Dritter Korb
- 2. Oberer Korb
- 3. Unterer Korb
- 4. Typenschild
- 5. Steuertafel
- 6. Spülmittel und Klarspüler Spender
- 7. **Turbotrockeneinheit:** Dieses System verbessert die Trockenleistung für Ihr Geschirr.

#### 3.2 Technische Angaben

Kapazität	14 Gedecke
Maße	
Höhe	820-870 (mm)
Breite	598 (mm)
Tiefe	570 (mm)
Reingewicht	39,4 kg
Betriebsspannung / Frequenz	220-240 V 50 Hz
Gesamtstrom	10 (A)
Gesamtleistung	1.900 (W)
Wasseranschlussdruck	Max.: 1 (Mpa) Min.: 0,03 (Mpa)

## RECYCLING

- Ein Teil der Bauteile der Maschine und Verpackung bestehen aus recycelbaren Materialien.
- Kunststoffe sind mit den internationalen Abkürzungen gekennzeichnet: (>PE<, >PP< usw.)
- Die Bestandteile aus Karton bestehen aus recyceltem Papier. Sie können zum Recycling in den Altpapiercontainer gegeben werden.
- Das Material, das nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, muss auf den Recyclinghöfen abgegeben werden.
- Informationen über die Entsorgung der verschiedenen Materialien erhalten Sie bei den entsprechenden Recyclingzentren.

## VERPACKUNGEN UND DIE UMWELT

- Das Verpackungsmaterial schützt Ihre Maschine vor Schäden, die beim Transport entstehen könnten. Das Verpackungsmaterial ist umweltfreundlich und kann recycelt werden. Die Verwendung von Recyclingmaterial senkt den Rohstoffverbrauch und verringert somit die Müllproduktion.

## CE-Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass unsere Produkte den anwendbaren europäischen Richtlinien, Entscheidungen und Regularien, die in den aufgeführten Normen genannt werden, entsprechen.

## Entsorgung ihrer alten Maschine



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung besagt, dass das Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen sollte es an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Indem Sie dafür sorgen, dass dieses Produkt korrekt entsorgt wird, helfen Sie dabei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern, die sonst durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts entstehen könnten. Weitere Informationen über die Verwertung dieses Produkts erhalten Sie, wenn Sie sich mit Ihrer örtlichen Behörde, der Hausmüllabfuhr oder dem Geschäft in Verbindung setzen, bei dem das Produkt gekauft wurde.



## 4 VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS

### 4.1 Vorbereitung Ihrer Spülmaschine auf die erste Benutzung

- Prüfen Sie, ob die Angaben Ihrer Strom- und Wasserversorgung mit den Werten, die in den Anschlussanweisungen für die Maschine angegeben sind, übereinstimmen.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial aus der Maschine.
- Stellen Sie die Stufe des Wasserenthärters ein.
- Befüllen Sie den Klarspülerbehälter.

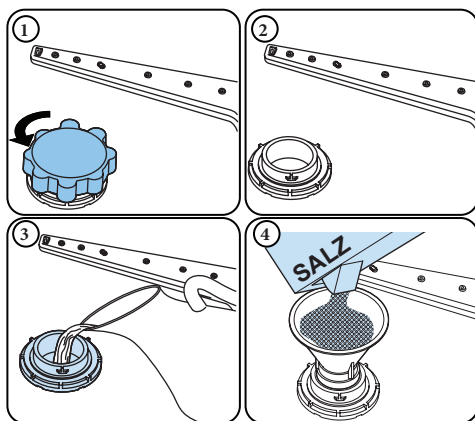
### 4.2 Spülmaschinensalz-Einsatz (FALLS VERFÜGBAR)

Für ein perfektes Spülergebnis benötigt die Geschirrspülmaschine weiches, d. h. gering kalkhaltiges Wasser. Sonst können weiße Kalkrückstände auf dem Geschirr und der Innenausstattung zurückbleiben. Die beeinträchtigt die Spül-, Trocknungs- und Glanzleistung Ihrer Maschine. Wenn das Wasser durch das Enthärtersystem fließt, werden die Ionen, die für die Härte verantwortlich sind, aus dem Wasser entfernt und das Wasser erreicht die Härte, die für ein perfektes Spülergebnis erforderlich ist. Je nach Härtegrad des zugeführten Wassers, sammeln sich die Ionen, die das Wasser hart machen, innen im Enthärtersystem an. Daher muss das Enthärtungssystem aufgefrischt werden, damit es während des nächsten Spülvorgangs mit derselben Leistung funktioniert. Aus diesem Grund verwendet man Geschirrspülersalz.

Die Spülmaschine kann nur mit speziellem Spülmaschinensalz zum Wasserenthärten betrieben werden. Verwenden Sie keine leicht löslichen Salze in kleinster Körnung oder in Pulverform. Wenn Sie eine andere Art von Salz verwenden, kann Ihr Gerät beschädigt werden.

### 4.3 Füllen Sie das Salz ein (FALLS ANWENDBAR)

Um Enthärtersalz hinzuzufügen, öffnen Sie den Salzbehälter, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen. **(1)** **(2)** Bei der ersten Verwendung füllen Sie den Behälter mit 1 kg Salz und Wasser **(3)**, bis er fast überläuft. Sie können einen Trichter **(4)** verwenden, der das Befüllen vereinfacht. Setzen Sie die Kappe wieder auf und schließen Sie sie. Füllen Sie nach jeweils 20-30 Zyklen mit (etwa 1 kg) Salz nach, bis der entsprechende Behälter voll ist.




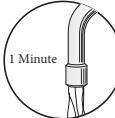

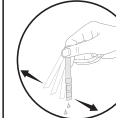
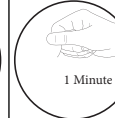
### Füllen Sie das Wasser nur bei der ersten Benutzung in den Salzbehälter.

Verwenden Sie nur Enthärtungssalz, dass für Geschirrspülmaschinen hergestellt wurde.

Wenn Sie Ihre Geschirrspülmaschine einschalten, wird der Salzbehälter mit Wasser gefüllt, daher sollten Sie das Enthärtersalz vor dem Einschalten der Maschine einfüllen.

Wenn das Enthärtersalz übergelaufen ist und Sie die Maschine nicht sofort starten, sollten Sie ein kurzes Waschprogramm durchführen, damit Ihre Maschine vor Korrosion geschützt ist.

4.4 Teststreifen

	Lassen Sie etwa 1 Minute lang Wasser durch den Wasserhahn laufen.	Halten Sie den Streifen ins Wasser (1 Sekunde).	Schütteln Sie den Streifen.	Warten Sie (1 Minute lang).	Stellen Sie den Härtegrad Ihrer Maschine ein
					<div><div>1</div><div>2</div><div>3</div><div>4</div><div>5</div><div>6</div></div>

**HINWEIS:** Die werkseitige Härtegradeinstellung ist „3“. Wenn Sie Brunnenwasser verwenden oder das Wasser bei Ihnen eine Härtestufe von über 90 dF aufweist, empfehlen wir Ihnen, Filter- und Veredelungsgeräte zu verwenden.

4.5 Wasserhärte-Tabelle

Härte-grad	Deutsch dH	Franzö-sisch dF	Englisch Groß-britannien dE	Anzeige
1	0 – 5	0 – 9	0 – 6	L1 erscheint auf der Anzeige.
2	6 – 11	10 – 20	7 – 14	L2 erscheint auf der Anzeige.
3	12 – 17	21 – 30	15 – 21	L3 erscheint auf der Anzeige.
4	18 – 22	31 – 40	22 – 28	L4 erscheint auf der Anzeige.
5	23 – 31	41 – 55	29 – 39	L5 erscheint auf der Anzeige.
6	32 – 50	56 – 90	40 – 63	L6 erscheint auf der Anzeige.

4.6 Wasserenthärter-System

Die Geschirrspülmaschine ist mit einem Wasserenthärter ausgerüstet, der die Härte des Leitungswassers verringert. Um den Härtegrad Ihres Leitungswassers zu ermitteln, wenden Sie sich an Ihren Wasserversorger oder benutzen Sie einen Teststreifen (falls vorhanden).

4.7 Einstellung

Um die Salzstufe zu ändern, befolgen Sie die unten stehenden Schritte:

- Öffnen Sie die Spülmaschinentür.
- Schalten Sie die Maschine ein und drücken Sie die Programmtaste, sobald sich die Maschine einschaltet.
- Halten Sie die Programmtaste gedrückt, bis „SL“ erscheint.
- Das Gerät zeigt die letzte Einstellung an.
- Stellen Sie den Härtegrad ein, indem Sie die Programm-Taste drücken.
- Schalten Sie die Spülmaschine aus, um die Einstellung zu speichern.

## 4.8 Spülmittelverwendung

Benutzen Sie nur Spülmittel, das für die Verwendung in Haushaltsgeschirrspülmaschinen vorgesehen ist. Bewahren Sie Ihre Spülmittel an einem kühlen und trockenen Ort sowie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

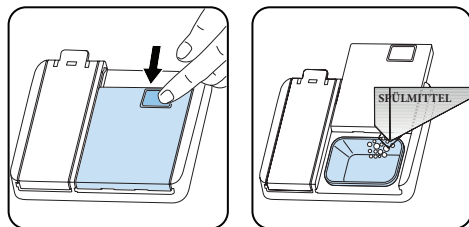
Fügen Sie das richtige Waschmittel für das gewählte Programm hinzu, damit die optimale Leistung gewährleistet ist. Die erforderliche Waschmittelmenge hängt vom Programm, der Beladungsmenge und dem Verschmutzungsgrad des Geschirrs ab.

Befüllen Sie das Spülmittelfach nicht mit mehr Spülmittel als erforderlich. Ansonsten können weißliche oder bläuliche Schichten auf Gläsern und Geschirr auftreten, was zu Glaskorrosion führen kann. Wenn Sie dauerhaft zu viel Spülmittel verwenden, kann dies zu Maschinenschäden führen.

Die Verwendung von wenig Spülmittel kann zu einer schlechten Reinigungsleistung führen. In diesem Fall treten bei hartem Wasser weißliche Schlieren auf. Für weitere Informationen lesen Sie die Anweisungen des Reinigungsmittelherstellers.

## 4.9 Spülmittel einfüllen

Drücken Sie auf die Verriegelung, um den Spülmittelbehälter zu öffnen, und füllen Sie das Spülmittel ein. Schließen Sie den Deckel und drücken Sie darauf, bis er eingerastet ist. Der Spender sollte kurz vor dem Start eines jeden Programms nachgefüllt werden. Wenn das Geschirr stark verschmutzt ist, füllen Sie mehr Spülmittel in die Spülmittel-Vorwaschkammer.



## 4.10 Die Nutzung kombinierter Spülmittel

Diese Produkte sollten entsprechend den Herstelleranweisungen verwendet werden. Geben Sie niemals kombinierte Reinigungsmittel in den Geräteinnenraum oder in den Besteckkorb.

Kombinierte Spülmittel enthalten neben dem Reiniger auch Klarspüler, Salzersatzstoffe und abhängig von der Kombination noch zusätzliche Komponenten. Wir empfehlen, dass Sie keine kombinierten Spülmittel in Kurzprogrammen verwenden. Bei solchen Programmen sollten Sie Spülmittel in Pulverform verwenden.

Wenn bei Ihnen Probleme bei der Verwendung von kombinierten Spülmitteln auftreten, wenden Sie sich bitte an den Spülmittelhersteller.

Wenn Sie keine kombinierten Spülmittel mehr benutzen, sollten Sie sicherstellen, dass die Wasserhärte und der Klarspüler auf die richtige Stufe eingestellt sind.

## 4.11 Klarspüler-Nutzung

Der Klarspüler sorgt dafür, dass das Geschirr streifen- und fleckenfrei trocknet. Für fleckenfreies Geschirr und klare Gläser ist Klarspüler erforderlich. Der Klarspüler wird automatisch während der Heißspülphase freigegeben. Sollte die Klarspüler-Dosierung zu niedrig eingestellt sein, entstehen weißliche Flecken auf dem Geschirr. In diesem Fall wird das Geschirr nicht trocken und sauber gespült. Bei einer zu hoch eingestellten Klarspülerdosierung entstehen bläuliche Schichten auf Glas und Geschirr.

## 4.12 Klarspüler befüllen und einstellen

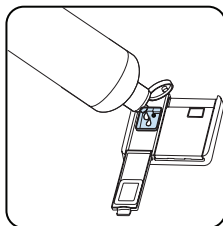
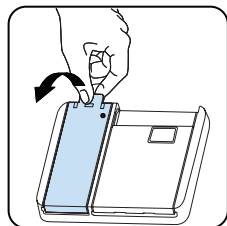
Wenn Sie das Klarspülerfach füllen wollen, öffnen Sie seinen Deckel. Befüllen Sie das Fach bis zur MAX-Markierung mit Klarspüler und schließen Sie dann den Deckel. Sie dürfen das Klarspülerfach nicht überfüllen – wischen Sie verschüttete Flüssigkeiten auf.

**Um den Klarspüler-Härtegrad zu ändern, folgen Sie den nachstehenden Schritten, bevor Sie die Spülmaschine einschalten:**

- Öffnen Sie die Spülmaschinentür.
- Schalten Sie die Maschine ein und drücken Sie die Programmtaste, sobald sich die Maschine einschaltet.
- Halten Sie die Programmtaste gedrückt, bis „rA“ erscheint. Die Klarspülereinstellung folgt der WasserhärteEinstellung.
- Das Gerät zeigt die letzte Einstellung an.
- Stellen Sie den Grad ein, indem Sie die Programm-Taste drücken.
- Schalten Sie die Spülmaschine aus, um die Einstellung zu speichern.

Die werkseitige Einstellung ist „4“.

Wenn das Geschirr nicht ordnungsgemäß trocknet oder fleckig ist, erhöhen Sie den Härtegrad. Wenn sich aus Ihrem Geschirr blaue Flecken bilden, senken Sie den Härtegrad.



Härte-grad	Klarspüler-Dosierung	Anzeige
1	Klarspüler nicht verteilt	r1 erscheint auf der Anzeige.
2	1 Dosis ist verteilt	r2 erscheint auf der Anzeige.
3	2 Dosen sind verteilt	r3 erscheint auf der Anzeige.
4	3 Dosen sind verteilt	r4 erscheint auf der Anzeige.
5	4 Dosen sind verteilt	r5 erscheint auf der Anzeige.

## 5 BEFÜLLEN IHRES GESCHIRRSPÜLERS

Sie werden die besten Ergebnisse erzielen, wenn Sie die folgenden Richtlinien zum Befüllen befolgen.

Befüllen Sie den Haushaltsgeschirrspüler bis zu der vom Hersteller angegebenen Kapazität, um Energie und Wasser zu sparen.

Wenn Sie das Geschirr manuell vorspülen, erhöht dies den Wasser- und Energieverbrauch – dies wird daher nicht empfohlen. Sie können Tassen, Gläser, Stielgläser, kleine Teller, Schüsseln usw. in den oberen Korb stellen. Lehnen Sie keine Gläser untereinander an, sonst bleiben Sie schmutzig und könnten beschädigt werden. Wenn Sie langstielige Gläser oder Kelche in die Spülmaschine stellen, sollten Sie diese gegen den Korbrand oder die Ablage lehnen und nicht gegeneinander.

Räumen Sie alle Behälter wie Tassen, Gläser und Töpfe mit der Öffnung nach unten in den Geschirrspüler, da sich sonst Wasser darin oder darauf sammeln kann.

Wenn sich in der Maschine ein Besteckkorb befindet, sollten Sie das Besteckgitter verwenden, um das beste Ergebnis zu erzielen. Platzieren Sie alle großen Objekte (Töpfe, Pfannen, Deckel, Teller, Schüsseln usw.) und alle stark verschmutzten Gegenstände in der unteren Ablage.

Geschirr und Besteck sollten nicht übereinander platziert werden.



**ACHTUNG:** Vergewissern Sie sich, dass sie die Rotation der Sprüharme nicht behindern.



**WARNUNG:** Vergewissern Sie sich nach dem Einräumen des Geschirrs, dass sich der Spülmittelbehälter unbehindert öffnen kann.

### 5.1 Empfehlungen

Entfernen Sie alle groben Verschmutzungen auf dem Geschirr, bevor Sie das Geschirr in die Maschine stellen. Starten Sie die Maschine mit voller Befüllung.



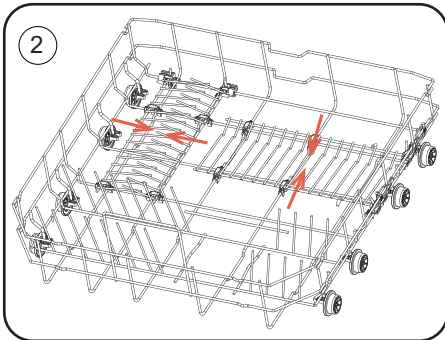
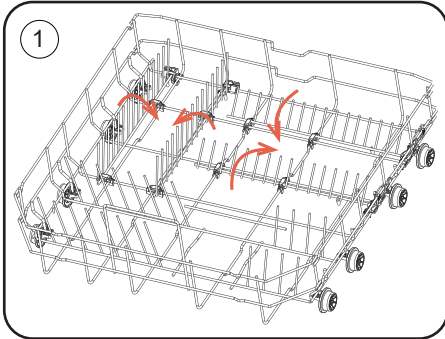
Überladen Sie die Fächer nicht und stellen Sie kein Geschirr in den falschen Korb.



**ACHTUNG:** Legen Sie Messer mit langem Griff oder scharfer Spitze mit Ihren scharfen Flächen nach unten oder horizontal in die Körbe.

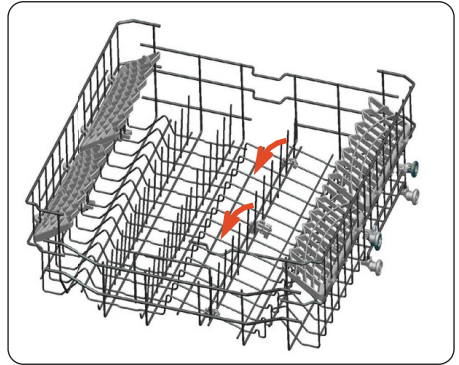
### Vier klappbare Ablagen

Die klappbaren Ablagen ermöglichen die Aufnahme von größeren Artikeln, wie Töpfen und Pfannen. Jeder Bereich kann einzeln umgeklappt werden. Die Ablagen können hochgeklappt oder umgeklappt werden, wie es auf den Bildern unten dargestellt wird.



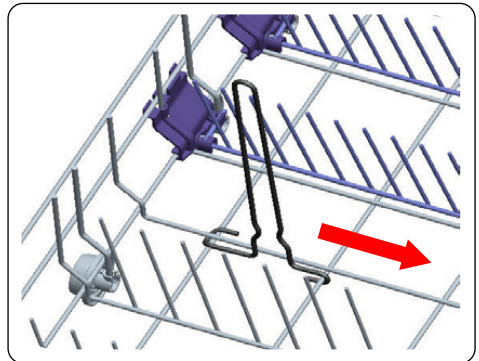
### Höhenverstellbare Ablage

Die klappbaren Ablagen des oberen Korbs ermöglichen die Aufnahme großer Artikel wie Töpfen und Pfannen. Jeder Bereich kann einzeln umgeklappt werden. Die klappbaren Ablagen können entweder hochgeklappt oder heruntergeklappt werden.



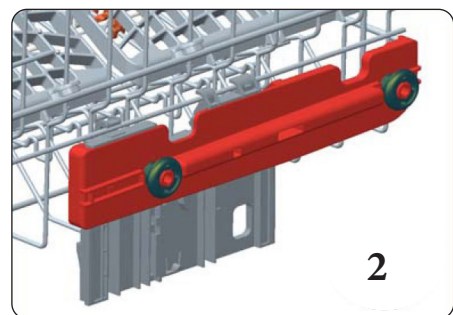
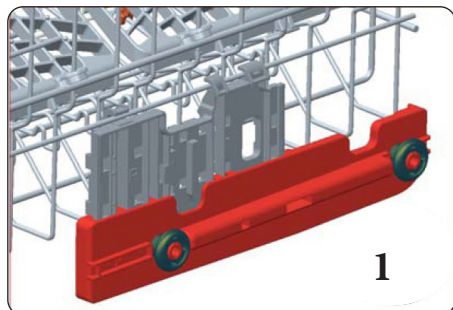
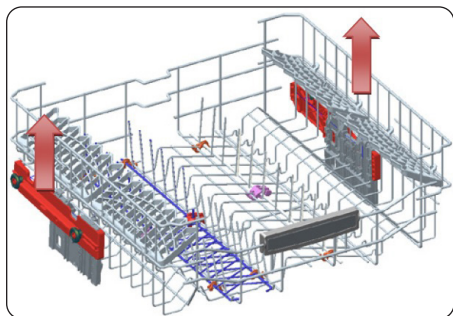
### Flaschenablage

Mit der Flaschenablage können Sie große offene Behältnisse, wie Schüsseln, Pfannen oder Tupperware, sowie hohe Artikel, wie Krüge, spülen. Sie können die Flaschenablage in Pfeilrichtung herausziehen (wie es in der unteren Abbildung zu sehen ist).



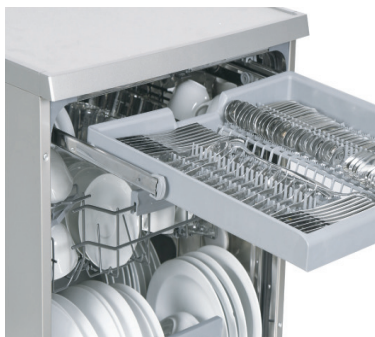
## Höhenverstellung

Der obere Korb kann über einen Mechanismus in der Höhe verstellt werden, entweder in die obere Position **(1)** oder die untere Position **(2)**, ohne den Korb herausnehmen zu müssen. Halten Sie den Korb an beiden Seiten und ziehen Sie ihn nach oben oder drücken Sie ihn nach unten, und vergewissern Sie sich dabei, dass sich beide Seiten des oberen Korbs in der gleichen Position befinden.



## Oberer Besteckkorb

Der obere Besteckkorb ist so konzipiert, dass Sie darin große und kleine Besteckteile und Küchenutensilien ablegen können.

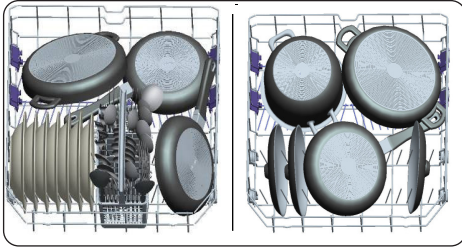


**ACHTUNG:** Messer und andere scharfe Gegenstände müssen horizontal in den Besteckkorb gelegt werden.

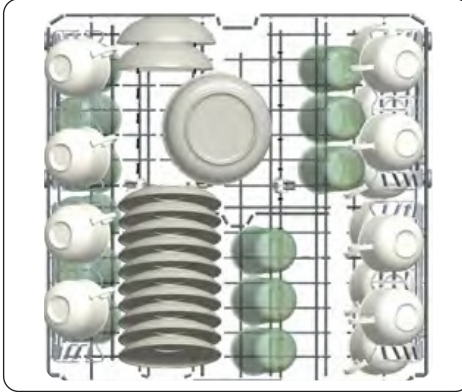


## 5.2 Alternative Korbbeładungen

### Unterer Korb

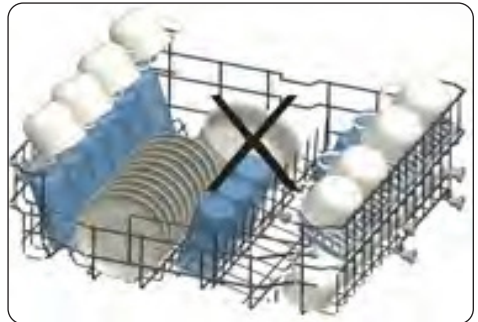
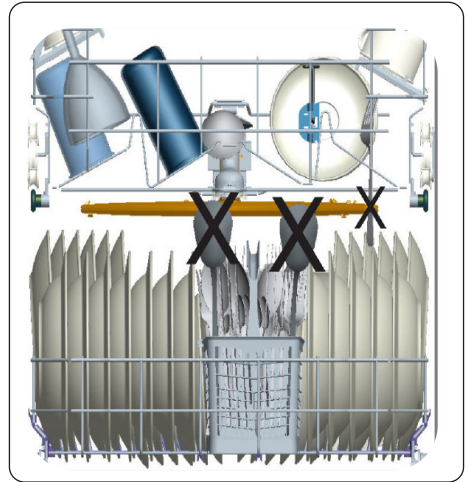
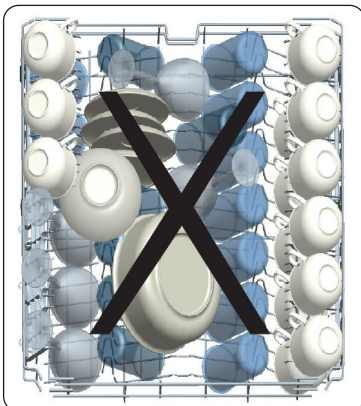


### Oberer Korb



### Falsche Befüllungen

Eine falsche Befüllung kann die Spül- und Trockenleistung beeinträchtigen. Bitte halten Sie sich an die Empfehlungen des Herstellers, um ein gutes Ergebnis zu erzielen.



### Wichtiger Hinweis für Testlaboratorien

Detaillierte Informationen, die für Tests gemäß den EN-Normen erforderlich sind, sowie eine Softcopy des Handbuchs erhalten Sie, wenn Sie die Modellbezeichnung und die Seriennummer an die folgende Adresse senden:  
**[dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info)**



# 6 PROGRAMMTABELLE

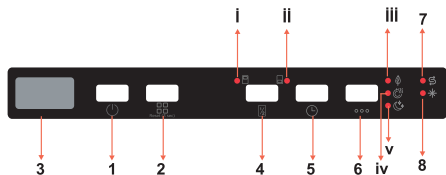
	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Programm- name:	Öko	Smart 50°C - 70°C	Smart 30°C - 50°C	Hygiene, 70 °C	Spar+ 5,4 l	Super 50 Min.	Dial Pro- Waschgang	Schnell 30 Min.	Mini 14 Min.
Art der Verschmut- zung:	Standardprogramm für normal verschmutztes, täglich verwendetes Geschirr mit reduziertem Energie- und Wasserverbrauch.	Auto-Programm für stark verschmutztes Geschirr.	Auto- Programm für normal verschmutztes, empfindliches Geschirr.	Geeignet für stark verschmutztes Geschirr, das hygienisches Spülen erfordert.	Geeignet für normal verschmutztes Geschirr, mit dem geringsten Wasserverbrauch.	Geeignet zur schnellsten Reinigung von normal verschmutztem, täglich verwendetem Geschirr.	Geeignet für leicht verschmutzte, empfindliche Glasware im oberen Korb plus stark verschmutztes Besteck im unteren Korb.	Geeignet zur schnellen Reinigung von leicht verschmutztem Geschirr.	Schnellstes Programm für leicht verschmutztes und häufig verwendetes Geschirr und geeignet für 4 Gedeeke.
Verschmut- zungsgrad:	Mittel	Stark	Mittel	Stark	Mittel	Mittel	Stark	Leicht	Leicht
„Spülmittel- menge: A: 25 cm³ / B: 15 cm³“	A	A	A	A	A	A	A	A	B
Programm- dauer (Std./Min.):	04:00	02:59 - 01:49	01:31 - 01:12	02:07	03:14	00:50	01:56	00:30	00:14
Stromver- brauch= (kWh/Zyk- lus):	0,543	1,900 - 1,250	0,850 - 0,650	1,750	0,950	1,000	1,600	0,650	0,340
Wasserver- brauch (Liter/Zyk- lus):	9,2	24,0 - 11,8	17,7 - 10,6	16,8	5,4	11,0	15,4	10,9	6,6

- Die Dauer eines Programms kann je nach Geschirrmenge, Wassertemperatur, Umgebungstemperatur und ausgewählten Zusatzfunktionen variieren.
- Die Werte, die für andere Programme als das Öko-Programm angegeben werden, sind lediglich Richtwerte.
- Das Öko-Programm eignet sich für das Spülen von normal verschmutztem Geschirr. Für diesen Zweck ist es hinsichtlich des kombinierten Energie- und Wasserverbrauchs das effizienteste Programm und wird zur Bewertung der Einhaltung der EU-Ökodesign-Vorschriften verwendet.
- Das Spülen von Geschirr in einem Haushaltsgeschirrspüler verbraucht während der Nutzungsphase gewöhnlich weniger Energie und Wasser als das Spülen von Hand, sofern der Haushaltsgeschirrspüler gemäß den Anweisungen des Herstellers verwendet wird.
- Verwenden Sie Spülmaschinenpulver nur für Kurzprogramme.
- Kurzprogramme enthalten keine Trockenstufe.
- Um den Trocknungsvorgang zu beschleunigen, empfehlen wir, die Tür nach dem Programmende leicht zu öffnen.
- Wenn Sie auf die Produktdatenbank mit den gespeicherten Modellinformationen zugreifen möchten, scannen Sie den QR-Code auf dem Energieetikett.



**HINWEIS:** Entsprechend den Verordnungen 1016/2010 und 1059/2010 können die Energieverbrauchswerte des Öko-Programms abweichen. Diese Tabelle steht im Einklang mit den Verordnungen 2019/2022 und 2019/2017.

## 7 DAS BEDIENFELD



1. Ein-/Aus-Taste
2. Taste „Programm“
3. Anzeige
4. Taste „Halbe Befüllung“
  - i. Oberer Korb, LED für halbe Befüllung
  - ii. Unterer Korb – LED „Halbe Befüllung“
5. Tasten „Verzögerung“
6. Taste „Optionen“
  - iii. LED „Energiesparen“
  - iv. LED „Extra-Trocknen“
  - v. LED „Extra-Leise“
7. Salzwarnanzeige
8. Klarspüler-Warnanzeige

### 1. Taste „Ein/Aus“

Schalten Sie die Spülmaschine ein, indem Sie die Taste „Ein/Aus“ drücken. Wenn die Maschine eingeschaltet ist, erscheint „–“ auf der Anzeige (3).

### 2. Taste „Programm“

Wählen Sie mit der Taste „Programm“ ein geeignetes Programm für ihr Geschirr. Das Programm wird automatisch gestartet, wenn die Tür geschlossen wird.

### 3. Anzeige

Auf der Anzeige erscheinen abwechselnd die Nummer und die Dauer des gewählten Programms sowie die Restzeit während des Betriebs.

### 4. Taste „Halbe Befüllung“

Drücken Sie die Taste „Halbe Befüllung“, um den Bereich des Geschirrspülers auszuwählen, in dem sich das Geschirr befindet, das gespült werden soll. Sie können beide Körbe auswählen, nur den oberen oder nur den unteren Korb. Drücken Sie die Taste, bis die

LED (i, ii) für den Korb mit dem zu spülenden Geschirr aufleuchtet. Geschirr in anderen Bereichen wird nicht gespült.

### 5. Taste „Verzögerung“

Drücken Sie die Taste „Verzögerung“, um die Startzeit eines Programms um 1 Stunde bis zu 19 Stunden zu verzögern. Ein einmaliges Drücken verzögert die Startzeit um 1 Stunde und ein weiteres Drücken verlängert die Verzögerungszeit. Drücken Sie die Taste „Verzögerung“, um den verzögerten Start zu ändern oder abubrechen. Wenn Sie das Gerät nach der Aktivierung der Verzögerungszeit ausschalten, wird die Verzögerungszeit abgebrochen.

### 6. Optionstaste

Drücken Sie die Taste „Optionen“ einmal, um die Option „Energiesparen“ zu aktivieren. Wählen Sie die Option „Energiesparen“, damit sich die Tür der Maschine am Ende des Programms öffnen kann, um die Trocknungseffizienz zu erhöhen. Diese Funktion spart auch Energie, wenn bei einer niedrigeren Temperatur gearbeitet wird. Die LED „Energiesparen“ (iii) leuchtet.

Drücken Sie zweimal die Taste „Optionen“, um die Option „Extra-Trocknen“ zu aktivieren. Wählen Sie die Taste „Extra-Trocknen“, um zusätzliche Trockenstufen zu einem Programm hinzuzufügen – so erhalten Sie ein trockeneres Geschirr. Diese Option erhöht die Wassertemperatur der letzten Spülphase und die Dauer der Trockenphase. Die LED „Extra-Trocknen“ (iv) leuchtet auf.

Drücken Sie die Taste „Optionen“ dreimal, um die Option „Extraleise“ zu aktivieren. Wenn Sie die Option „Extraleise“ wählen, wird der Wasserdruck verringert, wodurch der Spülvorgang sanfter und leiser wird. Diese Option kann nur am Anfang eines Programms gewählt werden. Die LED „Extraleise“ (v) leuchtet auf.



**HINWEIS:** Wenn bei dem letzten Waschprogramm eine Zusatzfunktion verwendet wurde, bleibt diese Funktion im nächsten


ausgewählten Programm aktiv. Um diese Funktion im neu gewählten Spülprogramm abzubrechen, drücken Sie die Funktionstaste, bis sich das Licht auf der Taste abschaltet.

## 7. Salzwarnanzeige

Wenn nicht genug Enthärtersalz vorhanden ist, leuchtet die Warnanzeige „Salz-Füllstand“ und zeigt an, dass die Salzkammer nachgefüllt werden muss.

## 8. Klarspüler-Warnanzeige


Wenn nicht genug Klarspüler vorhanden ist, leuchtet die Klarspüler-Warnanzeige und zeigt an, dass die Klarspülerkammer nachgefüllt werden muss.

 **HINWEIS:** Bei laufendem Programm erscheint 188 oder 888 auf dem Display.

## Programm abbrechen

Halten Sie sich an die folgenden Schritte, um ein Programm während des Betriebs abzubrechen.

Wenn Sie die Tür Ihrer Maschine öffnen, erscheint das zuletzt gewählte Programm auf der Anzeige.



Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste „Auswahl“. Nach Ablauf von 3 Sekunden wird auf dem Display eine „1“ angezeigt.

Der Wasserablass startet, nachdem die Tür des Geräts geschlossen wurde, und dauert 30 Sekunden. Wenn ein Programm abgebrochen wird, erklingt 5 Mal ein Signalton.


## Die Spülmaschine ausschalten





Wenn ein Programm abgeschlossen ist, erscheint „0“ auf der Anzeige. Auch hier ertönt 5 Mal ein Signalton. Dann können Sie Ihr Gerät mit der Ein/Aus-Taste ausschalten.

Ziehen Sie den Stecker ab und drehen Sie den Wasserhahn zu.

 **HINWEIS:** Öffnen Sie die Tür nicht, ehe ein Programm abgeschlossen ist.

 **HINWEIS:** Lassen Sie die Tür am Ende eines Spülprogramms leicht geöffnet, damit das Trocknen beschleunigt wird.

 **HINWEIS:** Wenn während eines Spülprogramms die Spülmaschinentür geöffnet oder die Stromversorgung getrennt wird, läuft das Programm weiter, wenn die Tür geschlossen oder der Strom wieder eingeschaltet wird.

 **HINWEIS:** Der Signaltongerät ertönt 5 Mal in Abständen von jeweils 5 Minuten (nach 0, 5, 10 und 15 Minuten), also insgesamt 4 Mal am Ende des Programms.

## Summerkontrolle

Um die Lautstärke des Summers zu ändern, folgen Sie den Schritten unten:

1. Öffnen Sie die Tür und drücken Sie die Tasten „Verzögerung“ (5) und „Optionen“ (6) gleichzeitig 3 Sekunden lang.
2. Wenn die Toneinstellung erkannt wird, gibt der Summer einen langen Ton von sich, und die Spülmaschine zeigt die zuletzt eingestellte Lautstärke von „S0“ bis „S3“ an.
3. Um die Lautstärke zu verringern, drücken Sie die Taste „Verzögerung“ (5). Um die Lautstärke zu erhöhen, drücken Sie die Taste „Optionen“ (6).
4. Um die ausgewählte Lautstärke zu speichern, schalten Sie die Spülmaschine ab. Stufe „S0“ bedeutet, alle Töne sind ausgeschaltet. Die werkseitige Einstellung ist „S3“.


## Energiesparmodus


Um den Energiesparmodus zu aktivieren oder deaktivieren, befolgen Sie die Schritte unten:

1. Öffnen Sie die Tür und drücken Sie die Tasten „Halbe Befüllung“ (4) und „Verzögerung“ (5) gleichzeitig 3 Sekunden lang.
  2. Nach 3 Sekunden zeigt die Spülmaschine die letzte Einstellung, „IL1“ oder „IL0“, an.
  3. Wenn der Energiesparmodus aktiviert ist, wird „IL1“ angezeigt. In diesem Modus schalten sich die Innenbeleuchtung 4 Minuten nachdem die Tür geöffnet wurde aus, und die Spülmaschine schaltet sich nach 15 Minuten ohne Aktivität aus, um Energie zu sparen.
  4. Wenn der Energiesparmodus deaktiviert ist, wird „IL0“ angezeigt. Wenn der Energiesparmodus deaktiviert ist, ist die Innenbeleuchtung eingeschaltet, solange die Tür offen ist, und die Spülmaschine ist immer eingeschaltet, außer sie wird vom Benutzer ausgeschaltet.
  5. Um die gewählte Einstellung zu speichern, schalten Sie die Spülmaschine aus.
- In der werkseitigen Einstellung ist der Energiesparmodus aktiviert.

## Natürliche Ionen-Technologie (abhängig vom Modell)

Dank der Ionen-Technologie sorgt diese Funktion für zusätzliche Hygiene in der Maschine. Sie arbeitet als unabhängiges Programm. Diese Funktion wird aktiviert, wenn Sie die Taste „Halbe Befüllung“ (4) im Bereitschaftszustand 3 Sekunden lang drücken. Nach diesen 3 Sekunden wird „Ion“ angezeigt und die Funktion „Natürliche Ionen-Technologie“ ist aktiviert. Die Taste wird nach dem Anzeigen von „Ion“ losgelassen. Wenn der Benutzer 24 Stunden nach der Aktivierung der Funktion „Natürliche Ionen-Technologie“ nicht eingreift, wird diese automatisch abgebrochen.

 **HINWEIS:** Wird das Gerät ausgeschaltet, wird die Funktion „Natürliche Ionen-Technologie“ abgebrochen.


 **HINWEIS:** Die Funktion „Natürliche Ionen-Technologie“ funktioniert nicht mit jedem Programm.


## PureBeam & PureBeam+ (Modellabhängig)

Diese Technologie, die Ionen- und Lichttechnologie kombiniert, sorgt für zusätzliche Hygiene. Sie verhindert schlechten Geruch bei einem Spülprogramm mit Trockenstufe.

Die PureBeam-Funktion wird vor dem Starten des Programms durch 6 Sekunden langes Drücken der Taste „Halbe Befüllung“ (4) im Bereitschaftszustand aktiviert oder deaktiviert. Nach diesen 6 Sekunden wird „U1“ angezeigt und die Funktion „PureBeam“ ist aktiviert. Wenn sie deaktiviert ist, wird nach 6 Sekunden „U0“ angezeigt. Die Einstellung „PureBeam“ folgt den Einstellungen „Natürliche Ionen-Technologie“.

Die Standardeinstellung lautet „U0“.

 **HINWEIS:** Wenn der Benutzer die Funktion „PureBeam“ am Ende des Programms nicht deaktiviert, bleibt sie aktiv, bis sich das Gerät ausschaltet.

 **HINWEIS:** Wenn die Funktion „PureBeam“ oder „Natürliche Ionen-Technologie“ aktiv ist, leuchten die Warn-LEDs „Natural Ion Tech“ auf, gedimmt wie bei geöffneter Tür.

## Info-LED 2.1 (Modellabhängig)

LED-Anzeige	Zustand der Maschine
Rot, ununterbrochen	Die Maschine führt ein Programm aus.
Rot, blinkt	Ein Programm wird abgebrochen.
Rot, blinkt schnell	Die Maschine hat eine Störung. Lesen Sie den Abschnitt „ <b>Automatische Fehlerwarnungen und entsprechende Maßnahmen</b> “.
Grün, ununterbrochen	Ein Programm ist beendet.

## 8 REINIGUNG UND WARTUNG

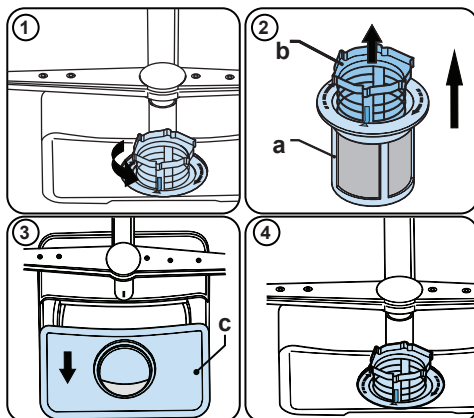
Die Reinigung Ihrer Geschirrspülmaschine ist wichtig, um die Lebensdauer des Geräts zu erhalten. Vergewissern Sie sich, dass die Einstellung zur Wasserenthärtung (falls vorhanden) korrekt vorgenommen wurde und die richtige Menge an Spülmittel verwendet wird, um Kalkablagerungen zu vermeiden. Füllen Sie den Salzbehälter nach, wenn die Salzsensor-Leuchte aufleuchtet. Im Laufe der Zeit können sich Öl und Kalk in Ihrer Geschirrspülmaschine ablagern. Wenn dies der Fall ist:

- Füllen Sie das Spülmittelfach, aber stellen Sie kein Geschirr in die Maschine. Wählen Sie ein Programm mit hoher Temperatur und lassen Sie die Geschirrspülmaschine leer laufen. Wenn Ihre Geschirrspülmaschine dadurch nicht ausreichend gereinigt wird, benutzen Sie ein Reinigungsmittel, das für Geschirrspülmaschinen geeignet ist.
- Um die Lebensdauer Ihres Geschirrspülers zu verlängern, sollten Sie das Gerät regelmäßig einmal im Monat reinigen.
- **Wischen Sie die Dichtungen der Tür regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab, um alle abgelagerten Rückstände oder Fremdkörper zu entfernen.**

### 8.1 Filter

Reinigen Sie mindestens einmal pro Woche alle Filter und Sprüharme. Wenn sich Speisereste oder Fremdkörper in den Grob- und Feinfiltern festgesetzt haben, nehmen Sie die Filter heraus und reinigen Sie gründlich unter fließendem Wasser.

- a) Feinfilter
- b) Grobfilter
- c) Metallfilter



Um die Filterkombination herauszunehmen und zu reinigen, drehen Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn und heben sie an (1). Ziehen Sie den Grobfilter aus dem Feinfilter heraus (2). Ziehen Sie dann den Metallfilter heraus (3). Spülen Sie den Filter mit reichlich Wasser, bis er frei von Rückständen ist. Setzen Sie die Filter wieder zusammen. Setzen Sie den Filtereinsatz wieder ein, und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn (4).

- Verwenden Sie Ihre Geschirrspülmaschine niemals ohne einen Filter.
- Das falsche Einsetzen der Filter reduziert die Spülwirkung.
- Saubere Filter sind für die ordentliche Funktion des Geschirrspülers wichtig.

### 8.2 Sprüharme

Vergewissern Sie sich, dass die Sprühöffnungen nicht verstopft sind und dass keine Speisereste oder Fremdkörper an den Sprüharmen anhaften. Wenn Verstopfungen erkennbar sind, bauen Sie die Sprüharme aus und reinigen sie unter laufendem Wasser. Um den oberen Sprüharm zu entfernen, lösen Sie die Mutter, die ihn fixiert – drehen sie diese im Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn nach unten. Wenn Sie den oberen Sprüharm wieder einbauen, müssen Sie darauf achten, dass die Mutter perfekt angezogen ist.

Große Speisereste oder Fremdkörper, die nicht von den Filtern zurückgehalten wurden, können die Abwasserpumpe blockieren. Das Spülwasser steht dann oberhalb des Filters.

Wenn Sie die Spülwasserpumpe reinigen, achten Sie darauf, dass Sie sich nicht an Glasscherben oder spitzen Gegenständen verletzen.

1. Trennen Sie das Gerät immer zuerst von der Stromversorgung.
2. Nehmen Sie die Körbe heraus.
3. Entfernen Sie die Filter.
4. Schöpfen Sie das Wasser ab und verwenden Sie bei Bedarf einen Schwamm
5. Überprüfen Sie den Bereich und entfernen Sie alle Fremdkörper.
6. Installieren Sie die Filter.
7. Setzen Sie die Körbe wieder ein.

## 9 FEHLERBEHEBUNG

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	FEHLERBEHEBUNG
Das Programm startet nicht.	Ihr Geschirrspüler ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie Ihren Geschirrspüler ein.
	Ihr Geschirrspüler ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie Ihren Geschirrspüler mit der Taste „Ein/Aus“ ein.
	Sicherung durchgebrannt.	Überprüfen Sie Ihre Stromsicherungen.
	Der Wasserzulaufhahn ist geschlossen.	Drehen Sie den Wasserhahn auf.
	Die Tür des Geschirrspülers ist offen.	Schließen Sie die Tür des Geschirrspülers.
	Wasserzulaufschlauch und Maschinenfilter sind verstopft.	Prüfen Sie den Wasserzulaufschlauch und die Maschinenfilter und vergewissern Sie sich, dass diese nicht verstopft sind.
Wasser bleibt im Gerät.	Abflussschlauch ist verstopft oder geknickt/verdreht.	Überprüfen Sie den Ablaufschlauch, dann reinigen Sie ihn oder drehen Sie ihn auf.
	Die Filter sind verstopft.	Reinigen Sie die Filter.
	Das Programm ist noch nicht beendet.	Warten Sie, bis das Programm beendet ist.
Die Maschine stoppt während des Spülens.	Stromausfall.	Überprüfen Sie die Netzspannung.
	Wasserzufuhrunterbrechung.	Prüfen Sie den Wasserhahn.
Während des Spülvorgangs sind Schüttel- und Schlaggeräusche zu hören.	Der Sprüharm schlägt gegen das Geschirr im Unterkorb.	Versetzen oder entfernen Sie Gegenstände, die den Sprüharm blockieren.
Auf dem Geschirr verbleiben zum Teil Speisereste.	Das Geschirr wurde falsch platziert, das Sprühwasser erreicht das entsprechende Geschirr nicht.	Überladen Sie die Körbe nicht.
	Geschirr lehnt aneinander an.	Stellen Sie das Geschirr so in den Geschirrspüler, wie es im Abschnitt über das Einräumen beschrieben ist.
	Es wurde nicht genügend Geschirrspülmittel verwendet.	Benutzen Sie die richtige Menge an Spülmittel, wie es in der Programmtabelle angegeben ist.
	Es wurde ein falsches Spülprogramm gewählt.	Wählen Sie das am besten geeignete Programm anhand der Informationen in der Programmtabelle aus.
	Sprüharme sind durch Speisereste verstopft.	Reinigen Sie die Öffnungen in den Sprüharmen mit dünnen Gegenständen.
	Die Filter oder die Wasserablasspumpe sind verstopft oder der Filter wurde nicht richtig eingesetzt.	Überprüfen Sie, ob der Ablaufschlauch und die Filter richtig eingesetzt wurden.



FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	FEHLERBEHEBUNG
Auf dem Geschirr sind weißliche Flecken zu sehen.	Es wurde nicht genügend Geschirrspülmittel verwendet.	Benutzen Sie die richtige Menge an Spülmittel, wie es in der Programmtabelle angegeben ist.
	Die Klarspülerdosierung und/oder die Wasserenthärtereinstellung wurde(n) zu niedrig gewählt.	Erhöhen Sie die Stufe des Klarspülers und/oder Wasserenthärters.
	Hoher Wasserhärtegrad.	Erhöhen Sie die Wasserenthärtungsstufe und fügen Sie Salz hinzu.
	Der Deckel des Salzbehälters ist nicht ordentlich verschlossen.	Überprüfen Sie, ob der Deckel des Salzbehälters richtig geschlossen ist.
Geschirr trocknet nicht.	Die Trocknen-Option ist nicht ausgewählt.	Wählen Sie ein Programm mit einer Trocknen-Option.
	Die Klarspülerdosierung wurde zu gering eingestellt.	Erhöhen Sie die Einstellung der Klarspülerdosierung.
Es bilden sich Rostflecken auf dem Geschirr.	Die Edelstahl-Qualität des Geschirrs ist nicht ausreichend.	Benutzen Sie nur spülmaschinenfestes Geschirr.
	Hoher Salzgehalt im Spülwasser.	Korrigieren Sie den Wasserhärtegrad mit der Wasserhärte-Tabelle.
	Der Deckel des Salzbehälters ist nicht ordentlich verschlossen.	Überprüfen Sie, ob der Deckel des Salzbehälters richtig geschlossen ist.
	Es wurde beim Einfüllen von Salz in den Geschirrspüler zu viel Salz verschüttet.	Verwenden Sie einen Trichter, wenn Sie Salz in das Fach einfüllen, um ein Verschütten zu vermeiden.
	Es liegt eine schlechte Erdung der Stromleitung vor.	Wenden Sie sich sofort an eine Elektrofachkraft.
Im Spülmittelfach verbleibt Spülmittel.	Der Spülmittelbehälter wurde in nassem Zustand mit Spülmittel gefüllt.	Vergewissern Sie sich, dass das Spülmittelfach vor der Befüllung trocken ist.

## AUTOMATISCHE FEHLERWARNUNGEN UND ENTSPRECHENDE MASSNAHMEN

STÖRUNGS-CODE	MÖGLICHER FEHLER	WAS SIE TUN KÖNNEN
FF	Fehler im Wasserzulaufsystem	Vergewissern Sie sich, dass der Wasserzulaufhahn geöffnet ist und Wasser fließt.
		Trennen Sie den Zulaufschlauch vom Wasserhahn und reinigen Sie den Filter des Schlauchs.
		Kontaktieren Sie den Kundendienst, wenn der Fehler weiterhin auftritt.
F5	Ausfall des Drucksystems	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
F3	Kontinuierliche Wasserzufuhr	Drehen Sie den Wasserhahn zu und kontaktieren Sie den Kundendienst.
F2	Es wird kein Wasser abgeleitet	Vielleicht sind der Wasserablaufschlauch und Filter verstopft.
		Abbrechen des Programms.
		Wenn der Fehler weiter auftritt, setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.
F8	Heizungsfehler	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
F1	Überfließen	Stecken Sie Ihre Maschine aus und schließen den Wasserhahn.
		Kontaktieren Sie den Kundendienst.
F7	Überhitzen	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
F9**	Divisor Positionsfehler	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
F6	Fehlerhafter Heizsensor	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
HI	Störung der Hochspannung	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
LO	Störung der Niederspannung	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
EnA**	Anzeigetafel-Kommunikationsfehler	Kontaktieren Sie den Kundendienst.

\*\*Modellabhängig.

Sämtliche Installations- und Reparaturarbeiten sollten grundsätzlich von einem autorisierten Servicetechniker durchgeführt werden, um mögliche Risiken zu vermeiden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Arbeiten von nicht autorisierten Personen entstehen. Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden. Wenn ein Bauteil ausgetauscht werden muss, achten Sie darauf, dass nur Originalersatzteile verwendet werden.




Unsachgemäße Reparaturen oder der Einsatz von Nicht-Original-Ersatzteilen können schwere Schäden verursachen und den Benutzer in große Gefahr bringen.

Die Kontaktinformationen für Ihren Kundendienst finden Sie auf der Rückseite dieses Dokuments. Funktionsrelevante Originalersatzteile entsprechend der einschlägigen Ecodesign-Verordnung können Sie mindestens 10 Jahre lang ab dem Datum des Inverkehrbringens Ihres Geräts innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums über den Kundendienst erhalten.



**Gracias por seleccionar este producto.**

Este manual de uso contiene información importante sobre la seguridad, así como instrucciones para ayudarle a utilizar y mantener el electrodoméstico.  
Lea detenidamente este manual de uso antes de utilizar el electrodoméstico y consérvelo para su consulta futura.

Icono	Tipo	Significado
	ADVERTENCIA	Riesgo de lesiones graves o muerte.
	RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA	Riesgo de tensión peligrosa
	FUEGO	Advertencia: Riesgo de incendio/materiales inflamables
	PRECAUCIÓN	Riesgo de lesiones o daño a la propiedad
	IMPORTANTE	Uso correcto del sistema


# ÍNDICE

<b>1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....</b>	<b>3</b>
1.1 Advertencias de seguridad generales .....	3
1.2 Advertencias relativas a la instalación.....	4
1.3 Durante el uso .....	6
<b>2 INSTALACIÓN.....</b>	<b>8</b>
2.1 Instalación de la máquina.....	8
2.2 Conexión de agua .....	8
2.3 Manguera de entrada de agua .....	8
2.4 Manguera de desagüe (según modelo).....	9
2.5 Conexión eléctrica.....	9
<b>3 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....</b>	<b>10</b>
3.1 Aspecto general.....	10
3.2 Especificaciones técnicas.....	10
<b>4 ANTES DE UTILIZAR EL ELECTRODOMÉSTICO .....</b>	<b>12</b>
4.1 Preparación del lavavajillas para el primer uso .....	12
4.2 Uso de sal (SI ESTÁ DISPONIBLE).....	12
4.3 Relleno de sal (SI ESTÁ DISPONIBLE).....	12
4.4 Tira de prueba .....	13
4.5 Tabla de dureza del agua .....	13
4.6 Sistema de descalcificación del agua.....	13
4.7 Ajuste.....	13
4.8 Uso de detergente.....	14
4.9 Llenado de detergente.....	14
4.10 Uso de detergentes combinados.....	14
4.11 Uso del abrillantador.....	14
4.12 Relleno y ajuste del abrillantador .....	15
<b>5 CARGA DEL LAVAVAJILLAS.....</b>	<b>16</b>
5.1 Recomendaciones .....	16
5.2 Cargas alternativas para las cestas .....	19
<b>6 TABLA DE PROGRAMAS .....</b>	<b>20</b>
<b>7 PANEL DE CONTROL .....</b>	<b>22</b>
<b>8 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....</b>	<b>25</b>
8.1 Filtros.....	25
8.2 Brazos de rociado.....	25
8.3 Bomba de drenaje .....	26
<b>9 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....</b>	<b>27</b>


# 1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD


## 1.1 Advertencias de seguridad generales

- Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el electrodoméstico y conserve este manual para futuras consultas.

 Compruebe el embalaje de la máquina antes de instalarla y la superficie exterior de la máquina una vez retirado el embalaje. No utilice la máquina si parece dañada o si se ha abierto el embalaje.

- Los materiales de embalaje protegen la máquina de cualquier daño que pudiera producirse durante el transporte. Los materiales de embalaje son respetuosos con el medio ambiente, ya que son reciclables. El uso de material reciclado reduce el consumo de materias primas y disminuye la producción de residuos.


 Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si cuentan con supervisión o han recibido instrucciones sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y entienden el riesgo que conlleva. No se debe permitir que los niños jueguen con el electrodoméstico.


 Este electrodoméstico se ha diseñado para un uso doméstico y debe utilizarse para aplicaciones similares, como las siguientes:


- Cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- Granjas;

- Por clientes en hoteles, hostales y otros tipos de entornos residenciales;
- Entornos de hospedaje en régimen de alojamiento y desayuno;

 Retire el embalaje y manténgalo fuera del alcance de los niños.

 Mantenga los detergentes y abrillantadores fuera del alcance de los niños.

 Es posible que queden residuos en el lavavajillas después del lavado. Mantenga a los niños alejados del electrodoméstico cuando se esté abierta.

 Algunos detergentes de lavavajillas son muy alcalinos. Pueden ser extremadamente peligrosos si se tragan. Evite el contacto con la piel y los ojos, y mantenga a los niños alejados del lavavajillas cuando la puerta esté abierta. Compruebe que el dispensador de detergente está vacío después de completar cada ciclo de lavado.

## **1.2 Advertencias relativas a la instalación**

- Elija un lugar adecuado, seguro y nivelado para instalar la máquina.
- Evite colocar el lavavajillas cerca de una fuente de calor (por ejemplo, una cocina, una caldera o un radiador). El frío extremo también puede afectar al funcionamiento del lavavajillas.
- En los lavavajillas con aberturas de ventilación en la base, estas aberturas no deben estar obstruidas por una alfombra.

- Solo se deben utilizar piezas de recambio originales con la máquina.



Desenchufe la máquina antes de instalarla.



Su máquina solo debe ser instalada por personal técnico autorizado. La instalación por parte de cualquier persona que no sea un agente autorizado puede anular la garantía.



Compruebe si el sistema de fusibles eléctricos interior se ha conectado de conformidad con la normativa.



Todas las conexiones eléctricas deben coincidir con los valores indicados en la placa de identificación.



Asegúrese de que la máquina no pise el cable eléctrico.



No utilice nunca un cable alargador ni una toma múltiple para realizar una conexión.



Se debe poder acceder al enchufe después de la instalación de la máquina.

- Después de la instalación, ponga el electrodoméstico en marcha sin carga.



La máquina no debe estar enchufada mientras se esté colocando.



Utilice el enchufe revestido que se suministra con la máquina.



Si el cable eléctrico resulta dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, un agente del servicio técnico u otras personas con cualificaciones similares para evitar peligros.


- Conecte la manguera de entrada de agua directamente al grifo. La presión suministrada por el grifo debe ser de un mínimo de 0,03 MPa y un máximo de




1 MPa. Si la presión supera 1 MPa, debe instalarse una válvula limitadora de presión entre la conexión.


### 1.3 Durante el uso

- Esta máquina está prevista para un uso doméstico; no debe utilizarla con ningún otro fin. El uso comercial anulará la garantía.


 No se ponga de pie, ni se siente, ni coloque cargas sobre la puerta abierta del lavavajillas.


 Utilice únicamente detergentes y abrillantadores específicos para lavavajillas. No nos hacemos responsables de los daños que puedan producirse por un uso indebido.


 No beba agua de la máquina.


 Debido al peligro de explosión, no coloque en la sección de lavado de la máquina ningún agente de disolución de sustancias químicas, como disolventes.


- Compruebe la resistencia al calor de los artículos de plástico antes de lavarlos en el lavavajillas.


 Introduzca solo objetos aptos para lavavajillas y procure no llenar demasiado las cestas.


 No abra la puerta mientras la máquina esté en funcionamiento para evitar que se derrame agua caliente. Los dispositivos de seguridad garantizan que la máquina se detendrá si se abre la puerta.


 La puerta de la máquina no debe dejarse abierta. Podría provocar accidentes.

 Coloque los cuchillos y otros objetos de punta afilada en la cesta para cubiertos, con la cuchilla hacia abajo.


 En los modelos con sistema automático de apertura de la puerta, la puerta se abrirá al final de un programa cuando se active la opción EnergySave. Para evitar daños en el lavavajillas, no intente cerrar la puerta durante un minuto después de que se haya abierto. Para lograr un secado eficaz, mantenga la puerta abierta durante 30 minutos después de finalizar un programa. No se ponga delante de la puerta una vez suene la señal de apertura automática.


 En caso de avería, la reparación solo debe ser realizada por un servicio técnico autorizado; de lo contrario, la garantía quedará anulada.

 Antes de reparar la máquina, desconéctela de la red eléctrica. No tire del cable para desenchufar la máquina. Cierre el grifo.

 El funcionamiento a baja tensión provocará una disminución de los niveles de rendimiento.

 Por seguridad, desconecte el enchufe una vez finalizado el programa.

 Para evitar una descarga eléctrica, no desenchufe la máquina con las manos mojadas.

 Tire del enchufe para desconectar la máquina de la red eléctrica; nunca tire del cable.

## 2 INSTALACIÓN

### 2.1 Instalación de la máquina


Cuando instale la máquina, sitúela en una zona donde los platos puedan cargarse y descargarse fácilmente. No instale la máquina en una zona donde la temperatura ambiente sea inferior a 0 °C.

Lea todas las advertencias indicadas en el embalaje antes de retirarlo e instalar la máquina.


Instale la máquina cerca de un grifo y un desagüe. Tenga en cuenta que las conexiones no se modificarán una vez que la máquina esté instalada.

No sujete la máquina por la puerta ni el panel.

Deje una distancia adecuada alrededor de la máquina para facilitar los movimientos durante la limpieza.

 Asegúrese de que las mangueras de entrada y salida de agua no queden atrapadas y de que la máquina no pisa el cable eléctrico mientras se coloca.

Ajuste las patas de manera que la máquina esté nivelada y equilibrada. La máquina debe colocarse sobre un suelo plano. De lo contrario, no estará estable y la puerta de la máquina no se cerrará correctamente.

 Instale el panel decorativo como se indica en la ficha de montaje. De lo contrario, es posible que la puerta no se abra correctamente y se produzcan fugas de vapor.

### 2.2 Conexión de agua

Recomendamos instalar un filtro en la entrada de agua para evitar daños en la máquina debidos a la contaminación (arena, óxido, etc.) de las tuberías interiores. Esta medida también ayudará a evitar el efecto de amarilleamiento y la formación de depósitos después del lavado.

Observe la indicación en la manguera de entrada de agua.


Si los modelos están marcados con 25°, la temperatura del agua puede ser de un máximo de 25 °C (agua fría).


Para todos los demás modelos:


Preferiblemente agua fría; temperatura máxima del agua caliente de 60 °C.

### 2.3 Manguera de entrada de agua



 **ADVERTENCIA:** Utilice la manguera de entrada de agua suministrada con la máquina; no utilice la manguera de una máquina antigua.

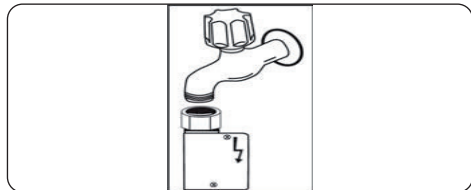
 **ADVERTENCIA:** Deje correr el agua por la manguera nueva antes de conectarla.

 **ADVERTENCIA:** Conecte la manguera de entrada de agua directamente al grifo. La presión suministrada por el grifo debe ser de un mínimo de 0,03 MPa y un máximo de 1 MPa. Si la presión supera 1 MPa, debe

instalarse una válvula limitadora de presión entre la conexión.

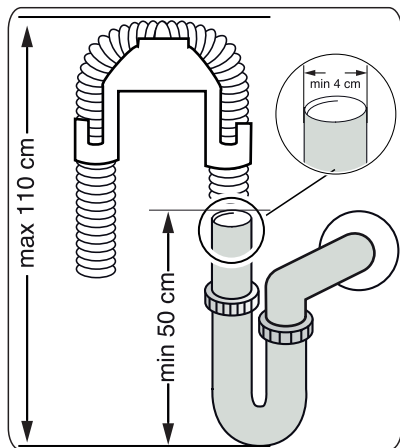


**ADVERTENCIA:** Una vez realizadas las conexiones, abra el grifo del todo y compruebe si presenta fugas de agua. Cierre siempre el grifo de entrada de agua una vez finalizado un programa de lavado.



En algunos modelos se utiliza una salida de agua Aquastop. No lo dañe ni permita que se doble ni se retuerza.

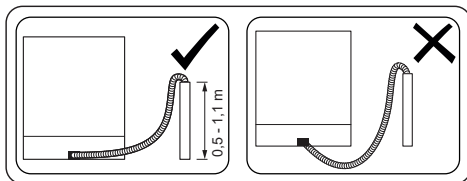
## 2.4 Manguera de desagüe (según modelo)



La manguera de desagüe puede conectarse directamente al orificio de desagüe o al conducto de salida del fregadero. Esta conexión debe estar a una distancia mínima de 50 cm y máxima de 110 cm del suelo donde se instale el lavavajillas.



**IMPORTANTE:** Los artículos no se lavarán correctamente si se utiliza una manguera de desagüe de más de 4 m.



## 2.5 Conexión eléctrica



**ADVERTENCIA:** La máquina está configurada para funcionar a 220-240 V. Si la tensión de alimentación de su máquina es de 110 V, conecte un transformador de 110/220 V y 3000 W entre la conexión eléctrica.



Conecte el producto a una toma de corriente con conexión a tierra protegida por un fusible que cumpla los valores de la tabla "Especificaciones técnicas".



El enchufe con toma de tierra de la máquina debe conectarse a una salida con toma a tierra de la tensión y la corriente adecuadas.

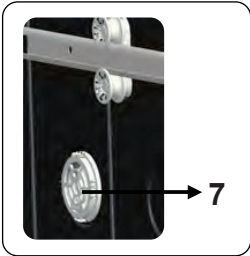
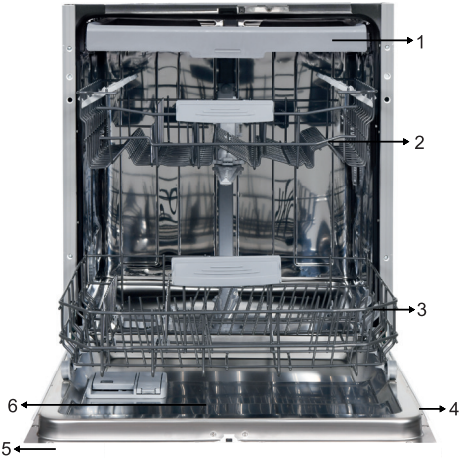


En ausencia de toma de tierra, un electricista autorizado debe realizar una instalación adecuada. Si el electrodoméstico se utiliza sin toma de tierra, no nos hacemos responsables de ninguna pérdida de uso que pueda producirse.



El enchufe de este electrodoméstico puede incorporar un fusible de 13A dependiendo del país de destino. (Por ejemplo, Reino Unido y Arabia Saudí).

### 3 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS



#### 3.1 Aspecto general

- 1. Tercera cesta
- 2. Cesta superior
- 3. Cesta inferior
- 4. Placa de identificación
- 5. Panel de control
- 6. Dispensador de detergente y abrillantador
- 7. **Unidad de turbosecado:** Este sistema proporciona un mejor secado de la vajilla.

#### 3.2 Especificaciones técnicas

Capacidad	14 capacidad
Dimensiones	
Alto	820-870 (mm)
Ancho	598 (mm)
Fondo	570 (mm)
Peso neto	39,4 kg
Tensión/ frecuencia de funcionami- ento	220-240V 50 Hz
Total actual	10 (A)
Potencia total	1900 (W)
Presión del suministro de agua	Máximo: 1 (Mpa) Mínimo: 0,03 (Mpa)

## RECICLAJE

- Algunos componentes y embalajes de máquinas están compuestos por materiales reciclables.
- Los plásticos están marcados con las abreviaturas internacionales: (>PE<, >PP<, etc.)
- Las partes de cartón son de papel reciclado. Pueden depositarse en los contenedores de papel usado para su reciclado.
- El material no apto para la basura doméstica debe eliminarse en los centros de reciclaje.
- Póngase en contacto con un centro de reciclaje correspondiente para obtener información sobre la eliminación de los distintos materiales.

## EMBALAJE Y MEDIO AMBIENTE

- Los materiales de embalaje protegen su máquina de los daños que puedan producirse durante el transporte. Los materiales de embalaje son respetuosos con el medio ambiente, ya que son reciclables. El uso de material reciclado reduce el consumo de materias primas y, por tanto, disminuye la producción de residuos.

## Declaración de conformidad CE

Declaramos que nuestros productos cumplen las directivas, decisiones y reglamentos europeos aplicables, así como los requisitos enumerados en las normas a las que se hace referencia.

## Eliminación de la máquina usada



Este símbolo en el producto o su embalaje indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico. Por el contrario, debe llevarse al punto de recogida correspondiente para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se elimine correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de los seres humanos que, de lo contrario, podrían producirse debido a la manipulación incorrecta de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina municipal, con el servicio de eliminación de residuos domésticos o con el comercio en el que haya adquirido el producto.

## 4 ANTES DE UTILIZAR EL ELECTRODOMÉSTICO

### 4.1 Preparación del lavavajillas para el primer uso

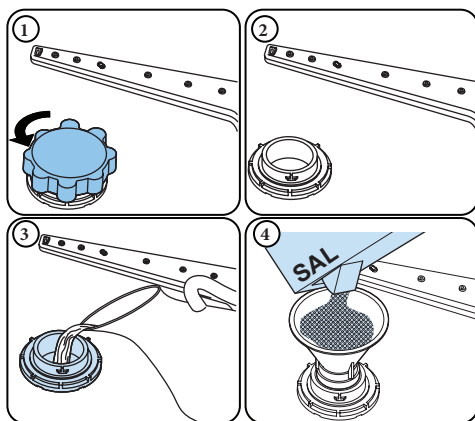
- Asegúrese de que las especificaciones de electricidad y suministro de agua coinciden con los valores indicados en las instrucciones de instalación de la máquina.
- Retire todos los materiales de embalaje del interior de la máquina.
- Establezca el nivel del descalcificador de agua.
- Llene el compartimento del abrillantador.

### 4.2 Uso de sal (SI ESTÁ DISPONIBLE)

Para que el lavado sea correcto, el lavavajillas necesita agua blanda, es decir, con bajos niveles de cal. De lo contrario, quedarán restos blancos de cal en la vajilla y en el equipo interno. Esto afectará negativamente a las funciones de lavado, secado y abrillantado de la máquina. Cuando el agua fluye por el sistema de descalcificación, los iones que generan la dureza del agua son eliminados y el agua se ablanda al nivel necesario para obtener el mejor resultado de lavado. Dependiendo del nivel de dureza del agua entrante, estos iones que endurecen el agua se acumulan rápidamente en el interior del sistema de descalcificación. Por lo tanto, este sistema debe renovarse, para mantener el mismo rendimiento durante el siguiente lavado. Para ello se utiliza sal. La máquina solo se puede utilizar con sal de lavavajillas para ablandar el agua. No utilice ningún tipo de sales en grano pequeño o en polvo que se disuelvan fácilmente. El uso de otro tipo de sal puede añadir la máquina.

### 4.3 Relleno de sal (SI ESTÁ DISPONIBLE)

Para añadir sal descalcificadora, abra el tapón del compartimento de la sal haciéndolo girar hacia la izquierda. **(1) (2)** En el primer uso, rellene el compartimento con 1 kg de sal y agua **(3)** hasta prácticamente el borde. Si es posible, utilice un embudo **(4)** para que la operación resulte más sencilla. Vuelva a colocar el tapón y ciérrelo. Cada 20 a 30 ciclos añada sal en la máquina hasta que se rellene (aproximadamente 1 kg.).



#### **Añada únicamente agua al compartimento de sal la primera vez.**

Utilice sal descalcificadora producida específicamente para usarla en lavavajillas. Cuando inicie el lavavajillas, el compartimento de sal se rellenará con agua. Por lo tanto, debe colocar la sal descalcificadora antes de poner en marcha la máquina.

Si se ha introducido demasiada sal descalcificadora y no tiene previsto utilizar la máquina inmediatamente, ejecute un programa de lavado corto para proteger la máquina contra la corrosión.

#### 4.4 Tira de prueba

	Deje correr el agua del grifo durante 1 min.	Mantenga la tira en el agua durante 1 segundo.	Sacuda la tira.	Espere 1 minuto.	Establezca el nivel de dureza de la máquina.
					1  2  3  4  5  6 

**NOTA:** El nivel de dureza del agua establecido en fábrica es "3". Si el agua es agua de pozo o tiene un nivel de dureza por encima de 90 dF, le recomendamos que utilice dispositivos de filtro y refinamiento del agua.

#### 4.5 Tabla de dureza del agua

Nivel	dH alemana	dH francesa	dH británica	Indicador
1	0-5	0-9	0-6	Aparece "L1" en la pantalla.
2	6-11	10-20	7-14	Aparece "L2" en la pantalla.
3	12-17	21-30	15-21	Aparece "L3" en la pantalla.
4	18-22	31-40	22-28	Aparece "L4" en la pantalla.
5	23-31	41-55	29-39	Aparece "L5" en la pantalla.
6	32-50	56-90	40-63	Aparece "L6" en la pantalla.

#### 4.6 Sistema de descalcificación del agua

El lavavajillas incorpora un sistema que reduce la dureza del suministro de agua. Para determinar el nivel de dureza del agua corriente, póngase en contacto con la empresa que le suministra el agua o utilice una tira de prueba (si está disponible).

#### 4.7 Ajuste

**Para cambiar el nivel de sal, siga estos pasos:**

- Abra la puerta de la máquina.
- Encienda la máquina y pulse el botón Programa en cuanto se encienda la máquina.
- Mantenga pulsado el botón Programa hasta que desaparezca "SL" de la pantalla.
- La máquina mostrará el último ajuste.
- Establezca el nivel pulsando el botón Programa.
- Apague la máquina para guardar el ajuste.



## 4.8 Uso de detergente

Utilice solo detergentes diseñados específicamente para lavavajillas domésticos. Guarde los detergentes en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños.

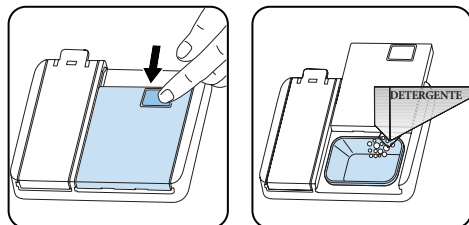
Añada detergente adecuado para el programa seleccionado a fin de garantizar los mejores resultados. La cantidad de detergente necesaria depende del ciclo, el tamaño de la carga y el nivel de suciedad de los platos.

No rellene el compartimento de detergente más de lo requerido; de lo contrario, pueden aparecer rayas blanquecinas o capas azuladas sobre el cristal y los platos, y puede producirse corrosión en el cristal. El uso continuado de demasiado detergente puede causar daños en la máquina.

El uso de poca cantidad de detergente puede dar lugar a lavados deficientes y a la aparición de rayas blanquecinas en agua dura. Consulte las instrucciones de fabricante de detergente para obtener más información.

## 4.9 Llenado de detergente

Empuje el cierre para abrir el dispensador y vierta el detergente. Gire el tapón hasta que se cierre completamente. El dispensador debe rellenarse solo antes del principio de cada programa. Si los platos están muy sucios, vierta detergente adicional en el depósito de detergente de prelavado.



## 4.10 Uso de detergentes combinados

Estos productos deben usarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante. No introduzca detergentes combinados en la sección interior ni en la cesta para cubiertos.

Los detergentes combinados no solo contienen detergente, sino también abrillantador, sustancias para sustituir la sal y componentes adicionales dependiendo de la combinación. Recomendamos que no utilice detergentes combinados en programas cortos. Utilice detergentes en polvo en estos programas.

Si surgen problemas al utilizar detergentes combinados, póngase en contacto con el fabricante del detergente.

Si deja de utilizar detergentes combinados, asegúrese de que el ajuste de la dureza del agua y el abrillantador están establecidos en el nivel correcto.

## 4.11 Uso del abrillantador

El abrillantador ayuda a secar los platos sin dejar rayas ni manchas. El abrillantador es necesario para lograr utensilios libres de marcas y vasos brillantes. El abrillantador se libera automáticamente durante la fase de aclarado caliente. Si se establece una dosis de abrillantador demasiado baja, aparecerán marcas blanquecinas en los platos y no se secarán ni quedarán limpios. Si se aplica una dosis de abrillantador demasiado alta, aparecerán capas azuladas en los vasos y los platos.

4.12 Relleno y ajuste del abrillantador

Para rellenar el compartimento del abrillantador, abra el tapón de su compartimento. Rellene el compartimento con abrillantador hasta el nivel MÁX y, a continuación, cierre el tapón. Tenga cuidado de no llenar en exceso el compartimento del abrillantador y limpie cualquier líquido que se derrame.

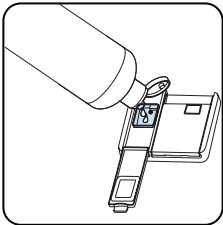
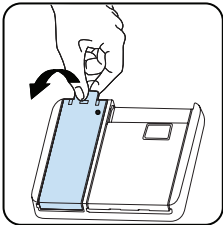
**Para cambiar el nivel del abrillantador, siga los pasos que se indican a continuación antes de encender el equipo:**

- Abra la puerta de la máquina.
- Encienda la máquina y pulse el botón Programa en cuanto se encienda la máquina.
- Mantenga pulsado el botón Programa hasta que desaparezca "rA" de la pantalla. El ajuste del abrillantador depende de la dureza del agua establecida.
- La máquina mostrará el último ajuste.
- Cambie en nivel pulsando el botón Programa.
- Apague la máquina para guardar el ajuste.

El ajuste de fábrica es "4".

Si los platos no se secan adecuadamente o presentan manchas, aumente el nivel. Si aparecen manchas azules, reduzca el nivel.

Nivel	Dosis de abrillantador	Indicador
1	El abrillantador no se dispensa	Aparece "r1" en la pantalla.
2	Se dispensa 1 dosis	Aparece "r2" en la pantalla.
3	Se dispensan 2 dosis	Aparece "r3" en la pantalla.
4	Se dispensan 3 dosis	Aparece "r4" en la pantalla.
5	Se dispensan 4 dosis	Aparece "r5" en la pantalla.



## 5 CARGA DEL LAVAVAJILLAS

Para obtener los mejores resultados, siga estas directrices de carga.

Cargar el lavavajillas doméstico hasta la capacidad indicada por el fabricante contribuirá a ahorrar energía y agua.

El prelavado manual de la vajilla aumenta el consumo de agua y energía, y no es recomendable. Puede colocar tazas, vasos, copas, platos pequeños, cuencos, etc. en la cesta superior. No apoye los vasos altos entre sí; de lo contrario, no se mantendrán estables y pueden resultar dañados. Cuando coloque copas y vasos altos, apóyelos contra el borde de la cesta, el carril o la rejilla de sujeción, no contra otros objetos.

Coloque todos los recipientes como tazas, vasos y ollas en el lavavajillas con la abertura hacia abajo. De lo contrario, el agua puede acumularse en los artículos.

Si la máquina dispone de cesto para cubiertos, se recomienda utilizar la rejilla para cubiertos a fin de obtener el mejor resultado. Coloque todos los objetos grandes (ollas, sartenes, tapas, platos, cuencos, etc.) y objetos muy sucios en la rejilla inferior.

Los platos y los cubiertos no deben colocarse unos encima de otros.



**ADVERTENCIA:** Tenga cuidado de no obstruir la rotación de los brazos rociadores.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que después de cargar la vajilla no impide la apertura del dispensador de detergente.

### 5.1 Recomendaciones

Elimine los restos gruesos de la vajilla antes de introducirla en la máquina. Ponga en marcha la máquina con la carga completa.



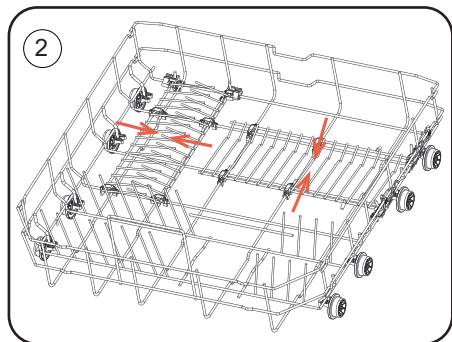
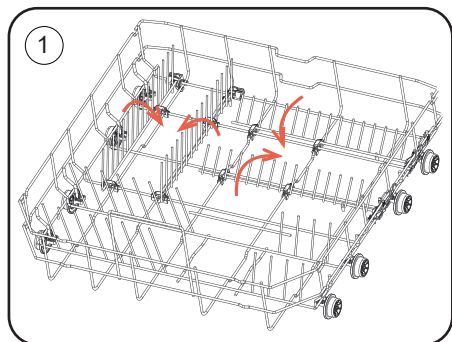
No sobrecargue los cajones ni coloque la vajilla en la cesta equivocada.



**ADVERTENCIA:** Para evitar posibles lesiones, coloque los cuchillos de mango largo y de punta afilada con las puntas hacia abajo, o dispóngalos horizontalmente en las cestas.

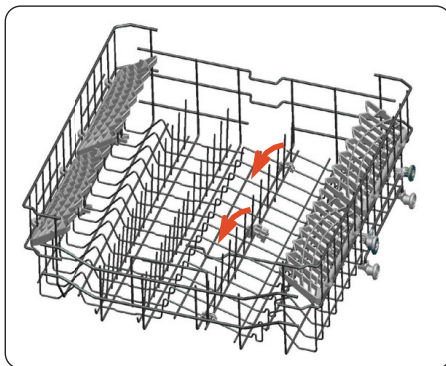
### Cuatro rejillas plegables

Las rejillas plegables facilitan la colocación de objetos grandes, como ollas y sartenes. Cada sección se puede plegar por separado. Las rejillas pueden elevarse o abatirse, como se muestra en las imágenes.



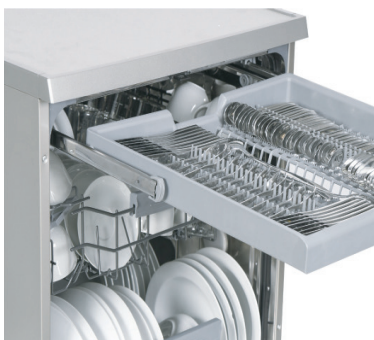
### Rejilla regulable en altura

Las rejillas plegables de la cesta superior permiten colocar objetos grandes, como ollas y sartenes. Cada sección se puede plegar por separado. Las rejillas plegables pueden elevarse o abatirse.



### Cesta superior para cubiertos

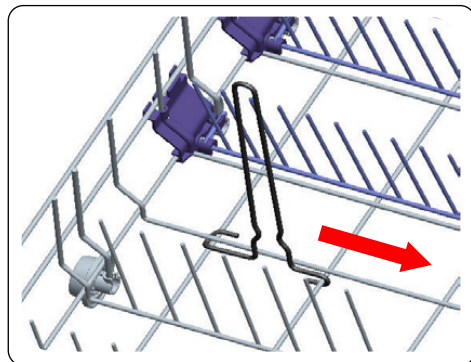
La cesta superior para cubiertos se ha diseñado para colocar cubiertos y utensilios grandes y pequeños.



**ADVERTENCIA:** Los cuchillos y otros objetos afilados deben colocarse horizontalmente en la cesta para cubiertos.

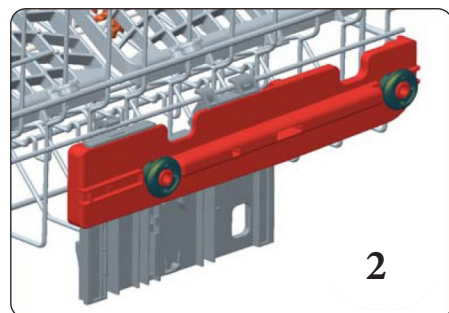
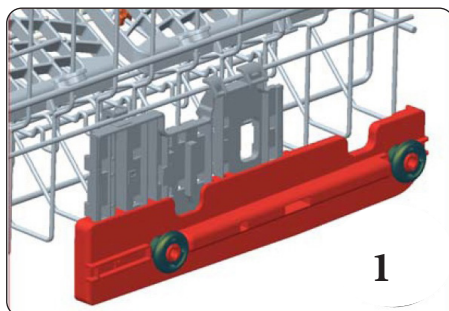
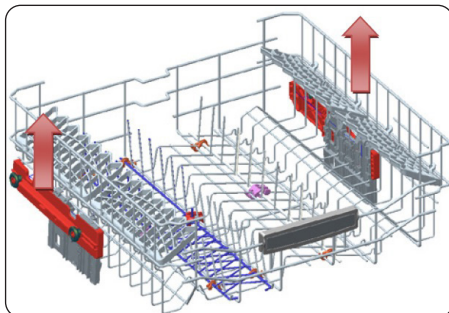
## Botellero

El botellero puede utilizarse para lavar recipientes abiertos de gran tamaño, como cuencos, sartenes o tupperware, así como objetos altos, como jarras. El botellero puede extraerse en la dirección de la flecha, como se muestra a continuación.



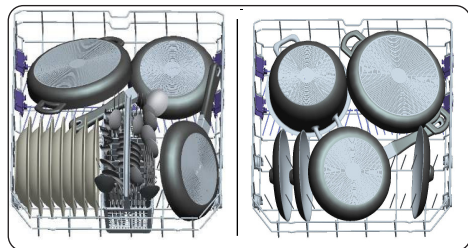
## Ajuste de altura

La cesta superior incluye un mecanismo que permite ajustar su altura hacia arriba (1) o hacia abajo (2) sin tener que desmontarla. Sujete la cesta por ambos lados y tire de ella hacia arriba o empujela hacia abajo, asegurándose de que ambos lados de la cesta superior estén en la misma posición.

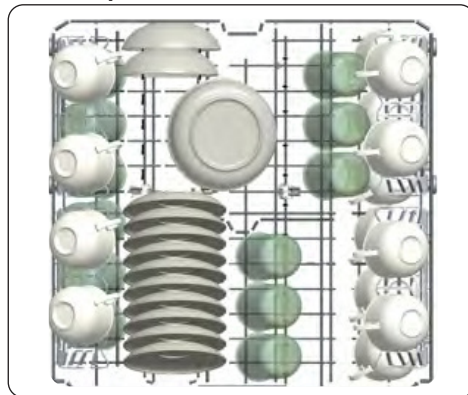


## 5.2 Cargas alternativas para las cestas

### Cesta inferior

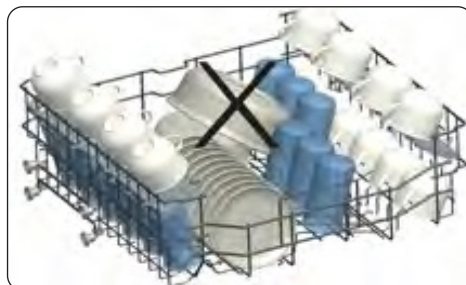
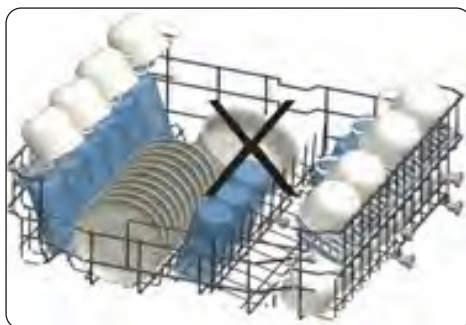
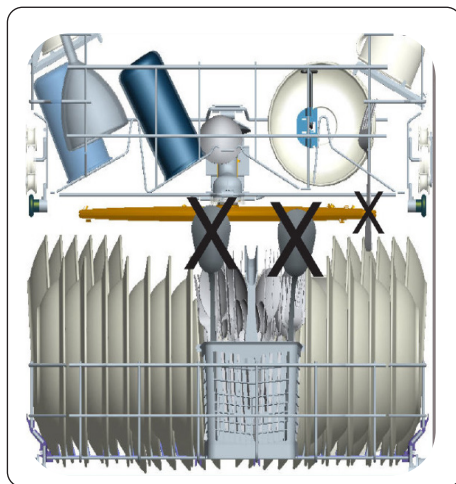
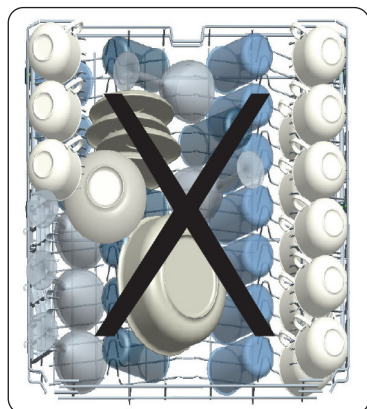


### Cesta superior



### Cargas incorrectas

La carga incorrecta puede causar un rendimiento defectuoso de lavado y secado. Siga las recomendaciones del fabricante para un buen resultado.



### Nota importante para los laboratorios de pruebas

Para obtener la información detallada necesaria para las pruebas según las normas EN y una copia electrónica del manual, envíe el nombre del modelo y el número de serie a la siguiente dirección:  
**[dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info)**



# 6 TABLA DE PROGRAMAS

	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Nombre del programa:	Eco	Smart 50°C - 70°C	Smart 30°C - 50°C	Higiene 70 °C	Ahorro+ 5,4 l	Súper 50'	Lavado Dual Piro	Rápido 30'	Mini 14'
Tipo de suciedad:	Programa estándar para uso diario con bajo consumo de energía y agua.	Programa automático para vajilla muy sucia.	Programa automático para vajilla con suciedad normal y delicada.	Adecuado para vajillas muy sucias que requiere un lavado higiénico.	Adecuado para vajilla con suciedad normal con un menor consumo de agua.	Adecuado para vajilla con suciedad normal de uso diario con un programa más rápido.	Adecuado tanto para vajilla delicada ligeramente sucia en la rejilla superior como para vajilla muy sucia en el inferior.	Adecuado para lavado rápido y vajillas con poca suciedad.	El programa más rápido para vajilla con poca suciedad y de reciente uso. Adecuado para 4 plazas.
Nivel de suciedad:	Medio	Alto	Medio	Alto	Medio	Medio	Alto	Bajo	Bajo
"Cantidad de detergente A: 25 cm³ B: 15 cm³"	A	A	A	A	A	A	A	A	B
Duración del programa (h:min):	04:00	02:59 - 01:49	01:31 - 01:12	02:07	03:14	00:50	01:56	00:30	00:14
Consumo eléctrico (kWh/ciclo):	0,543	1,900 - 1,250	0,850 - 0,650	1,750	0,950	1,000	1,600	0,650	0,340
Consumo de agua (litro/ciclo):	9,2	24,0 - 11,8	17,7 - 10,6	16,8	5,4	11,0	15,4	10,9	6,6

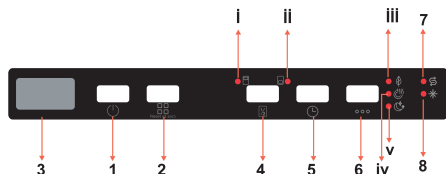
- La duración del programa puede variar en función de la cantidad de platos, la temperatura del agua, la temperatura ambiente y las funciones adicionales seleccionadas.
- Los valores indicados para los programas distintos del programa Eco son meramente indicativos.
- El programa Eco es adecuado para limpiar vajillas con suciedad normal. Para este uso es el programa más eficiente en cuanto a su consumo combinado de energía y agua, y se utiliza para evaluar el cumplimiento de la legislación de ecodiseño de la UE.
- Lavar la vajilla en un lavavajillas doméstico suele consumir menos energía y agua en la fase de uso que lavarla a mano cuando el lavavajillas doméstico se utiliza siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Utilice únicamente detergente en polvo para programas cortos.
- Los ciclos cortos no incluyen secado.
- Para facilitar el secado, recomendamos abrir ligeramente la puerta cuando se complete un ciclo.
- Puede acceder a la base de datos de productos donde se almacena la información del modelo escaneando el código QR de la etiqueta energética.



**NOTA:** De acuerdo con los reglamentos 1016/2010 y 1059/2010, los valores de consumo de energía del programa Eco pueden diferir. Este cuadro se ajusta a los reglamentos 2019/2022 y 2019/2017.



## 7 PANEL DE CONTROL



1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de programa
3. Pantalla
4. Botón de media carga
  - i. Cesta superior - Indicador de media carga
  - ii. Cesta inferior- LED de media carga
5. Botón de retardo
6. Botón de opciones
  - iii. Indicador de ahorro de energía
  - iv. LED de lavado extraseco
  - v. Indicador de modo silencio extra
7. Indicador de advertencia de falta de sal
8. Indicador de advertencia de falta de abrillantador

### 1. Botón de encendido/apagado

Encienda la máquina pulsando el botón de encendido/apagado. Cuando se encienda la máquina, aparecerá «--» en la pantalla (3).

### 2. Botón de programa

Seleccione un programa adecuado para los platos pulsando el botón de programa. El programa se iniciará automáticamente al cerrar la puerta.

### 3. Pantalla

La pantalla muestra el número y la duración del programa seleccionado alternativamente, así como el tiempo restante durante la operación.

### 4. Botón de media carga

Pulse el botón de media carga para seleccionar el área del lavavajillas que contiene los platos que desea lavar. Puede seleccionar ambas cestas, o solo la cesta superior

o la cesta inferior. Pulse el botón hasta que se ilumine el LED (i o ii) correspondiente a la cesta que contiene los platos que desea lavar. Los platos situados en el resto de las áreas no se lavarán.

### 5. Botón de retardo

Pulse el botón de retardo de inicio para retrasar la hora de inicio de un programa de 1 a 19 horas. Si pulsa el botón una vez, el tiempo de inicio se retrasará 1 hora. Continúe pulsando para aumentar la duración del retardo. Pulse el botón de retardo para cambiar o cancelar el retardo de inicio. Si apaga la máquina después de activar el tiempo de retardo, la función de retardo se cancelará.

### 6. Botón de opciones

Pulse el botón de opciones una vez para activar la opción de ahorro de energía. Seleccione la opción de ahorro de energía para permitir que la puerta de la máquina se abra al final del programa con el fin de aumentar la eficiencia de secado. Esta función también ahorra energía mediante el funcionamiento a una menor temperatura. Se iluminará el indicador de ahorro de energía (iii).

Pulse dos veces el botón de opciones para activar el lavado extraseco. Seleccione la opción de lavado extraseco para añadir pasos de secado adicionales a un programa y que platos salgan más secos. Esta opción aumenta la temperatura del agua en el paso final de enjuagado y la duración del paso de secado. Se iluminará el indicador de lavado extraseco.

Pulse tres veces el botón de opciones para activar el lavado en modo de silencio extra. Seleccione la opción de lavado extrasilencioso para reducir la presión del agua y que la operación de lavado resulte más silenciosa. Esta opción solo se puede seleccionar al inicio del programa. Se iluminará el indicador de lavado en modo de silencio extra (v).



**NOTA:** Si se ha utilizado una de las opciones extra en el programa de lavado más reciente, esta permanecerá activa en el siguiente programa seleccionado. Para cancelar esta función en el programa de lavado seleccionado recientemente, pulse el botón de opciones hasta que se apague.

## 7. Indicador de advertencia de falta de sal

Si no hay suficiente sal, se iluminará el indicador de advertencia de falta de sal para indicar que se debe rellenar el contenedor pertinente.

## 8. Indicador de advertencia de falta de abrillantador

Si no hay suficiente abrillantador, se iluminará el indicador de advertencia de falta de abrillantador para indicar que se debe rellenar el contenedor pertinente.



**NOTA:** Mientras se ejecuta el programa, en la pantalla aparece 188 o 888.

## Cancelar un programa

Siga los pasos que se indican a continuación para cancelar un programa durante una operación de lavado.

Quando se abra la puerta de la máquina, se mostrará en la pantalla el programa seleccionado más recientemente.



Mantenga pulsado el botón de selección de programa durante 3 segundos.

Transcurridos 3 segundos, se mostrará "1" en la pantalla.

El proceso de descarga de agua empezará después de que se cierre la máquina y continuará durante 30 segundos. Sonará una señal 5 veces si se cancela el programa.

## Apagado de la máquina



Se mostrará «0» en la pantalla cuando se complete un programa. También sonará una señal 5 veces. Puede apagar la máquina utilizando el botón de encendido/apagado.

Desconecte el enchufe y cierre el grifo de agua.



**NOTA:** No abra la puerta antes de que finalice el programa.



**NOTA:** Deje la puerta ligeramente abierta al final de un programa de lavado para agilizar el secado.



**NOTA:** Si se abre la puerta de la máquina o se va la luz durante el lavado, el programa continuará cuando la puerta se cierre o cuando se recupere la corriente.



**NOTA:** El electrodoméstico emitirá cinco pitidos a intervalos de cinco minutos (en los minutos 0, 5, 10 y 15) cuatro veces diferentes en total al final de cada programa.

## Control del sonido del electrodoméstico

Para cambiar el nivel de sonido del zumbador, siga estos pasos:

1. Abra la puerta y pulse el botón de media carga (5) y el botón de opciones (6) simultáneamente durante tres segundos.
  2. Cuando se reconozca el ajuste de sonido, el electrodoméstico emitirá un sonido largo y la máquina mostrará el último nivel establecido, de "S0" a "S3".
  3. Para reducir el nivel de sonido, pulse el botón de retardo (5). Para aumentar el nivel de sonido, pulse el botón de opciones (6).
  4. Para guardar el nivel de sonido seleccionado, apague la máquina.
- "S0" significa que todos los sonidos están desactivados. El ajuste de fábrica es "S3".

## Modo de ahorro de energía


Para activar o desactivar el modo de ahorro de energía, siga estos pasos:


1. Abra la puerta y pulse el botón de media carga (4) y el botón de retardo (5) simultáneamente durante 3 segundos.
2. Transcurridos 3 segundos, la máquina mostrará el último ajuste, "IL1" o "IL0".
3. Cuando el modo de ahorro de energía está activado, se mostrará "IL1". En este modo, las luces interiores se apagarán 4 minutos después de que se abra la puerta y la máquina se apagará transcurridos 15 minutos sin actividad para ahorrar energía.
4. Cuando el modo de ahorro de energía está desactivado, se mostrará "IL0". Si el modo de ahorro de energía está desactivado, las luces interiores permanecerán encendidas mientras la puerta está abierta y la máquina permanecerá encendida a menos que el usuario la apague.
5. Para guardar el ajuste seleccionado, apague la máquina.

La máquina viene con el ajuste de modo de ahorro de energía activado.

## Tecnología de iones naturales (según el modelo)

Esta tecnología proporciona higiene adicional a la máquina gracias a la tecnología de iones y funciona como un programa independiente. Esta función se activa pulsando el botón de media carga (4) durante 3 segundos en estado listo. Al final de los 3 segundos, se mostrará "Ion" en la pantalla para indicar que la función de tecnología de iones naturales se ha activado. El botón se libera después de que aparezca "Ion" en la pantalla. Si el usuario no interviene, la función de tecnología de iones naturales se cancelará automáticamente 24 horas después de su activación.


 **NOTA:** Si se apaga la máquina, se cancelará la función de tecnología de iones naturales.


 **NOTA:** La función de tecnología de iones naturales no funciona con todos los programas.

## Indicador PureBeam y PureBeam+ (según modelo)

Esta tecnología, que combina tecnología de iones y de luz, proporciona higiene adicional. Evita el mal olor durante un programa de lavado que incluye un paso de secado. La función PureBeam se activa o desactiva antes de iniciar el programa en estado listo pulsando el botón de media carga (4) durante 6 segundos. Al final de los 6 segundos, se mostrará "U1" en la pantalla para indicar que la función PureBeam está activada. Cuando se desactiva, transcurridos los 6 segundos, se muestra "U0" en la pantalla. El ajuste PureBeam sigue al ajuste de tecnología de iones naturales.

El ajuste predeterminado es "U0".

 **NOTA:** Si el usuario no desactiva PureBeam al final del programa, la función permanecerá activo hasta que se apague la máquina.

 **NOTA:** Si PureBeam o la función de tecnología de iones naturales está activa, las luces de la tecnología de iones naturales lucirán de forma atenuada al abrir la puerta.

## Luces informativas 2.1 (según modelo)

Indicador LED	Estado de la máquina
Rojo, continuo	La máquina está ejecutando un programa.
Rojo, parpadeo	Se ha cancelado un programa.
Rojo, parpadeo rápido	La máquina tiene un error. Consulte la sección «Advertencias automáticas de fallo y qué hacer».
Verde, continuo	Un programa ha terminado.

## 8 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

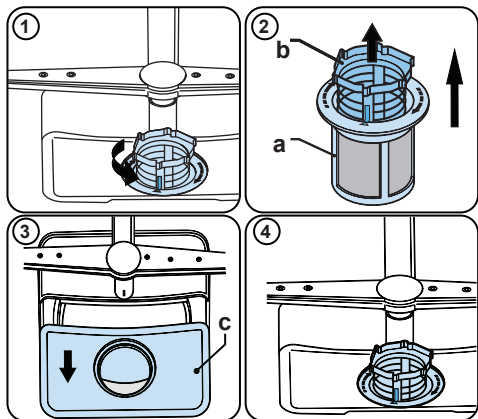
La limpieza de su lavavajillas es importante para mantener la vida útil de la máquina. Asegúrese de que el ajuste de descalcificación del agua (si está disponible) se realiza correctamente y de que se utiliza la cantidad correcta de detergente para evitar la acumulación de cal. Rellene el compartimento de sal cuando se encienda la luz del sensor de sal. El aceite y la cal pueden acumularse en el lavavajillas con el tiempo. Si esto ocurre:

- Llene el compartimento del detergente, pero no cargue ninguna vajilla. Seleccione un programa que funcione a alta temperatura y haga funcionar el lavavajillas sin carga. Si el lavavajillas no queda suficientemente limpio, utilice un producto de limpieza específico para lavavajillas.
- Para alargar la vida de su lavavajillas, limpie el electrodoméstico regularmente cada mes.
- Limpie regularmente las juntas de las puertas con un paño húmedo para eliminar cualquier residuo acumulado u objeto extraño.

### 8.1 Filtros

Limpie los filtros y los brazos de rociado al menos una vez a la semana. Si quedan restos de comida u objetos extraños en los filtros grueso y fino, retírelos y límpielos a fondo con agua.

- a) Microfiltro b) Filtro grueso  
c) Filtro de metal

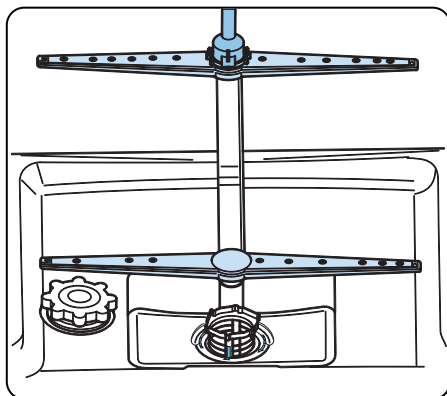


Para extraer y limpiar la combinación de filtros, gírela hacia la izquierda y extraígalas levantándola hacia arriba (1). Extraiga el filtro grueso del microfiltro (2). A continuación, tire del filtro metálico y extraígalo (3). Aclare el filtro con abundante agua hasta que quede libre de residuos. Vuelva a montar los filtros. Vuelva a colocar el cartucho del filtro y gírelo hacia la derecha (4).

- No debe utilizar nunca el lavavajillas sin filtro.
- La colocación incorrecta del filtro reducirá la eficacia del lavado.
- Para que la máquina funcione correctamente es necesario que los filtros estén limpios.

### 8.2 Brazos de rociado

Asegúrese de que los orificios de rociado no estén obstruidos y de que no haya restos de comida ni objetos extraños adheridos a los brazos de rociado. Si hay alguna obstrucción, extraiga los brazos de rociado y límpielos con agua. Para desmontar el brazo de rociado superior, afloje la tuerca que lo sujeta girándola en el sentido horario y tirando de ella hacia abajo. Asegúrese de que la tuerca esté bien apretada cuando vuelva a colocar el brazo de rociado superior.



### 8.3 Bomba de drenaje

Los residuos de alimentos de gran tamaño o los objetos extraños que no hayan sido capturados por los filtros pueden bloquear la bomba de aguas residuales. El agua de aclarado estará entonces por encima del filtro.

#### **Advertencia por riesgo de cortes**

Cuando limpie la bomba de agua residual, asegúrese de no hacerse daño con trozos de cristal roto o utensilios puntiagudos.

En este caso:

1. En primer lugar, desconecte siempre el electrodoméstico de la red eléctrica.
2. Extraiga las cestas.
3. Retire los filtros.
4. Retire el agua con una esponja si es necesario.
5. Compruebe la zona y retire cualquier objeto extraño.
6. Instale los filtros.
7. Vuelva a colocar las cestas.

## 9 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

AVERÍA	CAUSA POSIBLE	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
El programa no se inicia.	El lavavajillas no está enchufado.	Enchufe el lavavajillas.
	El lavavajillas no está encendido.	Encienda el lavavajillas pulsando el botón de encendido/apagado.
	Fusible fundido.	Compruebe los fusibles internos.
	El grifo de entrada de agua está cerrado.	Abra el grifo de entrada de agua.
	La puerta del lavavajillas está abierta.	Cierre la puerta del lavavajillas.
	El tubo de entrada de agua y los filtros de la máquina están obstruidos.	Compruebe el tubo de entrada de agua y los filtros de la máquina, y asegúrese de que no están obstruidos.
Queda agua dentro de la máquina.	La manguera de desagüe está obstruido o torcido.	Compruebe la manguera de desagüe y límpiela o enderézela.
	Los filtros están obstruidos.	Limpie los filtros.
	El programa todavía no ha terminado.	Espere hasta que el programa haya finalizado.
La máquina se detiene durante el lavado.	Fallo de alimentación.	Compruebe la corriente.
	Fallo de entrada de agua.	Compruebe el grifo del agua.
Se escuchan ruidos de movimiento y golpes durante una operación de lavado.	El brazo de rociado golpea los platos de la cesta inferior.	Mueva o retire los elementos que bloquean el brazo de rociado.
Quedan restos de suciedad en los platos.	Platos colocados incorrectamente, lo que impide que el agua rociada llegue a los platos afectados.	No sobrecargue las cestas.
	Platos apoyados entre sí.	Coloque los platos como se indica en la sección de carga del lavavajillas.
	Detergente insuficiente.	Utilice la cantidad correcta de detergente, como se indica en la tabla de programas.
	Programa incorrecto seleccionado.	Utilice la información de la tabla de programas para seleccionar el adecuado.
	El brazo de rociado se ha obstruido con restos de alimentos.	Limpie los orificios de los brazos de rociado con objetos finos.
	Filtros o bomba de desagüe obstruida, o filtro mal colocado.	Compruebe que la manguera de desagüe y los filtros están correctamente colocados.

AVERÍA	CAUSA POSIBLE	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
Manchas blancas en los platos.	Detergente insuficiente.	Utilice la cantidad correcta de detergente, como se indica en la tabla de programas.
	Ajuste de descalcificador de agua o dosis de abrillantador establecida en un nivel demasiado bajo.	Aumente el nivel de descalcificador de agua o dosis de abrillantador.
	Nivel alto de dureza del agua.	Aumente el nivel de descalcificador de agua y añada sal.
	El tapón del compartimento de sal no se ha cerrado bien.	Compruebe que el tapón del compartimento de sal se ha cerrado bien.
Los platos no se secan.	No se seleccionó la opción de secado.	Seleccione un programa con una opción de secado.
	La dosificación de abrillantador es demasiado baja.	Aumente el ajuste de dosis de abrillantador.
Manchas de óxido sobre los platos.	La calidad del acero inoxidable de la vajilla es insuficiente.	Utilice únicamente juegos aptos para el lavavajillas.
	Hay una gran cantidad de sal en el agua de lavado.	Ajuste el nivel de dureza del agua con ayuda de la tabla de dureza del agua.
	El tapón del compartimento de sal no se ha cerrado bien.	Compruebe que el tapón del compartimento de sal se ha cerrado bien.
	Demasiada sal vertida en el lavavajillas al llenarlo con sal.	Utilice un embudo al llenar de sal el compartimento para evitar su derramamiento.
	La toma a tierra es deficiente.	Consulte a un electricista inmediatamente.
Queda detergente en el compartimento de detergente.	Se ha añadido detergente cuando el compartimento estaba mojado.	Asegúrese de que el compartimento de detergente está seco antes de utilizarlo.

## ADVERTENCIAS AUTOMÁTICAS DE FALLO Y QUÉ HACER

CÓDIGO DEL PROBLEMA	POSIBLE ERROR	LO QUE HAY QUE HACER
FF	Fallo del sistema de entrada del agua	Asegúrese de que el grifo de entrada del agua está abierto y de que el agua fluye.
		Retire la manguera de entrada del agua del grifo y limpie el filtro de la manguera.
		Póngase en contacto con el servicio técnico si el error no se resuelve.
F5	Fallo del sistema de presión	Póngase en contacto con el servicio técnico.
F3	Error de entrada continua de agua	Cierre el grifo y póngase en contacto con el servicio técnico.
F2	El agua no se descarga	La manguera de descarga de agua y los filtros pueden estar obstruidos.
		Cancele el programa.
		Si el error continúa, póngase en contacto con el servicio técnico.
F8	Error del calentador	Póngase en contacto con el servicio técnico.
F1	Desbordamiento	Desenchufe la máquina y cierre el grifo.
		Póngase en contacto con el servicio técnico.
F7	Sobrecalentamiento	Póngase en contacto con el servicio técnico.
F9**	Error de posición de división	Póngase en contacto con el servicio técnico.
F6	Avería del sensor del calentador	Póngase en contacto con el servicio técnico.
HI	Fallo de alta voltaje	Póngase en contacto con el servicio técnico.
LO	Fallo de bajo voltaje	Póngase en contacto con el servicio técnico.
EnA**	Fallo de comunicación de la placa de visualización	Póngase en contacto con el servicio técnico.

\*\*Según modelo

Los procedimientos de instalación y reparación deben siempre llevarlos a cabo un agente de servicio autorizado para evitar posibles riesgos. El fabricante no será responsable de los daños que puedan derivarse si los procedimientos son llevados a cabo por personas no autorizadas. Las reparaciones solo pueden llevarlas a cabo personal técnico. Si es necesario sustituir un componente, asegúrese de que solo se utilizan piezas originales. Las reparaciones o los usos no adecuados de piezas no originales pueden causar daños importantes y poner al usuario en un riesgo considerable.

Puede encontrar la información de contacto del servicio de atención al cliente en la parte posterior de este documento. Se pueden obtener piezas originales adecuadas para la función de acuerdo con el pedido de Ecodesign correspondiente del servicio de atención al cliente durante un periodo de al menos 10 años a partir de la fecha de en la que el electrodoméstico empezó a comercializarse dentro de área económica europea.










## Спасибо, что выбрали данное изделие.

Данное руководство пользователя содержит важную информацию по технике безопасности и инструкции по эксплуатации и обслуживанию вашего устройства.

Прежде чем приступить к использованию устройства, внимательно ознакомьтесь с руководством и сохраните его на будущее.

Значок	Тип	Значение
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Опасность получения серьезных травм или гибели
	<b>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ</b>	Опасное напряжение
	<b>ОГОНЬ</b>	Предупреждение; опасность возгорания / горючие материалы
	<b>ОСТОРОЖНО</b>	Опасность получения травм или материального ущерба
	<b>ВАЖНО</b>	Правильная эксплуатация системы


# СОДЕРЖАНИЕ

<b>1 РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....</b>	<b>4</b>
1.1 Общие предупреждения о безопасности.....	4
1.2 Предостережения по поводу монтажа .....	5
1.3 Во время использования.....	7
<b>2 УСТАНОВКА .....</b>	<b>9</b>
2.1 Размещение машины .....	9
2.2 Шланг подачи воды.....	9
2.3 Сливной шланг (в зависимости от модели).....	10
2.4 Подключение к сети питания .....	10
<b>3 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....</b>	<b>11</b>
3.1 Общий внешний вид .....	11
3.2 Технические характеристики.....	11
<b>4 ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА .....</b>	<b>13</b>
4.1 Подготовка посудомоечной машины к первому использованию .....	13
4.2 Использование соли (ПРИ НАЛИЧИИ) .....	13
4.3 Засыпка соли (ПРИ НАЛИЧИИ).....	13
4.4 Тест-полоска. ....	14
4.5 Таблица жесткости воды .....	14
4.6 Система смягчения воды .....	14
4.7 Настройка.....	14
Чтобы изменить уровень соли, выполните следующие действия:.....	14
4.8 Использование моющего средства .....	15
4.9 Загрузка моющего средства.....	15
4.10 Использование комбинированного моющего средства .....	15
4.11 Использование ополаскивателя .....	15
4.12 Добавление ополаскивателя и настройка его дозировки .....	16
<b>5 ЗАГРУЗКА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ.....</b>	<b>17</b>
5.1 Рекомендации .....	17
5.2 Альтернативные варианты загрузки корзины.....	20
<b>6 ТАБЛИЦА ПРОГРАММ .....</b>	<b>21</b>
<b>7 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....</b>	<b>23</b>
<b>8 ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....</b>	<b>26</b>
8.1 Фильтры.....	26
8.2 Разбрызгиватели.....	26
8.3 Сливной насос .....	27
<b>9 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....</b>	<b>28</b>


# 1 РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ


## 1.1 Общие предупреждения о безопасности

- Внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием устройства и сохраните это руководство на будущее.

 Перед установкой проверьте упаковку и внешнюю поверхность машины после удаления упаковки. Не используйте машину, если она имеет признаки повреждения или если упаковка открыта.


- Упаковочные материалы защищают вашу машину от повреждений по время транспортировки. Упаковочные материалы безопасны для окружающей среды, поскольку подлежат вторичной переработки. Использование переработанных материалов позволяет сократить потребление сырья и количество отходов.


 Дети в возрасте 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также лица, не обладающие достаточными знаниями и опытом, могут пользоваться прибором после прохождения инструктажа или обучения безопасному использованию прибора, имея представление об опасностях, связанных с его использованием. Не допускайте, чтобы дети играли с устройством.


 Оно предназначено для использования в домашнем хозяйстве и аналогичных сферах:


- кухни для персонала в магазинах, офисах и прочих рабочих учреждениях;
- фермерские дома;

- оборудование для клиентов в отелях, мотелях и прочих заведениях жилого типа;
- заведениях типа «постель-завтрак».

 Снимите упаковку и храните ее в недоступном для детей месте.

 Храните моющие средства и ополаскиватели в недоступном для детей месте.


 После мытья в машине могут быть остатки моющих средств. Не подпускайте детей к машине, когда она открыта.


 Некоторые моющие средства для посудомоечной машины содержат большое количество щелочи. Они могут быть очень опасны при проглатывании. Избегайте контакта с глазами и кожей и не подпускайте детей к машине, когда она открыта. После завершения цикла мытья убедитесь в том, что отсек для моющего средства пуст.


## **1.2 Предостережения по поводу монтажа**


- Выберите надежное и подходящее место для установки машины.
- Не устанавливайте посудомоечную машину рядом с источником тепла (например, плита, бойлер или радиатор). Чрезвычайно низкая температура окружающей среды также может негативным образом повлиять на производительность вашей посудомоечной машины.
- Если в основании посудомоечной машины есть вентиляционные отверстия, они не должны быть закрыты ковром.

- С машиной следует использовать только оригинальные запасные части.

 Перед установкой отключите машину от сети питания.


 Установку машины должен осуществлять уполномоченный агент по сервисному обслуживанию. В случае установки кем-либо, помимо уполномоченного агента, гарантия может утратить свою силу.

 Убедитесь в том, что внутренняя система плавких предохранителей подключена в соответствии с предписаниями по технике безопасности.


 Все электрические соединения должны соответствовать значениям на паспортной табличке.


 Машина не должна стоять на кабеле питания.


 Ни в коем случае не используйте удлинитель или многоместную розетку.

 После установки машины вы должны иметь свободный доступ к розетке.

- После установки запустите машину без загрузки.

 В процессе установки машина не должна быть подключена к розетке.

 Всегда используйте изолированную вилку, входящую в комплект поставки.


 Во избежание опасности замену поврежденного шнура должен осуществлять производитель, его агент по сервисному обслуживанию или лица с аналогичной квалификацией.


- Подключите шланг прямо к крану подачи воды. Кран должен обеспечивать напор не менее 0,03 МПа и не более 1 МПа. Если напор превышает 1 МПа,

необходимо установить между соединением разгрузочный клапан.


### 1.3 Во время использования

- Данная машина предназначена только для домашнего использования, не используйте ее в иных целях. В случае коммерческого использования гарантия теряет силу.


 Не становитесь, не садитесь на открытую дверцу посудомоечной машины и не ставьте на нее тяжелые предметы.


 Используйте только специальные моющие средства и ополаскиватели, предназначенные для посудомоечных машин. Наша компания не несет никакой ответственности за ущерб, возникший вследствие неправильного использования.


 Не пейте воду из машины.


 В связи с опасностью взрыва не помещайте в моющий отсек машины химические растворители.


- Прежде чем мыть в машине пластмассовые предметы, убедитесь, что они выдерживают высокие температуры.


 Помещайте в машину только предметы, пригодные для мытья в посудомоечной машине, не допускайте переполнения корзины.


 Не открывайте дверцу, когда машина работает, это может привести к выплескиванию горячей воды. Защитные устройства обеспечивают остановку машины в случае открывания дверцы.


 Не оставляйте дверцу машины открытой. Это может привести к несчастным случаям.


 Ставьте ножи и прочие острые предметы в корзину для ножей лезвием вниз.


 В моделях с системой автоматического открывания дверцы дверца открывается после завершения программы, если активна опция EnergySave. Во избежание повреждения посудомоечной машины не пытайтесь закрыть дверцу в течение одной минуты после открывания. Для эффективного высыхания оставьте дверцу открытой на 30 минут после завершения программы. Не стойте перед дверцей после сигнала автоматического открывания.


 В случае неисправности ремонт должна осуществлять только уполномоченная компания по сервисному обслуживанию. В противном случае гарантия теряет свою силу.

 Перед проведением ремонтных работ машину нужно отключить от сети питания. Не тяните за кабель, чтобы отключить его от розетки. Перекройте водопроводный кран.

 Эксплуатация на низком напряжении приводит к снижению уровня производительности.

 Из соображений безопасности отключите машину от розетки после завершения программы.

 Во избежание поражения электрическим током не отключайте вилку из розетки мокрыми руками.

 Потяните за вилку, чтобы отключить машину от сети питания. Ни в коем случае не тяните за шнур.



## 2 УСТАНОВКА

### 2.1 Размещение машины

При размещении машины установите ее в месте, где будет удобно загружать и выгружать посуду. Не устанавливайте машину в местах, где температура окружающей среды может упасть ниже 0 °C.

Перед распаковкой и установкой машины прочитайте все предупреждения на упаковке.

Установите машину близко к водопроводному крану и сливу. Примите во внимание, что соединения нельзя будет изменить после установки машины.

Не держите машину за дверцу или панель.

Оставьте вокруг машины достаточно место, чтобы можно было легко передвигаться при очистке.



Следите за тем, чтобы шланги подачи и отвода воды не были перекручены или пережаты. Не ставьте машину на кабель питания.

Отрегулируйте ножки машины так, чтобы она стояла ровно и надежно. Машину следует устанавливать на ровную поверхность. В противном случае она становится неустойчивой и невозможно надлежащим образом закрыть дверцу.



При установке декоративной панели следуйте инструкциям в руководстве по монтажу. В противном случае дверца будет открываться неправильно и может возникнуть проблема утечки пара.

### Подключение воды

Во избежание загрязнения повреждения машины вследствие попадания загрязнений (песок, ржавчина и т. д.) из водопровода мы рекомендуем установить фильтр на линию подачи воды. Это также позволит избежать пожелтения и образования налета после мытья.

Обратите внимание на маркировку на шланге подачи воды!

Если модель имеет обозначение «25°», температура воды не должна превышать 25 °C (холодная вода).

Для всех прочих моделей:

Предпочтительной является холодная вода, макс. температура горячей воды составляет 60 °C.

### 2.2 Шланг подачи воды



**ВНИМАНИЕ:** Используйте новый шланг подачи воды, входящий в комплект поставки машины, не используйте шланг от старой машины.

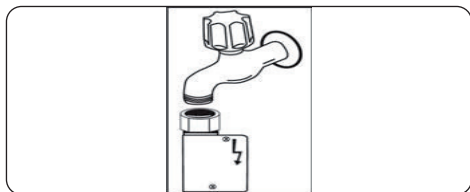


**ВНИМАНИЕ:** Перед подключением пропустите через новый шланг воду.



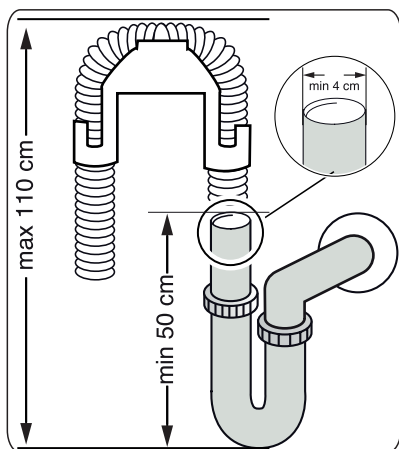
**ВНИМАНИЕ:** Подключите шланг прямо к крану подачи воды. Кран должен обеспечивать напор не менее 0,03 МПа и не более 1 МПа. Если напор превышает 1 МПа, необходимо установить между соединением разгрузочный клапан.

**ВНИМАНИЕ:** После завершения всех соединений полностью откройте кран и проверьте, нет ли утечек воды. Всегда выключайте кран подачи воды после завершения программы мытья.



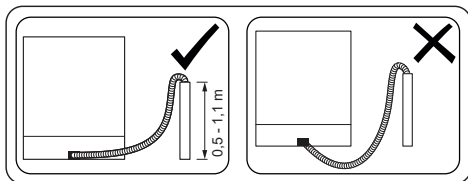
Некоторые модели оснащены водосточной трубой Aquastop. Не допускайте ее повреждения, перегибов или перекручивания.

### 2.3 Сливной шланг (в зависимости от модели)



Подключите сливной шланг прямо к сливному отверстию или сливному отверстию раковины. Это соединение должно проходить на высоте не менее 50 см и не более 110 см от уровня, на котором установлена машина.

**ВАЖНО!** При использовании сливного шланга длиной более 4 м эффективность мытья посуды значительно снижается.



### 2.4 Подключение к сети питания

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Рабочее напряжение вашей машины составляет 220-240 В. В случае подачи на машину напряжения питания 110 В установите между электрическими соединениями трансформатор 110/220 В и 3000 Вт.

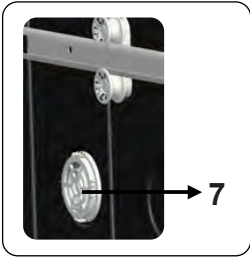
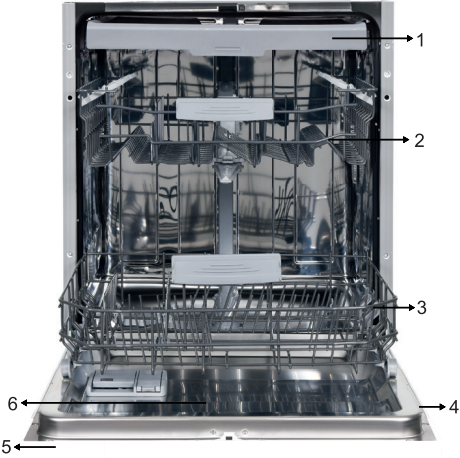
Подключите изделие к заземленной розетке, защищенной предохранителем в соответствии с параметрами, указанными в таблице «Технические характеристики».

Заземленную вилку машины необходимо подключить к заземленной розетке с подходящим напряжением и током.

В случае отсутствия заземления квалифицированный электрик должен сделать такое заземление. В случае использования без заземления мы не несем ответственности за возможную утрату возможности эксплуатации.

Вилка данного устройства может быть оснащена предохранителем 13 А в зависимости от страны. (Например, Великобритания, Саудовская Аравия).

### 3 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



#### 3.1 Общий внешний вид

- 1. Третья корзина
- 2. Верхняя корзина
- 3. Нижняя корзина
- 4. Паспортная табличка
- 5. Панель управления
- 6. Дозатор моющего средства и ополаскивателя.
- 7. **Сушильный блок Turbo:** данная система значительно эффективнее сушки вашей посуды.

#### 3.2 Технические характеристики

Емкость	14 наборов посуды
Размеры	
Высота	820-870 (мм)
Ширина	598 (мм)
Глубина	570 (мм)
Вес нетто	39,4 кг
Рабочее напряжение/ частота	220-240 V 50 Гц
Суммарный ток	10(A)
Суммарная мощность	1900 (Вт)
Давление подачи воды	Максимум: 1 (МПа) Минимум: 0,03 (МПа)

## ПЕРЕРАБОТКА

- Некоторые компоненты машины и упаковки изготовлены из пригодных к переработке материалов.
- Пластмассы маркированы международными обозначениями: (>PE<, >PP< и т. д.)
- Компоненты картонной коробки изготовлены из переработанной бумаги. Их можно выбрасывать в контейнеры для бумажных отходов для дальнейшей переработки.
- Материалы, которые нельзя отнести к бытовым отходам, следует утилизировать в центрах переработки.
- Для получения информации об утилизации различных материалов обращайтесь в соответствующий центр переработки.

## УПАКОВКА И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

- Упаковочные материалы защищают вашу машину от повреждений по время транспортировки. Упаковочные материалы безопасны для окружающей среды, поскольку подлежат вторичной переработки. Использование переработанных материалов позволяет сократить потребление сырья и количество отходов.

## Заявление о соответствии CE

Мы заявляем, что наши изделия соответствуют действующим директивам, решениям и предписаниям ЕС и требованиям справочных стандартов.

## Утилизация вышедшей из эксплуатации машины



Символ на изделии или его упаковке указывает, что данное изделие нельзя утилизировать как обычные бытовые отходы. Вместо этого его нужно сдать в соответствующий приёмный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Передав изделие на правильную утилизацию, вы помогаете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые в противном случае могут возникнуть вследствие ненадлежащей обработки отходов данного изделия. Для получения более подробной информации по переработке данного изделия обращайтесь в городскую администрацию, местную службу утилизации бытовых отходов или магазин, где было приобретено изделие.

## 4 ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА

### 4.1 Подготовка посудомоечной машины к первому использованию

- Убедитесь в том, что параметры системы подачи электропитания и воды соответствуют значениям, указанным в инструкции по установке машины.
- Извлеките из машины все упаковочные материалы.
- Установите уровень средства для смягчения воды.
- Залейте ополаскиватель в соответствующий отсек.

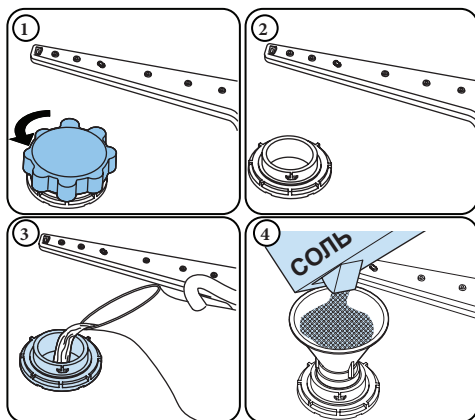
### 4.2 Использование соли (ПРИ НАЛИЧИИ)

Для эффективного мытья посудомоечной машине требуется более мягкая вода. В противном случае на посуде и внутреннем оборудовании может оставаться белый известковый налет. Это отрицательно влияет на функции мойки, сушки и придания блеска. При прохождении воды через систему смягчения из нее удаляются ионы, вызывающие жесткость, и вода приобретает оптимальные свойства для получения наилучших результатов мытья. В зависимости от уровня жесткости подаваемой воды ионы, делающие воду жесткой, скапливаются внутри системы смягчения. Поэтому для сохранения эффективности системы смягчения в процессе следующей мойки требуется ее восстановление. Для этого используют соль для посудомоечных машин.

Для смягчения воды машина может использовать только специальную соль. Не используйте соль мелкого помола или порошок, которые легко растворяются. Использование любой другой соли может привести к повреждению машины.

### 4.3 Засыпка соли (ПРИ НАЛИЧИИ)

Чтобы засыпать смягчающую соль, откройте колпачок отсека для соли, повернув его против часовой стрелки. **(1)** **(2)** При первом использовании засыпьте в отсек 1 кг соли и добавьте воды **(3)** так, чтобы практически переливалась через край. Для упрощения процесса можно использовать воронку **(4)**. Установите колпачок на место и закройте его. После каждых 20-30 циклов добавляйте в машину соль доверху (прибл. 1 кг).



**Воду в отсек для соли нужно добавлять только при первом использовании.**

Используйте смягчающую соль, предназначенную специально для посудомоечных машин.

Когда вы запускаете посудомоечную машину, отсек для соли заполняется водой, поэтому соль нужно засыпать перед запуском машины.

Если соль просыпалась через край отсека и вы не запустили машину сразу же, запустите короткую программу мойки, чтобы защитить машину от коррозии.

#### 4.4 Тест-полоска

	Откройте воду и выпустите воду (1 мин).	Подержите полоску в воде (1 сек.).	Стряхните полоску.	Подождите (1 мин).	Настройте уровень жесткости для своей машины.
					1  2  3  4  5  6 

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При производстве установлен уровень жесткости «3». Если используется вода из скважины или уровень жесткости превышает 90 dF, рекомендуем использовать фильтр и устройства очистки.

#### 4.5 Таблица жесткости воды

Уровень	Немецкие градусы жесткости (dH)	Французские градусы жесткости (dF)	Британские градусы жесткости (dE)	Индикатор
1	0-5	0-9	0-6	На дисплее отображается надпись «L1».
2	6-11	10-20	7-14	На дисплее отображается надпись «L2».
3	12-17	21-30	15-21	На дисплее отображается надпись «L3».
4	18-22	31-40	22-28	На дисплее отображается надпись «L4».
5	23-31	41-55	29-39	На дисплее отображается надпись «L5».
6	32-50	56-90	40-63	На дисплее отображается надпись «L6».

#### 4.6 Система смягчения воды

Посудомоечная машина оборудована смягчителем воды, который снижает жесткость поступающей водопроводной воды. Чтобы узнать жесткость водопроводной воды, обратитесь на предприятие водоснабжения или воспользуйтесь тест-полоской (если есть).

#### 4.7 Настройка

**Чтобы изменить уровень соли, выполните следующие действия:**

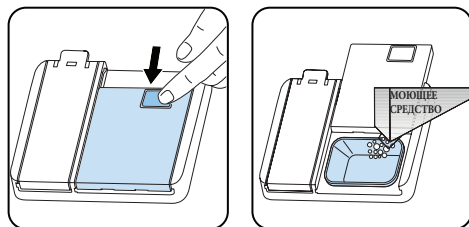
- Откройте дверцу машины.
- Включите машину и нажмите кнопку выбора программы сразу после ее включения.
- Удерживайте кнопку выбора программы, пока с дисплея не исчезнет надпись «SL».
- На дисплее машины отобразится последняя настройка.
- Установите уровень, нажимая кнопку выбора программы.
- Выключите машину, чтобы сохранить настройку.

## 4.8 Использование мощного средства

Пользуйтесь только мощными средствами, предназначенными для использования в бытовых посудомоечных машинах. Храните моющие средства в сухом прохладном месте, недоступном для детей. Загрузите моющее средство, обеспечивающее оптимальное выполнение используемой программы. Необходимое количество моющего средства зависит от цикла, объема загрузки и загрязненности посуды. Не загружайте моющее средство в соответствующий отсек больше необходимого количества, в противном случае на стекле могут появиться белесые потеки или синеватый налет, приводящий к порче стекла. Продолжительное использование слишком большого количества моющего средства может вызвать повреждение машины. Использование недостаточного количества моющего средства может приводить к некачественной мойке, а при использовании жесткой воды на посуде могут оставаться белесые потеки. С дополнительными сведениями можно ознакомиться в инструкции производителя моющего средства.

## 4.9 Загрузка моющего средства

Нажав защелку, откройте крышку дозатора и залейте моющее средство. Закройте крышку и прижмите ее до срабатывания фиксатора. Дозатор следует заполнять непосредственно перед началом каждой программы. Если посуда сильно загрязнена, загрузите больше моющего средства в камеру моющего средства для предварительной мойки.



## 4.10 Использование комбинированного моющего средства

Эти изделия следует использовать согласно инструкции производителя. Класть комбинированные моющие средства во внутреннюю часть корзины для столовых приборов категорически запрещено.

Комбинированные моющие средства содержат, кроме самого моющего средства, ополаскиватель, солезаменители и дополнительные компоненты, в зависимости от состава. Рекомендуем не применять комбинированные моющие средства в коротких программах. В таких программах лучше использовать порошкообразные моющие средства. Если в процессе использования комбинированного моющего средства возникнут проблемы, обратитесь к изготовителю моющего средства. Прекратив использование комбинированного моющего средства, не забудьте восстановить правильные настройки жесткости воды и количества ополаскивателя.

## 4.11 Использование ополаскивателя

Ополаскиватель помогает предотвратить возникновение потеков и пятен при сушке посуды. Благодаря ополаскивателю на кухонной утвари не появляются пятна, а стеклянная посуда остается прозрачной. Ополаскиватель автоматически выпускается на этапе горячего ополаскивания. Если задать слишком малую дозировку ополаскивателя, на посуде будут оставаться белесые пятна, она не будет высыхать и дочища отмываться. Если дозировку ополаскивателя завязать, на посуде будет оставаться синеватый налет.

4.12 Добавление ополаскивателя и настройка его дозировки

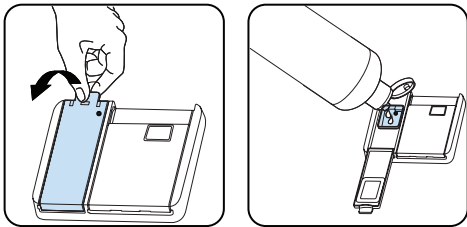
Чтобы загрузить ополаскиватель, откройте крышку отсека ополаскивателя. Заполните отсек ополаскивателя до метки «MAX» и закройте крышку. Загружайте ополаскиватель аккуратно: не переполните отсек и вытрите ополаскиватель, пролитый в камеру машины.

Чтобы изменить количество ополаскивателя, выполните следующие действия, прежде чем включать машину:

- Откройте дверцу машины.
- Включите машину и нажмите кнопку выбора программы сразу после ее включения.
- Удерживайте кнопку выбора программы, пока с дисплея не исчезнет надпись «гА». Настройка ополаскивателя расположена после настройки жесткости воды.
- На дисплее машины отобразится последняя настройка.
- Измените уровень, нажимая кнопку выбора программы.
- Выключите машину, чтобы сохранить настройку.

Заводская настройка уровня ополаскивателя — «4».

Если посуда плохо сохнет или покрыта пятнами, увеличьте его. Если на ней появляется синеватый налет, уменьшите это значение.



Уро- вень	Количество доз ополаски- вателя	Индикатор
1	Ополаскиватель не подается	На дисплее отображается надпись «г1».
2	Подается 1 доза	На дисплее отображается надпись «г2».
3	Подается 2 дозы	На дисплее отображается надпись «г3».
4	Подается 3 дозы	На дисплее отображается надпись «г4».
5	Подается 4 дозы	На дисплее отображается надпись «г5».



## 5 ЗАГРУЗКА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Для получения оптимальных результатов следуйте рекомендациям по загрузке.

Загрузка бытовой посудомоечной машины в соответствии с указаниями производителя относительно максимальной загрузки позволяет экономить воду и электроэнергию.

Предварительное ополаскивание посуды вручную не рекомендуется, поскольку это ведет к повышенному расходу воды и электроэнергии. Чашки, стаканы, столовое стекло, блюда, миски и пр. можно ставить в верхнюю корзину. Не опирайте длинные стаканы друг на друга, поскольку они будут неустойчивы и могут получить повреждения.

Стаканы и бокалы на длинной ножке следует опирать на край корзины или решетки, а не о другие предметы.

Такие емкости, как чашки, стаканы и кастрюли, следует ставить в посудомоечную машину открытой стороной вниз, поскольку в противном случае в них может скапливаться вода.

Если в машине есть корзина для ножей, для получения наилучших результатов рекомендуется использовать решетку для ножей. Ставьте все крупные (кастрюли, сковороды, крышки, тарелки, миски и т. д.) и очень грязные предметы в нижнюю корзину.

Не размешайте блюда и режущие приборы друг над другом.



**ВНИМАНИЕ:** Следите за тем, чтобы вращение разбрызгивателей не было затруднено.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Следите за тем, чтобы после загрузки посуда не препятствовала открыванию дозатора моющего средства.

### 5.1 Рекомендации

Прежде чем ставить посуду в машину, удалите с нее крупные остатки пищи. Запускайте машину после полной загрузки.



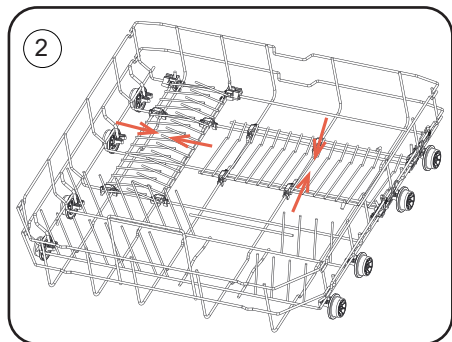
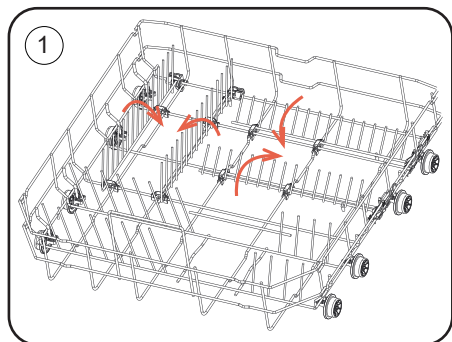
Не перегружайте выдвижные секции и не ставьте посуду в неподходящую корзину.



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание возможных травм размещайте предметы с длинной ручкой и ножи с острым кончиком острой частью вниз или горизонтально на корзинах.

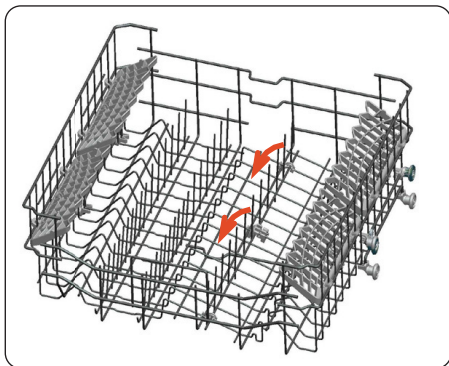
### Четыре складные решетки

Складные позволяют размещать более крупные предметы, например кастрюли и сковороды. Каждую секцию можно складывать отдельно. Решетки можно сложить вниз или поднять вверх, как показано на рисунках.



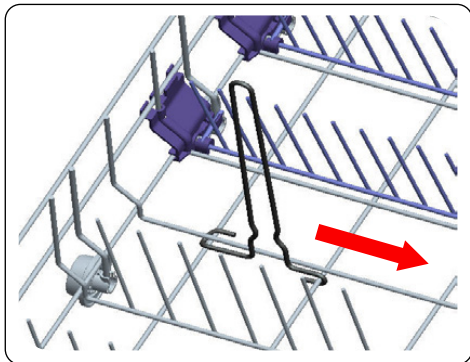
### Регулируемая по высоте решетка

Складные решетки в верхней корзине позволяют размещать более крупные предметы, например кастрюли и сковороды. Каждую секцию можно складывать отдельно. Складные решетки можно поднять вверх или сложить вниз.



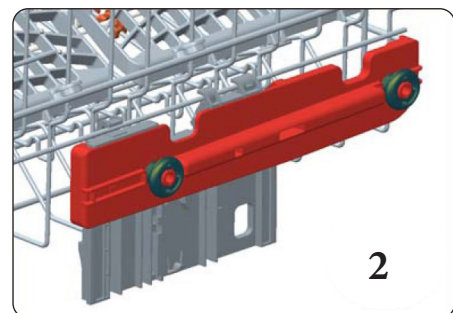
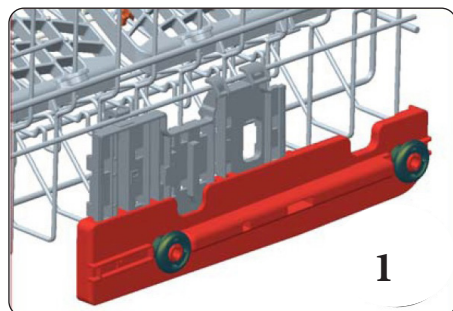
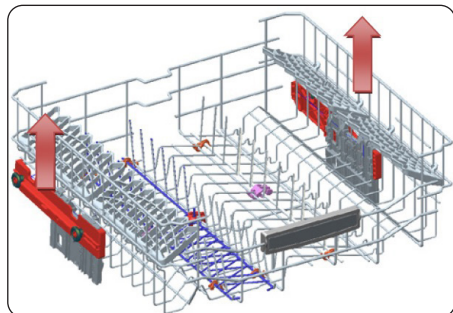
### Решетка для бутылок

Решетку для бутылок можно использовать для мытья больших открытых контейнеров, например мисок, кастрюль, лотков, а также высоких предметов, например кувшинов. Решетку для бутылок можно вытянуть в отмеченном стрелкой направлении, как показано на рисунке ниже.



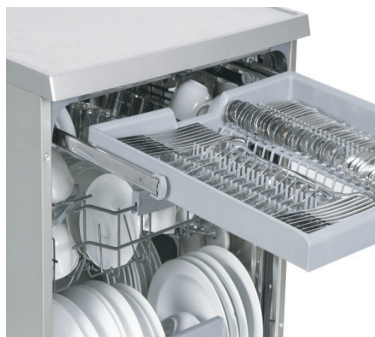
## Регулировка высоты

Верхняя корзина оснащена механизмом регулировки высоты, который позволяет перемещать ее выше **(1)** или ниже **(2)**, не вынимая. Держа корзину за обе стороны, потяните ее вверх или придавите вниз, следя за тем, чтобы обе стороны верхней корзины находились в одинаковом положении.



## Верхняя корзина для ножей

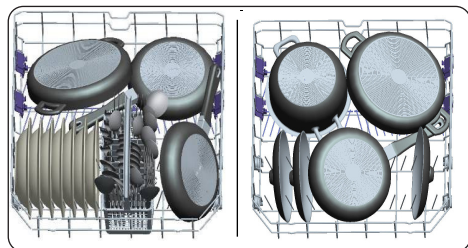
Верхняя корзина для ножей предназначена для размещения крупных и мелких режущих приборов и кухонных принадлежностей.



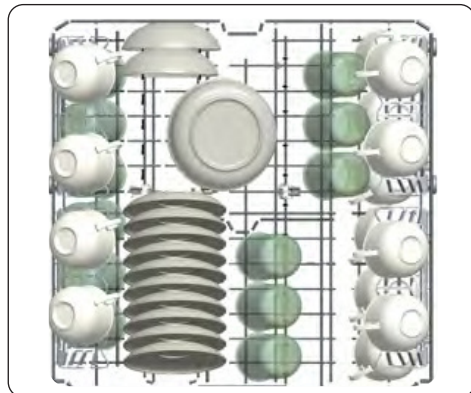
**ВНИМАНИЕ:** Ножи и прочие острые предметы следует размещать в корзине для ножей горизонтально.

## 5.2 Альтернативные варианты загрузки корзины

### Нижняя корзина

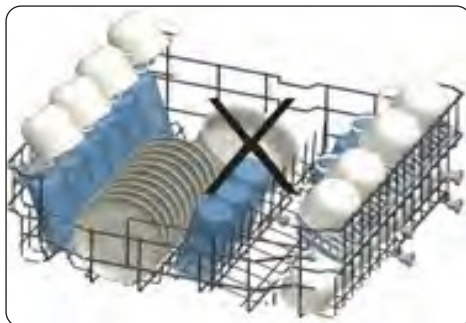
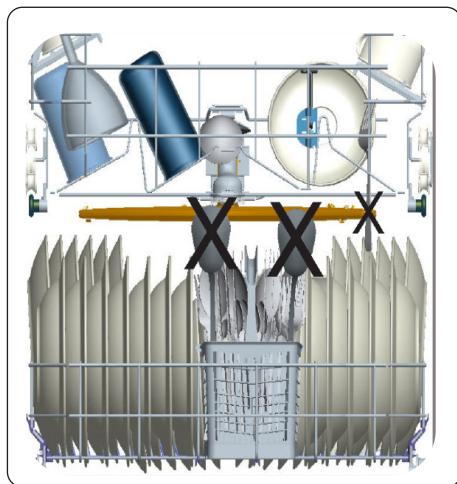
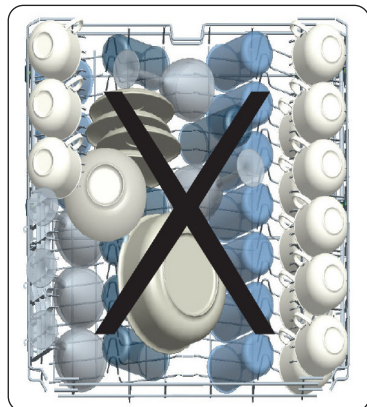


### Верхняя корзина



### Неправильная загрузка

Неправильная загрузка может снизить эффективность мытья и сушки посуды. Следуйте рекомендациям производителя для получения наилучших результатов.



### Важное примечание для тестовых лабораторий

Для получения подробной информации, необходимой для испытаний в соответствии со стандартами EN, а также электронной версии руководства пользователя отправьте название модели и серийный номер на следующий адрес электронной почты: [dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info)

6 ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Название программы:	Эко	Smart 50°C - 70°C	Smart 30°C - 50°C	Тщательная мойка 70 °C	Экономик+ 5,4 л	Супер 50 минут	Двойная профессиональная мойка	Быстрая 30 минут	Мини 14 минут
Тип загрузения:	Стандартная программа для обычного загрузения при пониженном потреблении энергии и воды.	Автоматическая программа для сильно загрязнённой посуды.	Автоматическая программа для средне загрязнённой хрупкой посуды.	Подходит для сильно загрязнённой посуды, требующей тщательной мойки.	Подходит для средне загрязнённой посуды каждогодневного использования с сокращённым расходом воды.	Подходит для средне загрязнённой посуды каждогодневного использования с программой мойки.	Подходит для одновременного мытья стекла загрязнённой хрупкой стеклянной посуды в верхней корзине и сильно загрязнённой посуды в нижней корзине.	Подходит для стекла загрязнённой посуды и быстрого мытья.	Программа самой быстрой мойки для слегка загрязнённой и недавно использованной посуды, подходит для столовых наборов на 4-х персон.
Уровень загрузения:	Средний	Сильный	Средний	Сильный	Средний	Средний	Сильный	Низкий	Низкий
Количество моющего средства: A: 25 см³ B: 15 см³	A	A	A	A	A	A	A	A	B
Продолжительность программы (ч:мин):	04:00	02:59 - 01:49	01:31 - 01:12	02:07	03:14	00:50	01:56	00:30	00:14
Энергопотребление (кВт·ч/цикл):	0,543	1,900 - 1,250	0,850 - 0,650	1,750	0,950	1,000	1,600	0,650	0,340
Расход воды (л/цикл):	9,2	24,0 - 11,8	17,7 - 10,6	16,8	5,4	11,0	15,4	10,9	6,6

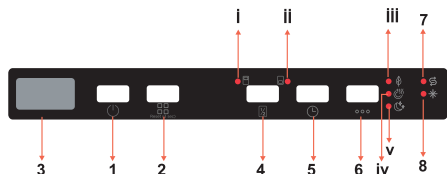
- Продолжительность программы может меняться в зависимости от количества посуды, температуры воды, окружающей температуры и выбранных дополнительных функций.
- Значения, приведенные для всех программ, кроме экономной, являются исключительно ориентировочными.
- Экономная программа подходит для мытья посуды с обычными загрязнениями, поскольку в данном случае она является наиболее эффективной программой с точки зрения суммарного расхода электроэнергии и воды, который используется для оценки соответствия требованиям ЕС в отношении экодизайна.
- При использовании в соответствии с инструкциями производителя мытье посуды в бытовой посудомоечной машине обычно позволяет снизить расход электроэнергии и воды по сравнению с мытьем вручную.
- Используйте в коротких программах только порошкообразные моющие средства.
- Короткие программы не включают в себя сушку.
- Для более эффективного высыхания мы рекомендуем слегка приоткрыть дверцу после завершения цикла.
- Для доступа к базе данных продукции, где хранится информация о вашей модели, считайте QR-код на этикетке с параметрами энергоэффективности.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Согласно положениям 1016/2010 и 1059/2010 уровень энергопотребления при использовании экономной программы может различаться. Данная таблица соответствует положениям 2019/2022 и 2019/2017.



## 7 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Кнопка включения
2. Кнопка выбора программы
3. Дисплей
4. Кнопка половинной загрузки
  - i. Индикатор половинной загрузки верхней корзины
  - ii. i. Индикатор половинной загрузки нижней корзины
5. Кнопка задержки
6. Кнопка «Опции»
  - iii. Индикатор режима экономии энергии
  - iv. Индикатор «Дополнительная сушка»
  - v. Индикатор «Бесшумный режим»
7. Индикатор недостаточного количества соли
8. Индикатор недостаточного количества ополаскивателя

### 1. Кнопка включения

Включите машину при помощи кнопки включения/выключения. Когда машина включена, на дисплее отображается надпись «—» (3).

### 2. Кнопка выбора программы

Нажимая кнопку выбора программы, можно выбрать нужную программу мытья посуды. После закрывания дверцы автоматически происходит запуск программы.

### 3. Дисплей

На дисплее попеременно отображается номер и продолжительность выбранной программы, а во время работы — оставшееся время до завершения программы.

### 4. Кнопка половинной загрузки

Нажмите кнопку половинной загрузки, чтобы выбрать область посудомоечной машины, в которой находится посуда для мытья. Можно выбрать обе корзины, только верхнюю или

только нижнюю корзину. Нажмите и удерживайте кнопку, пока не загорится символ соответствующей корзины (i,ii). Посуда в других областях машины не моется.

### 5. Кнопка задержки

Кнопка задержки служит для настройки задержки запуска программы на срок от 1 часа до 19 часов. Однократное нажатие кнопки задерживает запуск выполнения программы на 1 час, а каждое последующее нажатие увеличивает время задержки. Нажмите кнопку задержки, чтобы изменить или отменить время задержки запуска. Если после установки времени задержки включить машину, задержка будет отменена.

### 6. Кнопка «Опции»

Нажмите кнопку «Опции», чтобы активировать опцию «Экономия энергии». Включение функции экономии энергии приводит к автоматическому открыванию дверцы машины по завершении выполнения программы, в результате чего посуда лучше высыхает. Эта функция также способствует экономии энергии за счет использования более низкой температуры. Загорается индикатор «Экономия энергии» (iii).

Нажмите кнопку «Опции», чтобы активировать опцию «Дополнительная сушка». Выберите опцию «Дополнительная сушка», чтобы добавить к программе дополнительные этапы для более интенсивной сушки посуды. Эта функция повышает температуру воды при заключительном ополаскивании и увеличивает продолжительность этапа сушки. Загорается индикатор «Дополнительная сушка» (iv).

Нажмите кнопку «Опции» три раза, чтобы активировать опцию «Бесшумный режим». Выберите опцию «Бесшумный режим», чтобы снизить напор воды для более деликатного и тихого мытья. Эту опцию можно выбрать в начале программы. Загорается индикатор «Бесшумный режим» (v).



**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании дополнительной функции в последней программе мытья данная функция остается активной и в следующей выбранной программе. Чтобы от-


менить функцию в новой выбранной программе мытья, нажмите кнопку функции и удерживайте ее, пока индикатор в кнопке не погаснет.

## 7. Индикатор недостаточного количества соли

Если в системе недостаточно смягчающей соли, загорается соответствующий предупреждающий индикатор. В этом случае необходимо засыпать соль в отсек для соли.

## 8. Индикатор недостаточного количества ополаскивателя


Если в системе недостаточно ополаскивателя, загорается соответствующий предупреждающий индикатор. В этом случае необходимо залить ополаскиватель в отсек для ополаскивателя.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время работы программы на дисплее отображается надпись «188» или «888».

## Отмена выполнения программы

Для отмены программы во время работы необходимо выполнить описанные ниже действия.


При открывании дверцы на дисплее отображается последняя выбранная программа.



Нажмите и удерживайте кнопку выбора программы в течение 3 секунд. Через 3 секунды на дисплее отображается надпись «1».


Слив воды начинается после закрывания дверцы машины и продолжается в течение 30 секунд. В случае отмены программы 5 раз звучит звуковой сигнал.


## Выключение машины





По завершении программы на дисплее отображается цифра «0». При этом также 5 раз звучит звуковой сигнал. После этого можно выключить машину, нажав кнопку включения.

Выньте вилку из розетки и перекройте водяной кран.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Не открывайте дверцу до завершения программы.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** По завершении программы оставьте дверцу приоткрытой для скорейшего высыхания.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Если во время выполнения программы происходит открывание дверцы или отключение электроэнергии, после закрывания дверцы или восстановления электроснабжения выполнение программы продолжается с точки, в которой было прервано.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** При этом используется 5-кратный звуковой сигнал, который звучит 4 раза с интервалом в 5 минут: сразу по окончании программы, через 5, 10 и 15 минут.

## Настройка громкости звукового сигнала

Чтобы изменить уровень громкости зуммера, выполните следующие действия:

1. Откройте дверцу и одновременно нажмите кнопку задержки (5) и кнопку «Опции» (6) и удерживайте их в течение 3 секунд.
2. После распознавания настройки зуммер выводит длинный звуковой сигнал, и на дисплее машины отображается последний настроенный уровень громкости от «S0» до «S3».
3. Чтобы уменьшить уровень громкости, нажимайте кнопку задержки (5). Чтобы повысить уровень громкости, нажимайте кнопку «Опции» (6).
4. Чтобы сохранить выбранный уровень громкости, выключите машину.

Уровень «S0» обозначает, что звук полностью отключен. По умолчанию установлено значение «S3».



## Режим экономии электроэнергии


Чтобы активировать или деактивировать режим экономии энергии, выполните описанные ниже действия:

1. Откройте дверцу и одновременно нажмите кнопки половинной загрузки (4) и задержки (5) и удерживайте их в течение 3 секунд.
2. Через 3 секунды на дисплее машины отображается последняя настройка, «IL1» или «ILO».
3. Если режим экономии энергии включен, на дисплее отображается надпись «IL1». В этом режиме внутренние лампы (если таковые имеются) выключаются через 4 минуты после открывания дверцы, а машина выключается через 15 минут отсутствия действий, что помогает экономить энергию.
4. Если режим экономии энергии выключен, на дисплее отображается надпись «ILO». Если режим экономии энергии выключен, внутренние лампы горят все время, пока дверца открыта, а машина постоянно включена, если только пользователь ее не выключит.
5. Чтобы сохранить выбранную настройку, выключите машину.

По умолчанию режим экономии энергии деактивирован.

## Технология естественной ионизации (в зависимости от модели)

Эта функция повышает уровень гигиены в машине за счет применения технологии ионизации. Она работает как отдельная программа. Чтобы активировать функцию, нажмите кнопку половинной загрузки (4) и удерживайте ее в течение 3 секунд в состоянии готовности. Через 3 секунды на экране появляется надпись «Ion» («Ионизация»), которая сигнализирует об активации функции естественной ионизации. После отображения надписи «Ионизации» кнопку можно отпустить. В случае отсутствия вмешательства пользователя работа функции естественной ионизации автоматически прекращается через 24 часа.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** При выключении машины работа функции Natural Ion Tech прекращается.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Функция Natural Ion Tech не работает с какой-либо из программ.


**PureBeam и PureBeam+ (в зависимости от**

## модели)

Эта технология, в которой одновременно используется и ионизация, и световое облучение, обеспечивает повышенный уровень гигиены. Она препятствует возникновению неприятного запаха во время выполнения программ мытья с сушкой.

Функция PureBeam включается или выключается перед запуском программы в режиме готовности путем нажатия кнопки половинной загрузки (4) с удерживанием в течение 6 секунд. По окончании 6 секунд на дисплее отображается надпись «U1», которая означает включение функции PureBeam. При ее выключении по окончании 6 секунд на дисплее отображается надпись «U0». Настройка PureBeam следует за настройкой Natural Ion Tech.

По умолчанию используется настройка «U0».

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Если пользователь не выключит функцию PureBeam в конце программы, она продолжит работу вплоть до выключения машины.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда включена функция PureBeam или Natural Ion Tech, при открывании дверцы свечение индикатора Natural Ion Tech ослабевает.

## Индикатор состояния Infoled 2.1 (в зависимости от модели)

Светодиодный индикатор	Состояние машины
Красный, не мигает	Машина выполняет программу.
Красный, мигает	Программа отменена.
Красный, быстро мигает	Машина неисправна. См. раздел « <b>Автоматическое оповещение о неисправностях и меры по устранению</b> ».
Зеленый, не мигает	Программа завершена.

## 8 ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

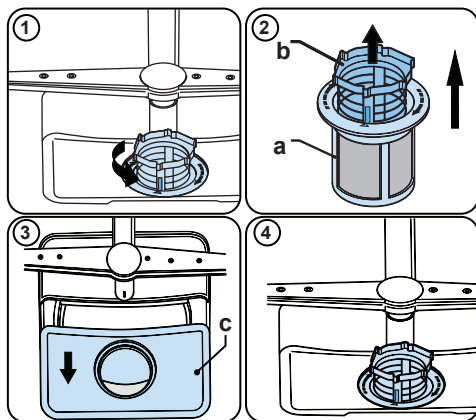
Очистка посудомоечной машины имеет важное значение для сохранения ее эксплуатационных характеристик. Во избежание скопления накипи необходимо правильно настроить смягчение воды (при наличии такой функции) и использовать надлежащее количество моющего средства. Если загорелся индикатор соли, засыпьте соль в отсек для соли. Со временем в посудомоечной машине может скопиться жир и накипь. В этом случае:

- Залейте или засыпьте моющее средство в соответствующий отсек, но не загружайте грязную посуду. Выберите программу, которая работает на высокой температуре, и запустите пустую посудомоечную машину. Если этого недостаточно для очистки машины, воспользуйтесь специальным средством для чистки посудомоечных машин.
- Для продления срока эксплуатации посудомоечной машины проводите чистку машины ежемесячно.
- Регулярно очищайте уплотнители дверцы влажной салфеткой для удаления скопившихся остатков или посторонних объектов.

### 8.1 Фильтры

Очищайте фильтры и разбрызгиватели по меньшей мере раз в неделю. В случае попадания на фильтр грубой или тонкой очистки остатков еды или прочих посторонних объектов снимите их и тщательно промойте водой.

- а)** Микрофильтр **б)** Фильтр грубой очистки  
**с)** Металлический фильтр

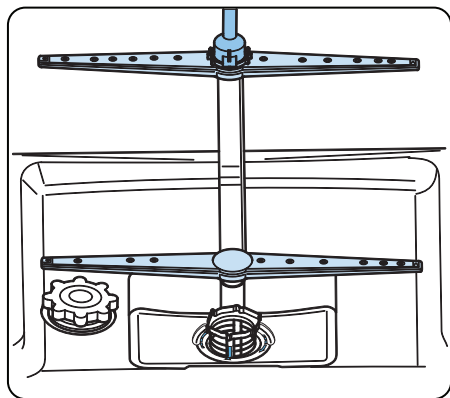


Чтобы снять и почистить блок фильтров, поверните его против часовой стрелки и снимите, подняв вверх (1). Выньте фильтр грубой очистки из микрофильтра (2). Затем потяните и извлеките металлический фильтр (3). Ополосните фильтр большим количеством воды, чтобы полностью очистить его от остатков. Установите фильтры на место. Установите на место вкладыш фильтра и поверните его по часовой стрелке (4).

- Никогда не используйте посудомоечную машину без фильтра.
- Неправильная установка фильтра снижает эффективность мытья.
- Чистые фильтры являются обязательным условием для надлежащей работы машины.

### 8.2 Разбрызгиватели

Убедитесь в том, что отверстия разбрызгивателей не забиты и в них не застряли остатки еды. В случае обнаружения засоров снимите разбрызгиватели и очистите их под струей воды. Чтобы снять верхний разбрызгиватель, выньте его из фиксирующего паза, повернув по часовой стрелке и потянув вниз. Устанавливая верхний разбрызгиватель на место, убедитесь в том, что паз полностью герметичен.



### 8.3 Сливной насос

Крупные остатки пищи или посторонние объекты, которые не уловили фильтры, могут заблокировать сливной насос. В этом случае вода превысит уровень фильтра.

#### Опасность порезов!

В процессе очистки сливного насоса остерегайтесь травм в виде порезов о битое стекло или острые предметы.

В этом случае:

1. Сначала отключите устройство от сети питания.
2. Выньте корзины.
3. Выньте фильтры.
4. Вычерпайте воду, при необходимости используйте губку.
5. Проверьте область и удалите все сторонние объекты.
6. Установите на место фильтры.
7. Установите на место корзины.

## 9 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
Программа не запускается.	Посудомоечная машина не подключена к сети питания.	Подключите посудомоечную машину к сети питания.
	Посудомоечная машина не включена.	Включите машину при помощи кнопки включения/выключения.
	Сработал предохранитель.	Проверьте предохранители в помещении.
	Перекрыт кран подачи воды.	Откройте кран подачи воды.
	Дверца посудомоечной машины открыта.	Закройте дверцу посудомоечной машины.
	Шланг подачи воды и фильтры машины забиты.	Проверьте шланг подачи воды и фильтры машины, убедитесь, что они не забиты.
Внутри машины остается вода.	Сливной шланг забит или перекручен.	Проверьте сливной шланг, при необходимости прочистите или выровняйте его.
	Фильтры забиты.	Очистите фильтры.
	Программа еще не завершена.	Дождитесь завершения программы.
Машина останавливается в процессе мытья.	Сбой подачи электропитания.	Проверьте сеть электропитания.
	Сбой подачи воды.	Проверьте водяной кран.
В процессе мытья слышны звуки сотрясений и ударов.	Разбрызгиватель ударяется о посуду в нижней корзине.	Передвиньте или уберите предметы, блокирующие разбрызгиватель.
На посуде остаются кусочки пищи.	Посуда была размещена неправильно, и на нее не попадали струи воды.	Не перегружайте корзины.
	Предметы посуды опираются друг на друга.	Размещайте посуду в соответствии с инструкциями в разделе «Загрузка посудомоечной машины».
	Недостаточно моющего средства.	Используйте правильное количество моющего средства в соответствии с таблицей программ.
	Выбрана неправильная программа мытья.	Используйте приведенную в таблице программ информацию для выбора наиболее подходящей программы.
	Разбрызгиватели забиты остатками пищи.	Прочистите отверстия разбрызгивателей тонким предметом.
	Фильтры или сливной насос забиты, или фильтр сместился.	Убедитесь в том, что сливной шланг и фильтры расположены правильно.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
На посуде остаются белесые пятна.	Недостаточно моющего средства.	Используйте правильное количество моющего средства в соответствии с таблицей программ.
	Установлена слишком низкая дозировка ополаскивателя и/или средства смягчения воды.	Увеличьте уровень ополаскивателя и/или средства смягчения воды.
	Слишком жесткая вода.	Увеличьте уровень средства смягчения воды и добавьте соль.
	Крышка отсека для соли закрыта неправильно.	Убедитесь в том, что крышка отсека для соли закрыта надлежащим образом.
Посуда влажная или мокрая.	Не выбрана опция сушки.	Выберите программу с опцией сушки.
	Установлена слишком низкая дозировка ополаскивателя.	Увеличьте дозировку ополаскивателя.
На посуде образуются пятна ржавчины.	Низкое качество нержавеющей стали в посуде.	Используйте только посуду, пригодную для мытья в посудомоечной машине.
	Высокое содержание соли в воде.	Отрегулируйте уровень жесткости воды согласно таблице жесткости воды.
	Крышка отсека для соли закрыта неправильно.	Убедитесь в том, что крышка отсека для соли закрыта надлежащим образом.
	При засыпании соли в посудомоечную машину попало слишком много соли.	Во избежание рассыпания используйте для засыпания соли воронку.
	Плохое заземление сети.	Незамедлительно обратитесь к квалифицированному электрику.
В отсеке для моющего средства остается моющее средство.	Моющее средство было загружено в мокрый отсек для моющего средства.	Перед использованием убедитесь в том, что отсек для моющего средства сухой.

## АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ И ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ

КОД НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ НЕИСПРАВНОСТЬ	ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ
FF	Сбой в системе подачи воды	Убедитесь в том, что кран открыт и из него идет вода.
		Отключите шланг подачи от крана и очистите фильтр шланга.
		Если ошибка не исчезает, обратитесь в сервисную службу.
F5	Сбой в напорной системе	Обратитесь в сервисную службу.
F3	Беспрерывная подача воды	Закройте кран и обратитесь в сервисную службу.
F2	Машина не может слить воду	Возможно, сливной шланг и фильтры забиты.
		Отмените программу.
		Если ошибка не исчезает, обратитесь в сервисную службу.
F8	Ошибка нагревателя	Обратитесь в сервисную службу.
F1	Переливание воды	Отключите машину от сети питания и закройте кран.
		Обратитесь в сервисную службу.
F7	Перегрев	Обратитесь в сервисную службу.
F9**	Ошибка положения делителя	Обратитесь в сервисную службу.
F6	Неисправность датчика нагревателя	Обратитесь в сервисную службу.
HI	Сбой в системе высокого напряжения	Обратитесь в сервисную службу.
LO	Сбой в системе низкого напряжения	Обратитесь в сервисную службу.
EnA**	Ошибка связи с панелью дисплея	Обратитесь в сервисную службу.

\*\*В зависимости от модели

Во избежание возможных рисков работы по установке и ремонту должен осуществлять уполномоченный агент по сервисному обслуживанию. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в связи с проведением работ лицами, не имеющими надлежащих полномочий. Работы по ремонту должны осуществлять только специалисты по техническому обслуживанию. В случае необходимости замены компонента следует использовать только оригинальные запасные части. Вследствие неправильного ремонта и использования неоригинальных запасных частей возникает риск значительного ущерба и опасность для пользователя. Контактные данные вашей сервисной службы приведены на обратной стороне этого документа. Функциональные оригинальные запасные части, соответствующие требованиям в отношении экодизайна, можно приобрести в сервисной службе в течение по меньшей мере 10 лет после выхода вашего устройства на рынок Европейского экономического сообщества.



**FULGOR**  
MILANO

————— SINCE 1949 —————